

EXPUNERE DE MOTIVE

Secțiunea 1

Lege pentru ratificarea *Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite privind contribuția cu resurse la misiunea multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA)*, semnat la New York, la 30 martie 2020

Secțiunea a 2-a

Motivul emiterii actului normativ

1. Descrierea situației actuale

Misiunea ONU multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA) și-a început oficial mandatul pe 01.07.2013, preluând responsabilitatea de la Misiunea internațională de sprijin sub conducere africană pentru Mali (AFISMA), având următorul mandat: supravegherea încetării focului; sprijinirea implementării Acordului de pace; sprijinirea și încurajarea reconcilierii naționale cu tuaregii din Nordul țării; protecția populației civile și a centrelor urbane; promovarea și apărarea drepturilor omului; asistență umanitară și implementarea proiectelor de stabilizare; protecția și securitatea personalului ONU; sprijinirea autorităților locale în vederea conservării obiectivelor culturale.

Atât oficialii ONU, cât și cei ai administrației SUA, au solicitat țărilor contribuitoare identificarea posibilităților de creștere a participării cu capacități militare la misiunile și operațiile de menținere a păcii derulate sub egida ONU.

România este hotărâtă să sprijine eforturile ONU de menținere a păcii și să se reafirme drept un contribuitor important la misiunile și operațiile ONU. În acest sens, în cadrul Summit-ului ONU dedicat operațiilor de menținere a păcii (*Leaders' Summit on Peacekeeping*) organizat pe 28 septembrie 2015 la New York, în baza Memorandumului cu tema „*Relansarea participării României la operațiile ONU de menținere a păcii*”, România a anunțat decizia de a spori numărul de militari care vor participa la misiuni și operații ONU și posibilitatea de a suplimenta capacitățile puse la dispoziție pentru operațiile de menținere a păcii ale organizației cu o aeronavă de transport, o unitate de polițiști și un grup EOD începând cu anul 2016, precum și cu 4 elicoptere de transport.

Angajamentele suplimentare asumate au fost aprobate ulterior de Consiliul Suprem de Apărare al Țării.

Începând din luna februarie 2018, au fost primite solicitări informale referitoare la posibila dislocare a detașamentului de elicoptere în cadrul MINUSMA atât din partea ONU, cât și a Franței, în contextul în care acest stat are un interes strategic în regiune, a Germaniei, care a asigurat elicopterele în cadrul MINUSMA până în iulie 2018, precum și a Canadei, care asigura la acea dată elicopterele de transport și își dorea asigurarea continuității capacității în cadrul MINUSMA de către o altă țară membră NATO.

În acest context, ca urmare a faptului că România și-a exprimat formal intenția de a disloca un detașament de elicoptere militare de transport la misiunea MINUSMA, Departamentul pentru operații de pace al ONU (UN DPO) a acceptat formal angajamentul României de a contribui cu detașamentul de elicoptere militare de transport la MINUSMA, pentru perioada 15.10.2019 - 14.10.2020.

Astfel, programul de modernizare și dotare al elicopterelor cu echipamente suplimentare demarat în 2016 la fabrica IAR Ghimbav a fost urmat, pe parcursul anului 2019, de inspecțiile ONU pentru certificare și declararea capacității operaționale (au avut loc două vizite de recunoaștere a autorităților militare române în TO Mali, precum și două vizite de evaluare din partea ONU, cu privire la detașamentul de elicoptere de transport).

Pe plan intern, dislocarea detașamentului de elicoptere în cadrul unei misiuni ONU a fost aprobată de Consiliul Suprem de Apărare al Țării, după parcurgerea procedurilor de asistență, evaluare, negociere a Memorandumului de Înțelegere și validare din partea ONU.

Detaliile tehnice ale dislocării efective a detașamentului de elicoptere în TO Mali au fost stabilite prin Scrisoarea de Asistență (Letter of Assist), document tehnic conținând prevederi referitoare la structură, asigurare logistică, misiuni.

În vederea rambursării costurilor misiunii de către ONU, este necesară intrarea în vigoare a Memorandumului de Înțelegere, prin care se stabilesc termenii și condițiile administrative, logistice și financiare care privesc furnizarea de personal, echipament și/sau servicii în sprijinul operațiunilor ONU. Memorandumul de Înțelegere cuprinde prevederi referitoare la:

- Aspectele administrative, logistice și financiare privind contribuția Guvernului României cu personal, echipamente și servicii;
- Aspectele legate de rambursarea și sprijinul acordat de ONU;

	<ul style="list-style-type: none"> - Disciplină și investigarea abaterilor; - Exercițierea jurisdicției de către Guvernul României; - Aspecte legate de respectarea mediului și gestionarea deșeurilor; - Modul de soluționare a litigiilor și a pretențiilor unor terți; - Intrarea în vigoare și încetarea valabilității Memorandumului de Înțelegere. <p>Prin Hotărârea nr. 79/09.10.2019, Consiliul Suprem de Apărare a Țării a aprobat negocierea și semnarea <i>Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite privind contribuția cu resurse la misiunea multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA)</i>. Acesta a fost negociat prin corespondență.</p> <p>În baza hotărârii sus-menționate, în data de 30 martie 2020, la New York, Memorandumul de Înțelegere a fost semnat de Ambasadorul României la ONU, ES dl. Ion Jinga și de Subsecretarul General pentru Sprijin Operațional, dl. Atul Khare.</p> <p><i>Memorandumul de Înțelegere între Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite privind contribuția cu resurse la misiunea multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA)</i> nu conține prevederi contrare legislației românești și nici nu contravine obligațiilor și angajamentelor asumate prin alte documente internaționale.</p>					
1 ¹ Prezentul act normativ nu transpune legislație comunitară și nu creează cadrul pentru aplicarea directă a acesteia						
2. Schimbări preconizate	Nu este cazul.					
3. Alte informații	Nu este cazul.					
Secțiunea a 3-a						
Impactul socioeconomic al proiectului de act normativ						
1. Impactul macroeconomic	Nu este cazul.					
1 ¹ . Impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat	Nu este cazul.					
2. Impactul asupra mediului de afaceri	Nu este cazul.					
2 ¹ . Impactul asupra sarcinilor administrative	Nu este cazul.					
2 ² . Impactul asupra întreprinderilor mici și mijlocii	Nu este cazul.					
3. Impactul social	Nu este cazul.					
4. Impactul asupra mediului	Nu este cazul.					
5. Alte informații	Nu este cazul.					
Secțiunea a 4-a						
Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani)						
- mii lei -						
Indicatori	Anul curent	Următorii 4 ani				Media pe 5 ani
	2020	2021	2022	2023	2024	
1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/ minus, din care: a) buget de stat, din acesta: i) impozit pe profit ii) impozit pe venit b) bugete locale: i) impozit pe profit c) bugetul asigurărilor sociale de stat: i) contribuții de asigurări.	-					
2. Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus/ minus, din care: a) buget de stat, din acesta: i) cheltuieli de personal ii) bunuri și servicii b) bugete locale: i) cheltuieli de personal ii) bunuri și servicii	-					

c) bugetul asigurărilor sociale de stat: i) cheltuieli de personal ii) bunuri și servicii.							
3. Impact financiar, plus/minus, din care: a) buget de stat b) bugete locale.	-						
4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare	-						
5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare	-						
6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare	-						
7. Alte informații	Cheltuielile vor fi suportate în limita bugetelor anuale aprobate ale Ministerului Apărării Naționale.						

Secțiunea a 5-a

Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare

1. Măsuri normative necesare pentru aplicarea prevederilor proiectului de act normativ: a) acte normative în vigoare ce vor fi modificate sau abrogate, ca urmare a intrării în vigoare a proiectului de act normativ; b) acte normative ce urmează a fi elaborate în vederea implementării noilor dispoziții.	Nu este cazul.
1 ¹ . Compatibilitatea proiectului de act normativ cu legislația în domeniul achizițiilor publice a) impact legislativ-prevederi de modificare și completare a cadrului normativ în domeniul achizițiilor publice, prevederi derogatorii; b) norme cu impact la nivel operațional/tehnic – sisteme electronice utilizate în desfășurarea procedurilor de achiziție publică, unități centralizate de achiziții publice, structură organizatorică internă a autorităților contractante.	Nu este cazul.
2. Conformitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în cazul proiectelor ce transpun prevederi comunitare	Nu este cazul.
3. Măsuri normative necesare aplicării directe a actelor normative comunitare	Nu este cazul.
4. Hotărâri ale Curții de Justiție a Uniunii Europene	Nu este cazul.
5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente	Nu este cazul.
6. Alte informații	Nu este cazul.

Secțiunea a 6-a

Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ

1. Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate	Nu este cazul.
2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectului proiectului de act normativ	Nu este cazul.
3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care	Nu este cazul.

proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521/2005, privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative, cu modificările ulterioare	
4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005, privind constituirea consiliilor interministeriale permanente, cu modificările și completările ulterioare	Nu este cazul.
5. Informații privind avizarea de către: a) Consiliul Legislativ b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi	Este necesar avizul Consiliului Legislativ.
6. Alte informații	Nu este cazul.
Secțiunea a 7-a Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ	
1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ	Transparența proiectului de act normativ a fost asigurată conform dispozițiilor <i>Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică</i> , republicată.
2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice	Nu este cazul.
3. Alte informații	Nu este cazul.
Secțiunea a 8-a Măsurile de implementare	
1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale- înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente.	Nu este cazul
2. Alte informații.	Nu este cazul.

În scopul celor prezentate este inițiat proiectul de *Lege pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite privind contribuția cu resurse la misiunea multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA), semnat la New York, la 30 martie 2020.*

MINISTRUL APĂRĂRII NAȚIONALE

NICOLAE IONEL CIUCĂ



MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE

BOGDAN LUCIAN AURESCU



AVIZĂM FAVORABIL

MINISTRUL JUSTIȚIEI

MARIAN CĂTĂLIN PREDOIU



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite privind contribuția cu resurse la misiunea multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA), semnat la New York, la 30 martie 2020

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. – Se ratifică Memorandumul de Înțelegere între Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite privind contribuția cu resurse la misiunea multidimensională integrată de stabilizare în Mali (MINUSMA), semnat la New York, la 30 martie 2020.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

București,
Nr.

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE
ÎNTRE
GUVERNUL ROMÂNIEI
ȘI
ORGANIZAȚIA NAȚIUNILOR UNITE
PRIVIND
CONTRIBUȚIA CU RESURSE LA MISIUNEA MULTIDIMENSIONALĂ INTEGRATĂ
DE STABILIZARE ÎN MALI (MINUSMA)

Având în vedere faptul că Misiunea Multidimensională Integrată de Stabilizare în Mali (MINUSMA) a fost stabilită în conformitate cu Rezoluția Consiliului de Securitate 2100 din 25 aprilie 2013, 2164 din 25 iunie 2014 și 2227 din 29 iunie 2015, 2295 din 29 iunie 2016, 2364 din 29 iunie 2017, 2423 din 28 iunie 2018 și 2480 din iunie 2019.

Având în vedere faptul că la solicitarea Organizației Națiunilor Unite, Guvernul României (denumit în continuare Guvernul) a fost de acord să contribuie cu personal, echipament și servicii pentru detașamentul de elicoptere multirol în sprijinul MINUSMA pentru a-și îndeplini mandatul.

Având în vedere faptul că Organizația Națiunilor Unite și Guvernul doresc să stabilească termenii și condițiile contribuției,

Prin urmare, Guvernul și Organizația Națiunilor Unite (denumite în continuare împreună Părțile) convin următoarele:

Articolul 1

Definiții

1. În scopul acestui Memorandum de Înțelegere, se aplică definițiile enumerate în anexa H.

Articolul 2

Documentele care constituie Memorandumul de Înțelegere

2.1 Acest document, cu toate anexele sale, constituie întregul Memorandum de Înțelegere între Părți pentru asigurarea cu personal, echipamente și servicii în sprijinul MINUSMA.

2.2 Anexe:

A. Personal

1. Cerințe



2. Rambursare
3. Condiții generale pentru personal

Apendice la Anexa A Complet de luptă: cerință recomandată specifică misiunii

B. Echipamente majore

1. Cerințe
2. Condiții generale pentru echipamentul major
3. Proceduri de verificare și control
4. Transport
5. Factorii misiunii
6. Pierderi și daune
7. Pierderi și daune în tranzit
8. Echipament pentru situații speciale
9. Răspunderea pentru daunele aduse echipamentelor majore deținute de un contribuitor cu trupe și folosite de un alt contribuitor cu trupe

Apendice 1 la Anexa B. Echipament pentru situații speciale

Apendice 2 la Anexa B. Lista cu echipament aparținând unei părți terțe

C. Auto-susținere

1. Cerințe
2. Condiții generale pentru auto-susținere
3. Proceduri de verificare și control
4. Transport
5. Factorii misiunii
6. Pierderi și daune

Apendice 1 la Anexa C. Servicii de auto-susținere: repartizarea responsabilităților

Apendice 2 la Anexa C: Servicii de auto-susținere. Articole "recreere" și "acces la Internet"

D. Principii de verificare și standarde de performanță pentru echipamentele majore furnizate în cadrul unui contract de închiriere cu sau fără echipaj

E. Principii de verificare și standarde de performanță pentru echipamentele minore și consumabilele furnizate în cadrul autosusținerii



- F. Principii de verificare și standarde de performanță pentru sprijinul medical
- G. Declarația cerințelor unității
- H. Definiții
- I. Orientări (aide-mémoire) pentru țările care contribuie cu trupe¹
- J. Documentul "Suntem personalul de menținere a păcii al Organizației Națiunilor Unite"
- K. Politica de mediu pentru misiunile din teren ale Organizației Națiunilor Unite

Articolul 3

Scop

3. Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este de a stabili termenii și condițiile administrative, logistice și financiare care reglementează contribuția cu personal, echipament și servicii furnizate de Guvern în sprijinul MINUSMA și de a specifica standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite pentru personalul furnizat de Guvern.

Articolul 4

Aplicabilitate

4. Prezentul memorandum de înțelegere va fi aplicat cu respectarea "Instrucțiunilor adresate statelor contribuatoare cu trupe".

Articolul 5

Contribuția Guvernului

5.1 Guvernul contribuie la MINUSMA cu personalul cuprins în anexa A. Personalul în plus față de nivelul indicat în prezentul memorandum de înțelegere va fi responsabilitatea națională și, prin urmare, nu va fi supus rambursării sau altui tip de sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite.

5.2 Guvernul contribuie la MINUSMA cu echipamentele majore enumerate în anexa B. Guvernul se va asigura că echipamentele majore și echipamentele minore conexe respectă standardele de performanță stabilite în anexele D și F pe durata dislocării acestor echipamente la MINUSMA. Orice echipament care depășește nivelul indicat în prezentul memorandum de înțelegere va fi responsabilitatea națională și, prin urmare, nu va fi supus rambursării sau altui tip de sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite.

¹Anexa I este specifică misiunii și nu este inclusă în prezentul document. Aceasta este distribuită separat.



5.3 Guvernul contribuie la MINUSMA cu echipamentele minore și consumabilele asociate autosusținerii conform anexei C. Guvernul se va asigura că echipamentul și consumabilele minore respectă standardele de performanță stabilite în anexele E și F pe durata dislocării acestor echipamente la MINUSMA. Orice echipament care depășește nivelul indicat în prezentul memorandum de înțelegere va fi responsabilitatea națională și, prin urmare, nu va fi supus rambursării sau altui tip de sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 6

Rambursare și sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite

6.1 În ceea ce privește personalul prevăzut în prezentul memorandum de înțelegere, Organizația Națiunilor Unite va rambursa Guvernului tarifele menționate la articolul 2 din anexa A.

6.2 Organizația Națiunilor Unite va rambursa Guvernului echipamentele majore furnizate așa cum sunt enumerate în anexa B. Rambursarea pentru echipamentele majore va fi redusă în cazul în care acest echipament nu îndeplinește standardele de performanță prevăzute în anexele D și F sau în eventualitatea în care lista cu echipament este incompletă.

6.3 Rambursarea către Guvern pentru furnizarea de bunuri și servicii se va face de către Organizația Națiunilor Unite la tarifele și nivelurile menționate în Anexa C. Rambursarea pentru auto-susținere va fi redusă în cazul în care contingentul nu îndeplinește standardele de performanță stabilite în anexa E sau în cazul în care nivelul auto-susținerii este redus.

6.4 Rambursarea costurilor pentru personalul militar/de poliție va continua la tarifele complete până la plecarea personalului.

6.5 Rambursarea pentru echipamentele majore va fi în vigoare la tarife complete până la data încetării operațiunilor de către un contributor cu trupe sau la încetarea misiunii și apoi va fi calculată la 50% din tarifele convenite în prezentul memorandum de înțelegere până la data plecării echipamentului.

6.6 Rambursarea pentru auto-susținere va fi în vigoare la tarife complete până la data încetării operațiunilor de către un contributor cu trupe sau la încetarea misiunii și apoi va fi redusă la 50% din tarifele convenite în acest memorandum de înțelegere, calculate în funcție de forțele dislocate care au mai rămas până ce tot personalul va fi plecat din aria misiunii.

6.7 Atunci când Organizația Națiunilor Unite negociază un contract de repatriere a echipamentului și transportatorul depășește o perioadă de grație de 14 zile după data de sosire preconizată, contributorului cu trupe îi vor fi rambursate cheltuielile de către Organizația Națiunilor Unite la tariful de închiriere fără echipaj de la data sosirii preconizate până la data efectivă de sosire.



Articolul 7

Condiții generale

7.1 Contribuția Guvernului și sprijinul acordat de către Organizația Națiunilor Unite astfel cum au fost convenite de către Părți sunt reglementate prin condițiile generale stabilite în anexele relevante.

Articolul 7 bis

Standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite

7.2 Guvernul se asigură că toți membrii contingentului național respectă normele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, prevăzute în anexa J la prezentul memorandum de înțelegere.

7.3 Guvernul se asigură că toți membrii contingentului său național sunt familiarizați și înțeleg pe deplin normele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite. În acest scop, înainte de trimiterea în misiune, Guvernul se asigură, printre altele, ca toți membrii contingentului său național să beneficieze de o pregătire anterioară dislocării adecvată și eficientă cu privire la respectarea acestor norme.

7.4 Organizația Națiunilor Unite continuă să furnizeze contingentelor naționale materiale de instruire specifice fiecărei misiuni, referitoare la normele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, normele și reglementările specifice misiunilor, precum și la legislația locală relevantă. În plus, Organizația Națiunilor Unite organizează o instruire adecvată și eficientă, atât la introducerea în teatru, cât și pe durata misiunii, în vederea completării instruirii anterioare dislocării.

Articolul 7 ter

Disciplina

7.5 Guvernul recunoaște comandantului contingentului național responsabilitatea pentru buna funcționare a contingentului și disciplina tuturor membrilor contingentului, pe durata mandatului la MINUSMA. În consecință, Guvernul ia toate măsurile necesare pentru investirea comandantului contingentului său național cu autoritatea necesară pentru a lua toate măsurile adecvate pentru a menține, atât ordinea și disciplina, între toți membrii contingentului național, cât și pentru a asigura respectarea normelor de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, normele și reglementările specifice misiunii, precum și obligațiile prevăzute de legislația națională și locală, în conformitate cu acordul privind statutul forțelor.

7.6 Guvernul se angajează să asigure că, sub rezerva oricăror legi naționale aplicabile, comandantul contingentului național informează în mod regulat Comandantul forței asupra oricăror probleme grave, cu privire la încălcarea ordinii și disciplinei în cadrul contingentului național, inclusiv cu privire la orice măsură disciplinară aplicată pentru încălcări ale normelor de conduită ale Organizației Națiunilor Unite sau ale normelor și reglementărilor specifice misiunii, sau pentru nerespectarea legilor și reglementărilor locale.



7.7 Guvernul trebuie să se asigure că comandantul contingentului național este instruit adecvat și eficient în timpul pregătirii misiunii, cu privire la îndeplinirea corespunzătoare a responsabilităților sale de a menține ordinea și disciplina între toți membrii contingentului.

7.8 Organizația Națiunilor Unite va asista Guvernul în îndeplinirea cerințelor sale, conform paragrafului 7.3, prin organizarea unor sesiuni de instruire a comandanților la sosirea lor în misiune, cu privire la normele sale de conduită, normele și reglementările specifice misiunii, precum și legile și reglementările locale.

7.9 Guvernul va furniza sumele necesare asigurării facilităților de recreere și agrement adecvate pentru membrii contingentului său.

Articolul 7 quater Investigații

7.10 Se înțelege că Guvernul este responsabil pentru investigarea oricăror abateri sau abateri grave comise de membrii contingentului său național.

7.11 În cazul în care Guvernul are motive întemeiate care indică că un membru al contingentului său național a săvârșit o abatere gravă, va informa de îndată Organizația Națiunilor Unite și va înainta cazul autorităților naționale competente, în scopul demarării investigației.

7.12 În cazul în care Organizația Națiunilor Unite are motive întemeiate care indică faptul că un membru al contingentului național a săvârșit o abatere sau o abatere gravă, va informa de îndată Guvernul. În cazul unei abateri grave în care Guvernul nu desfășoară procedurile de anchetă și este necesară prezervarea probelor, până când Guvernul începe propria investigație, Organizația Națiunilor Unite poate iniția o anchetă preliminară, numai după informarea Guvernului. În acest context, orice anchetă preliminară va fi efectuată de Biroul de investigație al Organizației Națiunilor Unite, inclusiv de Oficiul de Servicii de Supraveghere Internă, în conformitate cu normele Organizației Națiunilor Unite. Orice astfel de anchetă preliminară va include în echipa de investigare și un reprezentant al Guvernului. Organizația Națiunilor Unite va furniza Guvernului, la cererea acestuia, de îndată, un raport complet al anchetei preliminare.

7.13 În cazul în care Guvernul nu va notifica Organizația Națiunilor Unite cu privire la începerea unei investigații sau anchete administrative, dar nu mai târziu de 10 zile lucrătoare de la semnalarea unei presupuse fapte grave, se consideră că Guvernul nu dorește sau nu poate să deruleze o asemenea investigație și Organizația Națiunilor Unite va declanșa de îndată propria sa anchetă administrativă. Ancheta administrativă derulată de Organizația Națiunilor Unite cu privire la un membru al contingentului național, respectă dreptul la un proces echitabil, conform legislației naționale și internaționale. Echipa de investigare care derulează o astfel de anchetă administrativă va avea în componența sa și un reprezentant al Guvernului, dacă Guvernul desemnează unul. În cazul în care Guvernul decide totuși începerea propriei investigații, Organizația Națiunilor Unite îi va furniza, de îndată, toate materialele disponibile cu privire la cazul respectiv. În cazul finalizării unei anchete administrative a Organizației Națiunilor Unite, aceasta va furniza Guvernului concluziile investigației și dovezile adunate în cursul anchetei respective.



7.14 În cazul unei anchete administrative a Organizației Națiunilor Unite cu privire la o posibilă abatere gravă a unui membru al contingentului național, Guvernul mandatează comandantul contingentului să coopereze și să asigure documentația și informațiile disponibile, în conformitate cu legislația națională aplicabilă, inclusiv a celei militare. De asemenea, Guvernul ia măsurile necesare, prin intermediul comandantului contingentului național, ca membrii contingentului său național să coopereze cu Organizația Națiunilor Unite în decursul unei astfel de anchete, sub rezerva respectării legislației naționale aplicabile, inclusiv a celei militare.

7.15 În cazul în care Guvernul decide să înceapă propria investigație și să desemneze sau să trimită unul sau mai mulți reprezentanți pentru a investiga presupusa faptă, acesta va informa de îndată Organizația Națiunilor Unite cu privire la această decizie, inclusiv asupra identității reprezentantului sau reprezentanților desemnați (denumiți în continuare Ofițeri Naționali de Investigație)

7.16 Organizația Națiunilor Unite va coopera pe deplin cu autoritățile competente ale Guvernului, inclusiv cu ofițerul sau ofițerii naționali de investigație care anchetează posibilele abateri sau abateri grave ale membrilor contingentului național și va pune la dispoziția acestora documentația și informațiile disponibile.

7.17 La cererea Guvernului, Organizația Națiunilor Unite cooperează cu autoritățile competente ale acestuia, inclusiv cu ofițerii naționali de investigație care cercetează posibilele abateri sau abateri grave ale membrilor contingentului național, menținând legătura și cu alte guverne contribuatoare, precum și cu autoritățile competente din zona de misiune, în vederea facilitării desfășurării acestor investigații. În acest scop, Organizația Națiunilor Unite va lua toate măsurile pentru a obține consimțământul autorităților statului gazdă. Autoritățile competente ale Guvernului se asigură că au obținut autorizarea prealabilă a statului gazdă pentru audierea oricăror victime sau martori care nu sunt membri ai contingentului național, precum și pentru colectarea sau prezervarea probelor care nu sunt în proprietatea și sub controlul contingentului național.

7.18 În cazurile în care ofițeri naționali de investigație au fost dislocați în zona de misiune, aceștia vor conduce ancheta. Competența investigatorilor Organizației Națiunilor Unite în astfel de cazuri, la nevoie, este de a asista ofițerii naționali de investigație la identificarea și interogarea martorilor, consemnarea declarațiilor acestora, colectarea probelor și a documentelor precum și asigurarea sprijinului administrativ și logistic.

7.19 În conformitate cu legislația națională, Guvernul furnizează Organizației Națiunilor Unite concluziile investigațiilor efectuate de autoritățile sale competente, inclusiv de către ofițerii naționali de investigație, în ceea ce privește anchetarea posibilelor abateri sau abateri grave ale membrilor contingentului său național.

7.20 Atunci când ofițerii naționali de investigație sunt detașați în zona de misiune sau în țara gazdă, aceștia beneficiază de același statut juridic ca și membrii contingentului național.

7.21 La cererea Guvernului, Organizația Națiunilor Unite acordă asistență administrativă și logistică ofițerilor naționali de investigație aflați în zona de misiune sau în țara gazdă. Secretarul



General, potrivit competențelor sale, prin Departamentul de Sprijin Operațional* asigură sprijinul financiar necesar pentru dislocarea ofițerilor naționali de investigație, atunci când prezența acestora este solicitată de către Organizația Națiunilor Unite, și atunci când sprijinul financiar este solicitat de către Guvern. Organizația Națiunilor Unite va solicita Guvernului să asigure ofițeri naționali de investigație în situații complexe, cu risc sporit, precum și în cazul unor abateri grave. Prezentul paragraf nu aduce atingere dreptului suveran al Guvernului de a ancheta orice abatere a membrilor contingentului.

Articolul 7 quinquies **Exercitarea jurisdicției de către Guvern**

7.22 Membrii militari sau civili ai contingentului național, cărora le este aplicabilă legislația națională, fac obiectul jurisdicției exclusive a Guvernului, cu privire la orice infracțiuni sau contravenții care ar putea fi săvârșite de aceștia pe durata exercitării misiunii. Guvernul garantează Organizației Națiunilor Unite exercitarea jurisdicției cu privire la astfel de infracțiuni sau contravenții.

7.23 De asemenea, Guvernul garantează Organizației Națiunilor Unite exercitarea jurisdicției disciplinare în ceea ce privește toate abaterile săvârșite de membrii contingentului național pe durata încadrării acestora în componenta militară a MINUSMA, altele decât cele care constituie infracțiuni sau contravenții.

Articolul 7 sexiens **Responsabilitatea**

7.24 Dacă o anchetă a Organizației Națiunilor Unite sau o anchetă efectuată de autoritățile competente ale Guvernului constată existența unor probe întemeiate privind comiterea unei abateri de către un membru al contingentului național, Guvernul înaintează cazul spre soluționare autorităților sale competente. Guvernul este de acord ca autoritățile competente să aplice aceeași procedură ca în cazul oricărei alte infracțiuni sau contravenții similare, în respectarea legislației naționale relevante. Guvernul este de acord să comunice, periodic, Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite progresele înregistrate, inclusiv maniera de soluționare a cauzei respective.

7.25 Guvernul va transmite autorităților competente, în vederea întreprinderii măsurilor necesare, cauzele în care ancheta Organizației Națiunilor Unite sau a Guvernului, derulate pe baza procedurilor aplicabile, au concluzionat că există suspiciuni de neîndeplinire de către comandantul contingentului a următoarelor atribuții:

* Începând cu data de 1 ianuarie 2019, denumirea Departamentului de sprijin în teren este înlocuită cu Departamentul de sprijin operațional, în conformitate cu A / 72/492.



(a) cooperarea cu investigatorii Organizației Națiunilor Unite, în conformitate cu articolul 7 quarter, punctul 7.14, înțelegându-se că, în cooperarea cu aceștia, comandantul nu se prevalează de respectarea legislației naționale sau de investigația Guvernului;

(b) exercitarea eficientă comenzii și controlului;

(c) raportarea întocmai și la timp autorităților competente sau luarea de măsuri în ceea ce privește acuzațiile de abateri care i-au fost raportate ca fiind întemeiate

Îndeplinirea acestor atribuții va fi evaluată cu ocazia întocmirii Fișei de apreciere de serviciu.

7.26 Guvernul acordă importanță soluționării plângerilor privind stabilirea paternității care implică un membru al contingentului său. Guvernul va încerca să faciliteze, cu respectarea legislației naționale, transmiterea cererilor de acest fel furnizate de către Organizația Națiunilor Unite către autoritățile naționale competente. În cazul în care legislația națională a Guvernului nu recunoaște competența Organizației Națiunilor Unite de a înainta astfel de cereri, acestea vor fi transmise Guvernului de către autoritățile competente din țara gazdă, în conformitate cu procedurile aplicabile. Organizația Națiunilor Unite se asigură că aceste plângeri sunt însoțite de probele concludente necesare, precum un eșantion ADN al copilului, atunci când acest detaliu este prevăzut de legislația națională.

7.27 Având în vedere obligația comandantului contingentului de a menține ordinea și disciplina în cadrul acestuia, Organizația Națiunilor Unite se asigură, prin intermediul Comandantului Forței, că activitatea se desfășoară în conformitate cu acordul existent între Organizația Națiunilor Unite și Guvern. Orice redислоcare care nu e prevăzută în prezentul memorandum se va face cu acordul Guvernului sau a comandantului contingentului, în conformitate cu procedurile naționale aplicabile.

Articolul 7 septies

Respectarea normelor privind protecția mediului și gestionarea deșeurilor

7.28 Statele contribuatoare cu trupe se asigură că toți membrii contingentului național se vor comporta într-o manieră orientată spre protecția mediului ambiant în care își desfășoară activitatea. Aceștia respectă normele și regulamentele stabilite de Organizația Națiunilor Unite, aplicabile desfășurării operațiunilor de menținere a păcii, încercând să asigure respectarea deplină a politicilor și procedurilor de protecție a mediului și gestionare a deșeurilor, detaliate în anexa K (Politica de mediu pentru misiunile ONU) la prezentul memorandum de înțelegere.

7.28 bis Contingentele naționale vor desemna, la cererea Comandantului Forței, responsabili cu gestionarea problemelor de mediu. Contingentele naționale se angajează să nu afecteze mediul înconjurător (inclusiv plantele și animalele sălbatice), iar la plecare, vor părăsi spațiile în care au fost găzduiți, lăsându-le în starea în care le-au primit. Singurele excepții de la această obligație le constituie cazurile excepționale legate de cerințele operaționale necesare îndeplinirii misiunii, despre care Misiunea a fost informată. Membrii contingentelor naționale vor evita aruncarea gunoierului în alte locuri decât cele autorizate, atât în incinta bazei, cât și pe durata **patrulelor**.



Contingentele naționale vor lua măsuri concrete pentru conservarea apei și a energiei, pentru reducerea și colectarea selectivă a deșeurilor și pentru gestionarea adecvată a deșeurilor periculoase și a apelor reziduale, pentru care sunt responsabili. Acolo unde este posibil, va fi utilizată cu prioritate energia regenerabilă.

7.29 Organizația Națiunilor Unite va acorda asistență contingentelor naționale în vederea respectării politicilor și procedurilor sale în domeniul protecției mediului și al gestionării deșeurilor. Această asistență include furnizarea infrastructurii și serviciilor convenite către contingentele naționale, care să le permită să opereze într-o manieră ecologică. Organizația Națiunilor Unite va organiza briefing-uri specifice misiunii exemplificând prin acțiuni practice ce pot fi executate de personalul contingentelor pentru asigurarea unei prezențe responsabile, în vederea formării continue, privind politicile și procedurile aplicabile misiunilor în teren referitoare la protecția mediului și gestionarea deșeurilor.

Articolul 8 **Condiții specifice**

8.1 Coeficient pentru condițiile de mediu: 2,4%

8.2 Coeficient pentru intensitatea operațiilor: 3,3%

8.3 Coeficient pentru acțiune ostilă/ abandon forțat: 5,4%

8.4 Distanța dintre portul de îmbarcare din țara de origine și portul de intrare din zona de misiune, este estimată la 10.584 kilometri. Coeficientul este stabilit la 3,0% din ratele de rambursare.

8.5 Locațiile sau porturile de intrare și ieșire convenite, în scopul definitivării aranjamentelor de transport a trupelor și a echipamentului sunt următoarele:

Trupele:

Aeroport / port de intrare / ieșire: Constanța, România

Aeroport / port de intrare / ieșire: Gao, Mali

Notă: Trupele se pot întoarce într-o altă locație, desemnată de contributorul cu trupe, cu toate acestea, costul maxim rambursat de Organizația Națiunilor Unite este echivalent cu costul aferent locației inițiale convenite cu contributorul. În cazul în care o rotație preia trupe dintr-un alt port, acesta va deveni portul de intrare convenit pentru aceste trupe.

Echipament:

Locul de origine: Constanța, Romania

Portul de îmbarcare / debarcare: Constanța, Romania

Portul de îmbarcare / debarcare: Portul Cotonou, Benin

Punctul de trecere a frontierei la îmbarcare / debarcare: Labbazenga, Mali



Articolul 9
Cereri de despăgubire ale terților

9. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de soluționarea oricărei cereri de despăgubire a terților în cazul în care pierderea sau deteriorarea proprietății sau decesul sau vătămarea corporală a fost provocată de personalul sau echipamentul furnizat de Guvern în prestarea serviciilor sau alte activități sau operațiuni derulate în temeiul prezentului memorandum de înțelegere. Cu toate acestea, în cazul în care pierderea, distrugerea, moartea sau vătămarea au fost cauzate din neglijența gravă sau abaterea intenționată a personalului furnizat de Guvern, Guvernul este responsabil de soluționarea unor astfel de cereri.

Articolul 10
Recuperare

10. Guvernul va rambursa Organizației Națiunilor Unite costurile aferente pierderii sau deteriorării echipamentului și bunurilor aflate în proprietatea Organizației Națiunilor Unite, în situația în care acestea sunt provocate de personalul sau echipamentul furnizat de Guvern (a) în afara prestării de servicii sau a oricărei alte activități sau operațiune desfășurată în temeiul prezentului memorandum de înțelegere sau (b) a apărut sau a rezultat din neglijență gravă sau abatere intenționată a personalului furnizat de Guvern.

Articolul 11
Dispoziții suplimentare

11. Părțile pot încheia în scris acorduri suplimentare la prezentul memorandum de înțelegere.

Articolul 12
Amendamente

12. Oricare dintre Părți poate iniția o revizuire a nivelului contribuției supuse rambursării de către Organizația Națiunilor Unite sau a nivelului de sprijin național pentru a asigura compatibilitatea cu cerințele operaționale ale misiunii și ale Guvernului. Prezentul memorandum de înțelegere poate fi modificat numai prin acordul scris al Guvernului și al Organizației Națiunilor Unite.



Articolul 13 **Soluționarea disputelor**

13.1 MINUSMA va stabili un mecanism în cadrul misiunii de a discuta și de a soluționa, pe cale amiabilă, prin negociere, într-un spirit de cooperare, disputele care decurg din aplicarea acestui memorandum de înțelegere. Acest mecanism se compune din două niveluri de soluționare a disputelor:

(a) Primul nivel: Directorul/Șeful misiunii de sprijin, în consultare cu comandantul forței și comandantul contingentului va încerca să ajungă la o soluționare negociată a disputei;

(b) Nivelul doi: În cazul în care negocierile de la primul nivel nu vor rezolva disputa, un reprezentant al Misiunii Permanente a statului membru și Sub-secretarul General, Departamentul de sprijin operațional* sau reprezentantul său, la cererea oricăreia dintre părți, vor încerca să ajungă la o soluționare negociată a disputei.

13.2 Disputele care nu au fost soluționate în conformitate cu punctul 13.1 de mai sus pot fi prezentate unui intermediar sau mediator convenit de comun acord, desemnat de președintele Curții Internaționale de Justiție, iar în lipsa unei soluții, disputa poate fi supusă arbitrajului la cererea oricăreia dintre părți. Fiecare Parte va numi un arbitru, iar cei doi arbitri desemnați vor numi un al treilea arbitru, care va fi Președintele. În cazul în care, în termen de 30 de zile de la cererea de arbitraj, una dintre părți nu a numit un arbitru sau dacă, în termen de 30 de zile de la numirea a doi arbitri, cel de-al treilea arbitru nu a fost numit, oricare dintre părți poate solicita Președintelui Curții Internaționale de Justiție să numească un arbitru. Procedurile de arbitraj se stabilesc de către arbitri, iar fiecare parte suportă propriile cheltuieli. Hotărârea arbitrală trebuie să conțină o expunere de motive pe care se bazează și este acceptată de părți ca soluționare finală a litigiului. Arbitrii nu au competența de a impune dobânzi sau daune punitive.

Articolul 14 **Intrarea în vigoare**

14.1. Prezentul Memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data primirii, de către Organizația Națiunilor Unite, a notificării scrise prin care Guvernul înștiințează, pe canale diplomatice, cu privire la îndeplinirea procedurilor legale interne necesare intrării în vigoare a documentului.

14.2 Obligațiile financiare ale Organizației Națiunilor Unite cu privire la rambursarea costurilor aferente personalului, echipamentelor majore și tarifelor de întreținere curg de la data sosirii personalului sau echipamentului în zona misiunii și rămân în vigoare până la data la care personalul și echipamentul care necesită mentenanță pleacă din zona de misiune în conformitate cu planul de retragere convenit sau cu data de plecare efectivă în cazul în care întârzierea este atribuită Organizației Națiunilor Unite.

* Începând cu data de 1 ianuarie 2019, denumirea Departamentului de sprijin în teren este înlocuită cu Departamentul de sprijin operațional în conformitate cu A / 72/492.



Articolul 15
Încetarea valabilității

15. Modalitățile de încetare a valabilității vor fi convenite de părți în urma consultărilor între acestea.

DREPT CARE, Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite au semnat acest Memorandum de înțelegere.

Semnat la New York, la 30 Martie 2020, în două exemplare originale, în limba engleză.

Pentru Guvernul României
Ion Jinga

Reprezentantul Permanent al României la
ONU

Pentru Organizația Națiunilor Unite
Atul Khare

Subsecretarul General pentru Sprijin
Operațional



Anexa A**Personalul pus la dispoziție de Guvern**

MINUSMA – România – Detașamentul de elicoptere multirol

I. Cerințe

1. Guvernul este de acord să asigure următorul personal:

Pentru perioada care începe: 01 august 2019

<i>Unități/Sub-unități</i>	<i>Numărul de persoane</i>	<i>Capabilități</i>
Detașamentul de elicoptere multirol	120	
Total	120	

Notă: Guvernul poate asigura personal suplimentar ca element de comandă național sau element național de sprijin pe cheltuiala proprie. Nu va exista nici o plată pentru rambursarea, rotirea sau auto-susținere și nicio altă responsabilitate financiară din partea Organizației Națiunilor Unite pentru personalul elementului național de sprijin.

II. Rambursare

2. Pentru personalul contingentului Guvernul va fi rambursat după cum urmează:

a) Costurile pentru militari: 1 428 dolari pe lună pentru fiecare membru al contingentului după 1 iulie 2018.

3. Se poate deduce rambursarea personalului contingentului în situația lipsei sau nefuncționării unor echipamente majore enumerate în prezentul memorandum de înțelegere, în conformitate cu Rezoluția Adunării Generale 67/261, secțiunea II, paragraful 11.

4. Personalul contingentului va primi direct de la misiunea de menținere a păcii o diurnă de 1,28 USD plus o indemnizație de concediu de recreere de 10,50 USD pe zi, pentru o perioadă de până la 15 zile de concediu efectuat odată la șase luni.



III. Condiții generale pentru personal

5. Guvernul se va asigura că personalul pus la dispoziție îndeplinește standardele stabilite de Organizația Națiunilor Unite pentru MINUSMA, printre altele, în ceea ce privește gradul, experiența, aptitudinea fizică, specializarea și cunoașterea limbilor străine. Personalul trebuie să fie instruit cu privire la echipamentul din dotarea contingentului și trebuie să respecte toate politicile și procedurile pe care Organizația Națiunilor Unite le poate stabili în ceea ce privește autorizațiile medicale sau de altă natură, vaccinările, călătoriile, transportul, concediul sau alte drepturi.

6. În perioada în care sunt încadrați în misiunea MINUSMA, Guvernul este responsabil de plata oricărui tip de recompense, indemnizații și beneficii datorate personalului său în conformitate cu dispozițiile naționale.

7. Organizația Națiunilor Unite va transmite Guvernului toate informațiile pertinente privind asigurarea personalului, inclusiv aspecte legate de răspunderea pentru pierderi sau daune materiale ale proprietății Organizației Națiunilor Unite și despăgubiri în caz de deces, rănire sau boală atribuite serviciului Organizației Națiunilor Unite și/sau pierderea proprietății personale. Cererile/Plângerile privind decesul și cele privind cauze de invaliditate vor fi tratate în conformitate cu Rezoluția Adunării Generale 52/177 din 18 decembrie 1997. În documentul A/52/369 din 17 septembrie 1997 sunt incluse linii directoare pentru depunerea cererilor de despăgubire rezultate din incidente de deces și de invaliditate.

8. Orice personal suplimentar forței autorizate în prezentul memorandum de înțelegere este în responsabilitate națională și nu este supus rambursării sau sprijinului acordat de Organizația Națiunilor Unite. Acest personal poate fi trimis la MINUSMA, cu aprobarea prealabilă a Organizației Națiunilor Unite, dacă acesta este evaluat de contributorul cu trupe și de Organizația Națiunilor Unite ca fiind necesar în scopuri naționale, de exemplu pentru a opera echipamentele de comunicații pentru o legătură națională. Acest personal este parte a contingentului și, ca atare, se bucură de statutul juridic al membrilor MINUSMA. Cu toate acestea, contributorul cu trupe nu va primi nicio rambursare pentru acest personal, iar Organizația Națiunilor Unite nu va accepta nicio obligație sau responsabilitate financiară în legătură cu acesta. Orice sprijin sau servicii vor fi recuperate din rambursarea datorată contribuitorului cu trupe.

9. Personalul detașat la cererea Organizației Națiunilor Unite pentru sarcini specifice de durată limitată poate fi asigurat prin aranjamente suplimentare la prezentul memorandum de înțelegere, după caz.

10. Personalul civil național oferit de Guvern care face parte din contingentul de trupe va fi asimilat cu membrii unității contingentului de trupe în sensul prezentului memorandum de înțelegere.

11. Aranjamentele administrative și financiare generale aplicabile asigurării de personal militar și de altă natură sunt cele stabilite în Orientările privind statele care contribuie cu trupe prevăzute în anexa I.



Apendice la Anexa A**Complet de luptă: cerință recomandată specifică misiunii**

Pentru a asigura operaționalizarea unităților, următoarea listă de elemente obligatorii a fost identificată ca fiind cerința operațională minimă:

<i>Descriere</i>	<i>Cantitate</i>
Articole personale de securitate și siguranță	
Armă	1
Casca de luptă	1
Vestă antiglonț	1
Articole specifice uniformei	
Veston combat, greutate redusă	2
Tricou cu mânecă lungă	2
Tricou	4
Pantaloni combat, greutate redusă	2
Batistă	6
Bocanci combat de deșert	1 pereche
Șosete de vară	4 perechi
Pelerină de ploaie	1
Pantaloni scurți	2
Chiloți	4
Bretele	1
Prosop	2

Articole de echipament



<i>Descriere</i>	<i>Cantitate</i>
Sac de dormit	1
Geantă de călătorie	1
Periuță de dinți	1
Cuțit pentru masă	1
Lingură	1
Furculiță	1
Gamelă	1
Cană	1
Perie pentru curățat	2
Bidon de apă individual	1
Plasă de țânțari individuală	1
Lanternă	1
Trusă de supraviețuire	1
Trusă de prim ajutor	1
Pansament steril (impregnat cu agent hemostatic)	1
Garou	1
Fașă elastică	1
Mănuși chirurgicale de unică folosință	1
Busolă	1
Articole suplimentare	
Conform cerinței și negocierii	



**Echipamente majore asigurate de către Guvern
MINUSMA- Detașamentul de elicoptere multirol – România
1 - Cerințe**

Data de începere: 01 august 2019

Factori:	- Mediul înconjurător	2.4 %
	- Intensitate operațională	3.3 %
	- Ostilitate/Abandon forțat	5.4 %
	- Spor de transport	3 %

Tip contract : închiriere cu echipaj

VEHICULE DE SPRIJIN(COMERCIALE)

Tip	Cant.	Rată lunară USD Exclusiv coeficienții	Rată lunară USD Inclusiv coeficienții	Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții
AUTOMOBILE (4X4)	2	567.00	621.49	1,242.98
Autoutilitară (sub 1,5 tone)	1	608.00	656.56	656.56
Autoutilitară, cisternă (peste 10.000 litri)	2	2,887.00	3,159.06	6,318.12

Subtotal: 8,217.66

TRAILERE

Tip	Cant.	Rată lunară USD Exclusiv coeficienții	Rată lunară USD Inclusiv coeficienții	Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții
TRAILER, Set reflectoare cu generatoare (4 refl, stâlp 9 M, generator 7 KW)	2	382.00	413.81	827.62
MEDIUM CARGO MULTI AXLE	1	411.00	450.22	450.22
SERVICING TRAILER	1	344.00	376.89	376.89

Subtotal: 1,654.73

ECHIPAMENT DE MANEVRARE A MATERIALELOR

Tip	Cant.	Rată lunară USD Exclusiv coeficienții	Rată lunară USD Inclusiv coeficienții	Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții
Motostivuator greu (peste 5 tone)	1	1,690.00	1,839.91	1,839.91
Motostivuator mediu (până la 5 tone)	1	1,121.00	1,225.31	1,225.31

Subtotal: 3,065.22



**Echipamente majore asigurate de către Guvern
MINUSMA- Detașamentul elicoptere multirol – România
1 - Cerința**

Data de începere: 01 august 2019

Factori:	- Mediul înconjurător	2.4 %
	- Intensitate operațională	3.3 %
	- Ostilitate/Abandon forțat	5.4 %
	- Spor de transport	3 %

ECHIPAMENTE DE SPRIJIN AL AERONAVEI/AERODROMULUI

Tip	Cant.	Rată lunară USD Exclusiv coeficienții	Rată lunară USD Inclusiv coeficienții	Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții
Sursă de energie auxiliară (Capacitate mare)	2	1,675.00	1,792.31	3,584.62
Sursă de energie auxiliară (Capacitate mică)	2	1,047.00	1,122.70	2,245.40
Mașină de tractare a aeronevelor	2	984.00	1,062.38	2,124.76
Autoutilitară de reincărcare a aerului condiționat	2	1,033.53	1,130.46	2,260.92

Subtotal: 10,215.70

ECHIPAMENTE LOGISTICE

Tip	Cant.	Rată lunară USD Exclusiv coeficienții	Rată lunară USD Inclusiv coeficienții	Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții
Depozit combustibil, peste 10,000 litri	2	58.00	62.39	124.78

Subtotal: 124.78

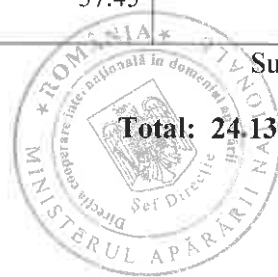
KIT PENTRU ECHIPAJ (NUMAI PENTRU MEMBRII ECHIPAJULUI)

Tip	Cant.	Rată lunară USD Exclusiv coeficienții	Rată lunară USD Inclusiv coeficienții	Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții
Kit pentru echipaj - set	15	53.00	57.45	861.75

Subtotal: 861.75

Total: 24.139,84 USD

Notes:



Generated On: 26 Feb 2020 16:22 PM Unit No: 200082

Anexa B**II. Condiții generale privind echipamentele majore**

1. Echipamentele majore asigurate pe baza acestui memorandum de înțelegere vor rămâne în proprietatea Guvernului exceptând cazurile specificate în apendicele la prezenta anexă.
2. Echipamentele majore dislocate pentru perioade scurte de timp pentru misiuni specifice nu fac obiectul prezentului memorandum; acestea vor face obiectul unor negocieri și agreeate separat în cadrul unor aranjamente suplimentare la prezentul memorandum de înțelegere.
3. Rambursarea pentru echipamentele majore se va face în tranșe integrale până la data încheierii operațiilor de către contributorul cu trupe sau până la terminarea misiunii, iar apoi va fi redusă la 50% din valorile agreeate în acest memorandum de înțelegere până când echipamentele majore vor părăsi aria misiunii.
4. Pentru a îndeplini standardele de utilizare aferente categoriei de forță, contingentele au opțiunea să mențină un suprastoc de până la 10% din cantitățile autorizate agreeate și să disloce/redisloce acest suprastoc odată cu contingentul. Organizația Națiunilor Unite va prelua costurile dislocării și redislocării și de vopsire/revopsire a suprastocului, dar contributorul cu trupe nu va primi rambursări în regim de închiriere cu sau fără echipaj pentru niciun suprastoc.
5. Costurile asociate cu pregătirea echipamentelor autorizate la standardele adiționale definite de Organizația Națiunilor Unite pentru dislocarea într-o misiune în cadrul aranjamentelor de închiriere cu sau fără echipaj (de exemplu vopsirea, marcarea cu însemnele Organizației Națiunilor Unite, pregătirea pentru iarnă) sunt responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite. În mod similar, costurile pentru returnarea echipamentelor autorizate în stocurile naționale la încheierea unei misiuni (precum revopsirea în culorile naționale) sunt, de asemenea, responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite. Costurile vor fi evaluate și rambursate când va fi prezentată o solicitare bazată pe o listă de echipamente autorizate conținută în acest memorandum de înțelegere. Cheltuielile de vopsire/revopsire vor fi decontate folosindu-se valorile standard de vopsire/revopsire pentru echipamente majore autorizate în acest memorandum de înțelegere. Costurile pentru reparații nu sunt rambursabile atunci când echipamentele sunt asigurate în regim de închiriere cu echipaj deoarece reparațiile sunt incluse în porțiunea de mentenanță a valorii de închiriere cu echipaj.

III. Proceduri de verificare și control

6. Scopul principal al procedurilor de verificare și control este de a verifica îndeplinirea termenilor și condițiilor memorandumului de înțelegere bilateral și de a lua măsuri corective atunci când este necesar. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă, în coordonare cu conducerea contingentului sau altă autoritate delegată desemnată de contributorul cu trupe, pentru a se asigura că echipamentul furnizat de Guvern îndeplinește cerințele MINUSMA și este în conformitate cu anexa D a memorandumului de înțelegere.
7. Prin urmare, Organizația Națiunilor Unite este autorizată să verifice starea, condiția și cantitatea echipamentului și a serviciilor furnizate. Guvernul va desemna o persoană, identificată în mod normal prin funcția sa, care va fi punctul de contact responsabil pentru aspectele legate de verificare și control.
8. Procesul de verificare va fi guvernat de principiul rezonabilității. Trebuie evaluat dacă Guvernul și Organizația Națiunilor Unite au luat toate măsurile rezonabile pentru a răspunde spiritului memorandumului



de înțelegere, dacă nu a întregii sale substanțe și, de asemenea, dacă au luat în considerare importanța subiectului și perioadei în care memorandumul de înțelegere nu a fost îndeplinit. Principiul director în determinarea raționalității este dacă materialul care va fi furnizat atât de Guvern, cât și de Organizația Națiunilor Unite va îndeplini funcția militară/de poliție, fără costuri suplimentare pentru Organizația Națiunilor Unite sau pentru Guvern, altele decât cele prevăzute în memorandumul de înțelegere.

9. Rezultatele procesului de control trebuie utilizate ca bază a discuțiilor consultative la cel mai mic nivel posibil pentru a corecta discrepanțele sau pentru a decide asupra acțiunilor de corectare, inclusiv ajustarea eligibilității convenite pentru rambursare. În mod alternativ, părțile, având în vedere gradul de neîndeplinire a memorandumului de înțelegere, pot încerca să renegocieze dimensiunea contribuției.

10. Procesul de verificare pentru echipamentele majore constă în următoarele tipuri de inspecții:

(a) Verificarea la sosire:

(i) Inspecția echipamentelor majore va avea loc imediat după sosirea în zona de misiune și va fi finalizată în termen de o lună. Organizația Națiunilor Unite, în consultare cu contributorul cu trupe, va decide timpul și locul. Atunci când echipamentul și personalul se află deja în zona de misiune în momentul încheierii memorandumului de înțelegere, prima inspecție va fi efectuată la o dată care urmează a fi stabilită de către conducerea misiunii și contingentului de comun acord și va fi finalizată în termen de o lună de la această dată;

(ii) Guvernul poate solicita o echipă a Organizației Națiunilor Unite care să consilieze sau să ofere sprijin consultativ în chestiuni legate de echipamentele majore și/sau de auto-susținere. În mod normal, Organizația Națiunilor Unite va solicita o vizită în faza de pre-dislocare în țara de origine a contributorilor cu trupe;

(b) Inspecția operațională:

(i) Inspecțiile operaționale, efectuate de reprezentanții desemnați ai Organizației Națiunilor Unite, trebuie să se desfășoare cel puțin o dată la șase luni. Echipamentul major va fi inspectat pentru a se asigura că grupurile și categoriile, precum și cantitatea livrată continuă să corespundă acestui memorandum de înțelegere și sunt utilizate în mod corespunzător;

(ii) De asemenea, inspecția va determina dacă funcționalitatea operațională este în conformitate cu specificațiile menționate în standardele de performanță enumerate în anexa E;

(c) Inspecția de repatriere:

Inspecția de repatriere se efectuează de către reprezentanții desemnați de către Organizația Națiunilor Unite în momentul în care contingentul sau o componentă a acestuia pleacă din misiune, pentru a se asigura că numai echipamentele majore furnizate de Guvern sunt repatriate și pentru a verifica starea echipamentului ce face obiectul închirierii fără echipaj;

(d) Alte inspecții și raportări:

Pot fi efectuate verificări sau inspecții suplimentare considerate necesare de către Comandantul Forțelor/Comisarul de poliție, Directorul/Șeful misiunii de sprijin sau de la Sediul Organizației Națiunilor Unite, cum ar fi cele necesare pentru a sprijini raportarea operațională standard.

Organizația Națiunilor Unite poate solicita o vizită de pre-dislocare în țara de origine a națiunii contribuatoare în vederea acordării sprijinului necesar pregătirii dislocării și pentru verificarea sustenabilității echipamentelor majore și a capacităților de auto-susținere ce vor fi dislocate.

IV. Transportul



11. Organizația Națiunilor Unite, în consultare cu Guvernul, va stabili și va suporta costurile aferente dislocării și re-dislocării echipamentelor deținute de contingent, din zona de misiune către un port agreat de îmbarcare/debarcare fie direct, sau sub forma unei scrisori de asistență dacă transportul va fi asigurat de Guvern. Pentru țările fără ieșire la mare sau țările în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată către și dinspre zona misiunii, portul de îmbarcare/debarcare va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

12. Contributorii cu trupe sunt responsabili de transportul pieselor de schimb și a echipamentelor minore asociate echipamentelor majore, precum și de echipamentele disponibile la rotație în vederea îndeplinirii cerințelor naționale. Valorile lunare estimate de mentenanță a tarifelor de închiriere cu echipaj includ deja o primă generică de 2% pentru un astfel de transport. În plus, pentru tariful de mentenanță se aplică un spor de distanță. Sporul de distanță este de 0,25% din tariful de mentenanță estimată pentru fiecare 800 de kilometri, cu excepția primilor 800 de kilometri ai rutei de expediție dintre portul de îmbarcare al națiunii contribuatoare și portului de intrare în zona misiunii. Pentru țările fără ieșire la mare sau țările în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată, în care echipamentele sunt deplasate pe șosele sau pe calea ferată către și din zona de misiune, portul de intrare va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

13. Nu există rambursare separată pentru transportul pieselor de schimb, în afara celor care fac obiectul procedurilor în regim de închiriere cu echipaj.

14. Costurile legate de rotația echipamentului pentru îndeplinirea cerințelor operaționale naționale sau a cerințelor de mentenanță nu sunt eligibile pentru rambursarea asigurată de către Organizația Națiunilor Unite. Dislocarea prelungită în misiuni de menținere a păcii a anumitor categorii de echipamente majore care nu funcționează sau pentru care mentenanța continuă nu este economică pentru misiune, pot fi luate în considerare pentru rotație pe cheltuiala Organizației Națiunilor Unite la discreția consiliului de evaluare a contingentului/a memorandumului de înțelegere (CMMRB), în consultare cu comandantul contingentului respectiv, pe baza cerințelor operaționale din cadrul misiunii. Aceste categorii sunt următoarele: echipamente de sprijin pentru aeronave/aerodromuri, transportor blindat de personal (pe șenile), transportor blindat de personal (pe roți), echipamente tehnice, vehicule tehnice, vehicule de sprijin (modele comerciale și militare).

15. Pentru a fi acceptat, echipamentul trebuie să fi fost dislocat în mod continuu în operațiuni de menținere a păcii timp de cel puțin șapte ani sau 50% din durata de funcționare estimată, oricare dintre acestea survine mai devreme. Echipamentele care urmează să fie înlocuite pe cheltuiala Organizației Națiunilor Unite vor fi tratate de Organizația Națiunilor Unite ca și în cazul repatrierii echipamentelor din proprietatea contingentului la terminarea dislocării. Echipamentele de schimb sunt tratate ca echipamente dislocabile sub destinația inițială a contingentului într-o zonă de misiune.

16. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de costurile transportului terestru de echipamente majore între locația de bază convenită și portul de îmbarcare/debarcare. Organizația Națiunilor Unite poate face aranjamente de transport la și de la baza de origine; cu toate acestea, Guvernul va fi responsabil pentru costurile aferente altor echipamente decât cele majore. Rambursarea costurilor transportului interior a echipamentelor majore efectuate de națiunea contribuatoare va fi făcută la prezentarea unei cereri/pretenții întocmite în conformitate cu scrisoarea de asistență, care va fi negociată înainte de transport.

17. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru costurile de transport în ceea ce privește dislocarea și redislocarea echipamentului la nivelul autorizat în acest memorandum de înțelegere și a echipamentului de rezervă până la nivelul echipamentului autorizat în acest memorandum de înțelegere. În cazul în care națiunea contribuatoare dispune de mai multe echipamente decât cele autorizate în acest memorandum de înțelegere, plus 10% din costul echipamentului de rezervă, costurile suplimentare vor fi suportate de națiunea contribuatoare.

18. Atunci când Organizația Națiunilor Unite negociază un contract de repatriere a echipamentului și transportatorul depășește perioada de grație de 14 zile după data de sosire preconizată, Organizația



Paqicea albā

Națiunilor Unite va rambursa națiunii contribuatoare la tariful de închiriere fără echipaj de la data sosirii planificate până la data sosirii efective.

V. Factorii misiunii

19. Factorii misiunii, așa cum sunt descriși în anexa H, dacă sunt aplicabili, vor fi aplicați tarifelor de rambursare pentru echipamentul major.

VI. Daune și prejudicii

20. Atunci când se hotărăște rambursarea pentru daune și prejudicii, se face o distincție între incidentele neprevăzute și acțiunile ostile/abandonarea forțată:

(a) **Incidente fără culpă.** Tarifele de închiriere cu sau fără echipaj includ un factor de nerespectare a defecțiunilor pentru a acoperi pierderea sau deteriorarea echipamentului într-un incident fără culpă. În cazul pierderii echipamentelor sau avarierii acestora, nu se aplică rambursarea suplimentară și nici nu sunt acceptate alte pretenții;

(b) **Acțiune ostilă/abandonare forțată:**

(i) În cazurile de daune și prejudicii rezultând dintr-o singură acțiune ostilă sau abandonare forțată, Guvernul își asumă răspunderea pentru fiecare element de echipament major a cărui valoare corectă generică de piață (GFMV) este sub pragul de 100.000 \$;

(ii) În cazul daunelor și prejudiciilor rezultate din acțiuni ostile sau abandonarea forțată, Guvernul își asumă răspunderea pentru echipamente atunci când valoarea corectă generică de piață (GFMV) a pierderilor este sub pragul de 250.000 \$, într-un an bugetar al Organizației Națiunilor Unite aferent misiunii respective;

(iii) Pentru echipamentele majore pierdute sau deteriorate ca urmare a unei acțiuni ostile sau abandonului forțat, Organizația Națiunilor Unite își va asuma răspunderea pentru fiecare element de echipament major a cărui valoare corectă generică de piață individuală este egală sau mai mare de 100.000 \$ sau pentru echipamentele majore pierdute sau deteriorate atunci când valoarea corectă de piață colectivă este egală sau depășește 250.000 \$, pentru o serie de acțiuni ostile corespunzătoare unui an bugetar al Organizației Națiunilor Unite. Valoarea daunelor și prejudiciilor se determină utilizând valoarea corectă de piață. Rambursarea se efectuează la valoarea corectă generică de piață fără costul de utilizare a echipamentului, adică tariful cumulativ a închirierii fără echipaj și orice plăți asociate mediului și intensitatea factorilor operațiunilor efectuate de Organizația Națiunilor Unite pentru acest echipament;

(iv) Valoarea corectă generică de piață a echipamentelor rambursate pentru o singură acțiune ostilă sau abandonare forțată va fi inclusă în GFMV a pragului de colectare anuală de 250.000 \$;

(v) Rambursarea va fi procesată numai după ce Guvernul se angajează să înlocuiască sau să repare echipamentul.

21. În cazul în care echipamentele sunt furnizate în baza unui contract de închiriere totală, metoda de calcul pentru daune este costul de reparație. Echipamentul care a suferit pagube trebuie considerat o pierdere totală atunci când costul reparației depășește 75% din valoarea corectă generică de piață.

22. Organizația Națiunilor Unite nu are nicio responsabilitate de rambursare în cazul în care daunele și prejudiciile se datorează unei conduite necorespunzătoare sau unei neglijențe grave a personalului contributorului cu trupe, stabilite de o comisie de anchetă autorizată de Organizația Națiunilor Unite, al cărui raport a fost aprobat de responsabilul din partea Organizației Națiunilor Unite.

VII. Daune și prejudicii în tranzit



Fajiwō alba'

23. Răspunderea pentru daune și prejudicii pe timpul transportului va fi asumată de partea care a făcut aranjamentele. Răspunderea pentru daune se aplică numai daunelor semnificative. Prejudiciile semnificative înseamnă daune în cazul în care reparațiile se ridică la 10% sau mai mult din GFMV a echipamentului.

VIII. Echipamentul special

24. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în memorandumul de înțelegere, pierderea sau deteriorarea echipamentului special trebuie tratată în același mod ca și alte echipamente majore.

IX. Răspunderea pentru deteriorarea echipamentelor majore deținute de un singur contributor cu forțe militare/de poliție și folosită de un alt membru contributor cu forțe militare/de poliție

25. Echipamente majore pot fi furnizate Organizației Națiunilor Unite de către un contributor cu forțe militare/de poliție spre folosință, la cererea Organizației Națiunilor Unite, de un alt contributor cu forțe militare/de poliție. În aceste cazuri, se vor aplica următoarele principii:

(a) Este necesară instruirea adecvată pentru a se asigura că un utilizator este calificat să opereze un echipament major unic, cum ar fi transportoarele de personal blindate. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru asigurarea desfășurării și finanțării acestei instruiți. Modalitățile de furnizare și desfășurare a acestei instruiți vor fi negociate între Organizația Națiunilor Unite, contributorul cu trupe/forțe de poliție care furnizează echipamentul major și contributorul cu trupe care utilizează echipamentul major. Rezultatele negocierii vor fi reflectate în respectivul memorandum de înțelegere;

(b) Echipamentele majore furnizate unei misiuni de menținere a păcii a Organizației Națiunilor Unite de către un contributor cu forțe militare/de poliție și folosite de un alt contributor cu trupe/forțe de poliție sunt tratate cu diligența necesară. Contributorul cu forțe militare/de poliție care folosește echipamentele va fi responsabil pentru rambursarea contributorului cu forțe militare/de poliție care furnizează, prin intermediul Organizației Națiunilor Unite, pentru eventualele daune care pot să apară, fie ca urmare a unei abateri intenționate, a unei neglijențe grave sau a unei neglijențe din partea personalului contributorului cu forțe militare/de poliție;

(c) Orice incident care implică prejudicii este investigat și prelucrat în conformitate cu normele și regulamentele Organizației Națiunilor Unite.



Fajūā albā

Apendice 1 la Anexa B

Lista echipament special

CATEGORIE ARTICOL	DESCRIERE ARTICOL	FURNIZAT DE TCC			CALCULAȚIE ONU							
		GMFV per articol (USD)	Cost principal	Durata de viață	GMFV per articol (USD)	Durata de viață	Cost principal		Coeficient incident fără culpă		Rata dry lease per articol	Rata wet lease per articol
			Per articol/lunar				Per articol/lunar	%	Rata			
Srijin al aeronavei/ aerodromului	J. Autoutilitară de reîncărcare a aerului condiționat	65.000 USD	667.00 USD	15	5.000 USD	15	667USD	1,03%	0,1%	5.42 USD	366.53 USD	1.033.53 USD

*Rată specială calculată pentru unitatea de transport aerian daneză, acceptată de România

Definiții:

GMFV: Generic Fair Market Value (valoare corectă generică de piață)

Au fost utilizate formule conforme cu „Manual COE-System”, Capitol 5 „Caz special”:

Rată *închiriere fără echipaj* = $GMFV/durata\ de\ viață/12 + GMFV * „Factor\ incident\ fără\ culpă\%”/12$

Rată *închiriere cu echipaj* = Rată *închiriere fără echipaj* + Rată de mentenanță



Fajua alba

Apendice 2 la Anexa B

Lista cu echipament aparținând unei părți terțe

Nu se aplică



[Faint handwritten signature]

Fagiunã albã

Națiunilor Unite va rambursa națiunii contribuatoare la tariful de închiriere fără echipaj de la data sosirii planificate până la data sosirii efective.

V. Factorii misiunii

19. Factorii misiunii, așa cum sunt descriși în anexa H, dacă sunt aplicabili, vor fi aplicați tarifelor de rambursare pentru echipamentul major.

VI. Daune și prejudicii

20. Atunci când se hotărăște rambursarea pentru daune și prejudicii, se face o distincție între incidentele neprevăzute și acțiunile ostile/abandonarea forțată:

(a) **Incidente fără culpă.** Tarifele de închiriere cu sau fără echipaj includ un factor de nerespectare a defecțiunilor pentru a acoperi pierderea sau deteriorarea echipamentului într-un incident fără culpă. În cazul pierderii echipamentelor sau avarierii acestora, nu se aplică rambursarea suplimentară și nici nu sunt acceptate alte pretenții;

(b) **Acțiune ostilă/abandonare forțată:**

(i) În cazurile de daune și prejudicii rezultând dintr-o singură acțiune ostilă sau abandonare forțată, Guvernul își asumă răspunderea pentru fiecare element de echipament major a cărui valoare corectă generică de piață (GFMV) este sub pragul de 100.000 \$;

(ii) În cazul daunelor și prejudiciilor rezultate din acțiuni ostile sau abandonarea forțată, Guvernul își asumă răspunderea pentru echipamente atunci când valoarea corectă generică de piață (GFMV) a pierderilor este sub pragul de 250.000 \$, într-un an bugetar al Organizației Națiunilor Unite aferent misiunii respective;

(iii) Pentru echipamentele majore pierdute sau deteriorate ca urmare a unei acțiuni ostile sau abandonului forțat, Organizația Națiunilor Unite își va asuma răspunderea pentru fiecare element de echipament major a cărui valoare corectă generică de piață individuală este egală sau mai mare de 100.000 \$ sau pentru echipamentele majore pierdute sau deteriorate atunci când valoarea corectă de piață colectivă este egală sau depășește 250.000 \$, pentru o serie de acțiuni ostile corespunzătoare unui an bugetar al Organizației Națiunilor Unite. Valoarea daunelor și prejudiciilor se determină utilizând valoarea corectă de piață. Rambursarea se efectuează la valoarea corectă generică de piață fără costul de utilizare a echipamentului, adică tariful cumulat a închirierii fără echipaj și orice plăți asociate mediului și intensitatea factorilor operațiunilor efectuate de Organizația Națiunilor Unite pentru acest echipament;

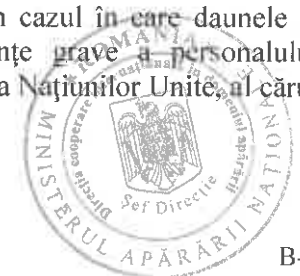
(iv) Valoarea corectă generică de piață a echipamentelor rambursate pentru o singură acțiune ostilă sau abandonare forțată va fi inclusă în GFMV a pragului de colectare anuală de 250.000 \$;

(v) Rambursarea va fi procesată numai după ce Guvernul se angajează să înlocuiască sau să repare echipamentul.

21. În cazul în care echipamentele sunt furnizate în baza unui contract de închiriere totală, metoda de calcul pentru daune este costul de reparație. Echipamentul care a suferit pagube trebuie considerat o pierdere totală atunci când costul reparației depășește 75% din valoarea corectă generică de piață.

22. Organizația Națiunilor Unite nu are nicio responsabilitate de rambursare în cazul în care daunele și prejudiciile se datorează unei conduite necorespunzătoare sau unei neglijențe grave a personalului contributorului cu trupe, stabilite de o comisie de anchetă autorizată de Organizația Națiunilor Unite, al cărui raport a fost aprobat de responsabilul din partea Organizației Națiunilor Unite.

VII. Daune și prejudicii în tranzit



11. Organizația Națiunilor Unite, în consultare cu Guvernul, va stabili și va suporta costurile aferente dislocării și re-dislocării echipamentelor deținute de contingent, din zona de misiune către un port agreat de îmbarcare/debarcare fie direct, sau sub forma unei scrisori de asistență dacă transportul va fi asigurat de Guvern. Pentru țările fără ieșire la mare sau țările în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată către și dinspre zona misiunii, portul de îmbarcare/debarcare va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

12. Contributorii cu trupe sunt responsabili de transportul pieselor de schimb și a echipamentelor minore asociate echipamentelor majore, precum și de echipamentele disponibile la rotație în vederea îndeplinirii cerințelor naționale. Valorile lunare estimate de mentenanță a tarifelor de închiriere cu echipaj includ deja o primă generică de 2% pentru un astfel de transport. În plus, pentru tariful de mentenanță se aplică un spor de distanță. Sporul de distanță este de 0,25% din tariful de mentenanță estimată pentru fiecare 800 de kilometri, cu excepția primilor 800 de kilometri ai rutei de expediție dintre portul de îmbarcare al națiunii contribuatoare și portului de intrare în zona misiunii. Pentru țările fără ieșire la mare sau țările în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată, în care echipamentele sunt deplasate pe șosele sau pe calea ferată către și din zona de misiune, portul de intrare va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

13. Nu există rambursare separată pentru transportul pieselor de schimb, în afara celor care fac obiectul procedurilor în regim de închiriere cu echipaj.

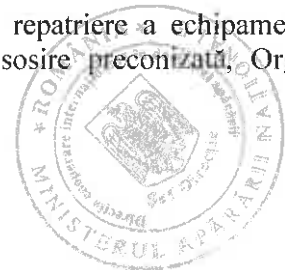
14. Costurile legate de rotația echipamentului pentru îndeplinirea cerințelor operaționale naționale sau a cerințelor de mentenanță nu sunt eligibile pentru rambursarea asigurată de către Organizația Națiunilor Unite. Dislocarea prelungită în misiuni de menținere a păcii a anumitor categorii de echipamente majore care nu funcționează sau pentru care mentenanța continuă nu este economică pentru misiune, pot fi luate în considerare pentru rotație pe cheltuiala Organizației Națiunilor Unite la discreția consiliului de evaluare a contingentului/a memorandumului de înțelegere (CMMRB), în consultare cu comandantul contingentului respectiv, pe baza cerințelor operaționale din cadrul misiunii. Aceste categorii sunt următoarele: echipamente de sprijin pentru aeronave/aerodromuri, transportor blindat de personal (pe șenile), transportor blindat de personal (pe roți), echipamente tehnice, vehicule tehnice, vehicule de sprijin (modele comerciale și militare).

15. Pentru a fi acceptat, echipamentul trebuie să fi fost dislocat în mod continuu în operațiuni de menținere a păcii timp de cel puțin șapte ani sau 50% din durata de funcționare estimată, oricare dintre acestea survine mai devreme. Echipamentele care urmează să fie înlocuite pe cheltuiala Organizației Națiunilor Unite vor fi tratate de Organizația Națiunilor Unite ca și în cazul repatrierii echipamentelor din proprietatea contingentului la terminarea dislocării. Echipamentele de schimb sunt tratate ca echipamente dislocabile sub destinația inițială a contingentului într-o zonă de misiune.

16. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de costurile transportului terestru de echipamente majore între locația de bază convenită și portul de îmbarcare/debarcare. Organizația Națiunilor Unite poate face aranjamente de transport la și de la baza de origine; cu toate acestea, Guvernul va fi responsabil pentru costurile aferente altor echipamente decât cele majore. Rambursarea costurilor transportului interior a echipamentelor majore efectuate de națiunea contribuatoare va fi făcută la prezentarea unei cereri/pretenții întocmite în conformitate cu scrisoarea de asistență, care va fi negociată înainte de transport.

17. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru costurile de transport în ceea ce privește dislocarea și redislocarea echipamentului la nivelul autorizat în acest memorandum de înțelegere și a echipamentului de rezervă până la nivelul echipamentului autorizat în acest memorandum de înțelegere. În cazul în care națiunea contribuatoare dispune de mai multe echipamente decât cele autorizate în acest memorandum de înțelegere, plus 10% din costul echipamentului de rezervă, costurile suplimentare vor fi suportate de națiunea contribuatoare.

18. Atunci când Organizația Națiunilor Unite negociază un contract de repatriere a echipamentului și transportatorul depășește perioada de grație de 14 zile după data de sosire preconizată, Organizația



23. Răspunderea pentru daune și prejudicii pe timpul transportului va fi asumată de partea care a făcut aranjamentele. Răspunderea pentru daune se aplică numai daunelor semnificative. Prejudiciile semnificative înseamnă daune în cazul în care reparațiile se ridică la 10% sau mai mult din GFMV a echipamentului.

VIII. Echipamentul special

24. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în memorandumul de înțelegere, pierderea sau deteriorarea echipamentului special trebuie tratată în același mod ca și alte echipamente majore.

IX. Răspunderea pentru deteriorarea echipamentelor majore deținute de un singur contributor cu forțe militare/de poliție și folosită de un alt membru contributor cu forțe militare/de poliție

25. Echipamente majore pot fi furnizate Organizației Națiunilor Unite de către un contributor cu forțe militare/de poliție spre folosință, la cererea Organizației Națiunilor Unite, de un alt contributor cu forțe militare/de poliție. În aceste cazuri, se vor aplica următoarele principii:

(a) Este necesară instruirea adecvată pentru a se asigura că un utilizator este calificat să opereze un echipament major unic, cum ar fi transportoarele de personal blindate. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru asigurarea desfășurării și finanțării acestei instruiți. Modalitățile de furnizare și desfășurare a acestei instruiți vor fi negociate între Organizația Națiunilor Unite, contributorul cu trupe/forțe de poliție care furnizează echipamentul major și contributorul cu trupe care utilizează echipamentul major. Rezultatele negocierii vor fi reflectate în respectivul memorandum de înțelegere;

(b) Echipamentele majore furnizate unei misiuni de menținere a păcii a Organizației Națiunilor Unite de către un contributor cu forțe militare/de poliție și folosite de un alt contributor cu trupe/forțe de poliție sunt tratate cu diligența necesară. Contributorul cu forțe militare/de poliție care folosește echipamentele va fi responsabil pentru rambursarea contributorului cu forțe militare/de poliție care furnizează, prin intermediul Organizației Națiunilor Unite, pentru eventualele daune care pot să apară, fie ca urmare a unei abateri intenționate, a unei neglijențe grave sau a unei neglijențe din partea personalului contributorului cu forțe militare/de poliție;

(c) Orice incident care implică prejudicii este investigat și prelucrat în conformitate cu normele și regulamentele Organizației Națiunilor Unite.



chipaj + Rată de mentenanță

Rată închiriere cu echipaj= R

Apendice 2 la Anexa B

Lista cu echipament aparținând unei părți terțe

Nu se aplică



Anexa D

Principii de verificare și standarde de performanță pentru echipamentele majore furnizate în cadrul regimului de închiriere cu/fără echipaj (wet/dry lease)

Scop

1. Există standarde verificabile prin care se pot pune în aplicare și apoi rambursa atât contracte de închiriere fără echipaj (dry lease), cât și contracte de închiriere cu echipaj (wet lease). Următoarele standarde și definițiile asociate se aplică echipamentelor enumerate în anexa A a capitolului 8*. Standardele, specificate în ceea ce privește cerințele operaționale, sunt concepute astfel încât să fie de natură generică pentru a se potrivi unei game largi de echipamente.

Principii

2. Următoarele principii sunt aplicabile tuturor categoriilor de echipament:

(a) Echipamentele care sosesc în teatru trebuie să se afle într-o stare de funcționare corespunzătoare utilizării lor conform scopului principal și trebuie să aibă marcajele Organizației Națiunilor Unite. Ambulanțele și alte vehicule destinate transportului personalului medical sau al bunurilor medicale trebuie să fie marcate în mod clar cu simboluri de plasare sub protecția Convenției de la Geneva. Orice nevoie de asamblare a echipamentului, cauzată de constrângerile de transport, va fi finalizată de unitate pe cheltuiala proprie, ca parte a procesului de dislocare. Aceasta va include realimentarea cu benzină, ulei și lubrifianți îndepărtați în scopul transportului;

(b) Toate echipamentele minore asociate, listele de verificare sau de încărcare necesare pentru utilizare împreună cu echipamentul în îndeplinirea rolului său, vor însoți echipamentul sau vor fi în măsuri clar identificabile pentru a fi incluse cu echipamentul la sosirea în teatru;

(c) În cadrul regimului de închiriere cu echipaj (wet lease), națiunea contribuatoare este responsabilă cu furnizarea echipamentelor de înlocuire, a pieselor de schimb, a întreținerii și reparațiilor contractate.

(d) Pentru a respecta standardele de utilizare, unitățile au opțiunea de a menține un procent suplimentar de 10% din cantitățile de echipamente majore autorizate prin memorandumul de înțelegere care urmează a fi dislocate împreună cu unitatea. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru dislocările asociate, cât și pentru costurile de vopsire și revopsire. Cu toate acestea, nu se vor rambursa închirierea cu/fără echipaj pentru stocuri excedentare;

* Manualul COE 2017 (A/72/288)



(e) Se va utiliza criteriul "rezonabilității" atunci când se evaluează dacă un standard de performanță a fost îndeplinit. Cu toate acestea, capabilitățile, personalul și echipamentul medical, precum și capacitatea de a efectua proceduri medicale de urgență în conformitate cu standardele de auto-susținere medicală menționate în anexa C la prezentul capitol trebuie să fie prezente permanent. Națiunile contribuatoare și Organizația Națiunilor Unite nu ar trebui să fie penalizate atunci când neconformitatea rezultă din situația operațională din zona misiunii;

(f) Deteriorarea echipamentelor în timpul transportului va fi responsabilitatea părții responsabile de efectuarea aranjamentelor de transport;

(g) Termenul "caz special" ar trebui rezervat pentru echipamentele majore pentru care nu a fost stabilită un tarif de rambursare în Manualul COE.

3. Echipa de inspecție a Organizației Națiunilor Unite va folosi prevederile memorandumului de înțelegere pentru verificarea tipului și cantității de echipamente majore furnizate de națiunea contribuatoare.

4. Terțul care întreține echipamentul unui alt contributor trebuie să îndeplinească aceleași standarde de performanță ca acel contributor care asigură întreținerea propriului echipament.

Standarde

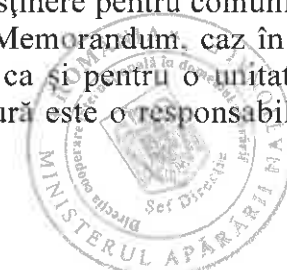
5. Următoarele paragrafe descriu standardele care urmează să fie verificate de echipa de inspecție a misiunii.

Echipamente de comunicații

6. Furnizarea de echipamente de comunicații în cadrul regimului de rambursare a închirierii cu/fără echipaj va fi aplicată contingentelor de comunicații care furnizează servicii la nivel de forță, și anume deasupra nivelului batalionului sau al unității. Serviciul trebuie să fie disponibil tuturor unităților desemnate de conducerea misiunii și va fi inclus în memorandumul de înțelegere. Memorandumul de înțelegere va prevedea specificațiile tehnice care vor fi utilizate.

7. Echipamentul trebuie să fie suficient furnizării rețelei de comunicații de bază dorite de misiune. O capacitate de rezervă trebuie păstrată în teatru pentru a asigura funcționarea neîntreruptă. Echipamentul de rezervă va fi dislocat și redislocat împreună cu unitatea.

8. Atunci când unor unități de alt tip le sunt necesare capabilități de comunicații de nivel superior, care nu pot fi rambursate în cadrul tarifului de auto-susținere pentru comunicații (de exemplu, INMARSAT), echipamentul trebuie autorizat în Memorandum, caz în care acesta va fi rambursabil ca echipament major în același mod ca și pentru o unitate de comunicații. Un Inmarsat utilizat în scopuri naționale de legătură este o responsabilitate națională și nu este rambursabil.



Echipele electrice

9. Acest tip de echipament este destinat furnizării sursei principale de generare a energiei pentru bază, companii, locații dispersate sau unități specializate care necesită surse mari de energie mai mari de 20 kVA (de exemplu, instalații medicale, ateliere de întreținere). Trebuie să includă toate echipamentele minore asociate, consumabilele și cablarea pentru a conecta utilizatorii finali. Corpurile de iluminat, circuitele de adaptare și cablurile sunt rambursabile conform tarifului de auto-susținerepe echipament electric. Atunci când trupele sau unitățile specializate dintr-un contingent sunt dislocate cu un alt contingent, responsabilitatea pentru furnizarea puterii, cu o capacitate de rezervă suficientă, trebuie definită în memorandumul de înțelegere încheiat între părți.

10. Generatoarele principale din bază și generatoarele care deservește facilitățile medicale vor avea o capacitate de rezervă care să funcționeze în paralel. Capacitatea de rezervă trebuie să fie oricând suficientă pentru a acoperi nevoile medicale și trebuie să fie conectată la zonele vitale ale spațiilor medicale, acordând prioritate acestor facilități. Combinația puterii cele două generatoare este utilizată pentru a determina tariful de rambursare. În acest caz, este necesară o capacitate neîntreruptă pentru toate generatoarele principale din bază. Cablarea corespunzătoare, panourile și transformatoarele trebuie să fie reparate sau înlocuite în decurs de două ore. Generatoarele individuale (cele care nu funcționează în paralel) vor funcționa cu cel mult trei ore de service, realimentare sau reparații într-un interval de 24 de ore. Atunci când unitățile militare, de poliție sau medicale sunt dislocate și operează cu un contingent al unui alt contribuitor, responsabilitatea pentru furnizarea energiei cu o capacitate de rezervă suficientă va fi negociată de la caz la caz și indicată în anexa B la memorandumul de înțelegere.

11. Generatoarele introduse în 2017 pe baza standardului ISO 8528, care sunt detaliate în apendicele 3 la prezenta anexă, suplimentează - nu înlocuiesc - categoriile existente de generatoare. Națiunile contribuatoare pot opta să continue să folosească generatoarele existente în cadrul aranjamentelor anterioare. Națiunea contribuatoare poate trece la noul plan COE de tranziție a energiei, care nu este obligatoriu, ci se bazează pe stimulente. Dacă alege să fie rambursată la noua putere primară, la puterea de funcționare cu timp limitat sau la puterea în caz de urgență, națiunea contribuatoare trebuie să adere la planul de audit al site-ului. Planul de tranziție a energiei nu se bazează pe noile tipuri/capabilități ale generatoarelor. Mai degrabă, aceasta se concentrează pe o metodologie de utilizare a generatoarelor existente într-o manieră mai eficientă și mai ecologică.

12. Este recomandată furnizarea de echipamente de producere a energiei din surse regenerabile de energie pentru a înlocui oricare sau toate generatoarele pe bază de combustibili. Această prevedere va fi evaluată ca un caz special.



Tehnică

13. Tarifele corespunzătoare echipamentelor majore vor fi plătite pentru echipamentul major utilizat în sarcinile tehnice, în sprijinul misiunii. Unitatea și capacitatea respectivă trebuie autorizate pe baza memorandumului de înțelegere.

14. Echipamentele de tehnică vor fi întreținute în vederea asigurării disponibilității imediate de utilizare conform scopului dislocării.

15. Atunci când o unitate de geniu primește sarcina de a efectua deminarea / eliminarea dispozitivelor explozive în numele misiunii, echipamentul va fi rambursat ca echipament major, după caz, după cum s-a convenit în memorandumul de înțelegere. Munițiile și explozivii consumați în operațiunile de deminare/eliminarea dispozitivelor explozive sau, în cazul în care comandantul forței autorizează și dirijează o pregătire specială dincolo de standardele Organizației Națiunilor Unite, sunt rambursabile la cererea misiunii și în urma unei certificări din partea acesteia. Întrucât costurile munițiilor și explozivilor asociate cu articolele de echipament major de caz special, cum ar fi explozivii de demolare utilizați în deminarea / eliminarea dispozitivelor explozive, nu sunt incluse în calcularea tarifelor lunare de închiriere cu echipaj, nu este inclus un factor de transport incremental pentru rambursarea costului transport pentru reprovizionare. În consecință, Organizația Națiunilor Unite va rambursa costul de transport pentru dislocarea, redislocarea și completarea acelor muniții și explozivi specifici utilizați pentru deminarea/eliminarea.

16. Aprovizionarea și achiziționarea de consumabile, instalarea materialelor și a echipamentelor minore consumate și plasate, cum ar fi conductele de foraj, pompele mici, asfaltul, pietrișul etc. trebuie să fie tratate în cadrul unei Scrisori de asistență (Letter of Assist – LOA) specifice. În plus, costurile excedentare suportate ca rezultat al uzurii excepționale cauzate de funcționarea echipamentului în condiții necorespunzătoare sunt tratate în cadrul unei LOA.

Echipament de observare

17. În cadrul unui contract de închiriere cu echipaj (wet lease), echipamentul de observare va fi menținut pentru a asigura operabilitatea "în regim non-stop", după caz, la toate avanposturile de observare. Trebuie efectuată calibrarea de rutină a echipamentului.

18. În cadrul unui contract de închiriere fără echipaj (dry lease), Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de furnizarea de piese și echipamente suficiente pentru a menține același nivel de funcționalitate la posturile de observare.

Cazare

19. Tipurile de cazare se definesc prin standardele și caracteristicile minime enumerate mai jos.



20. Tipul standard de cazare pentru misiuni ONU este definit ca o facilitate în care:

(a) Cadrul structural este compus dintr-un sistem de grindă cu zăbrele sau lemn, oțel de construcții, din beton armat, zidărie structurală sau material similar rigid cu un design adecvat;

(b) Cadrul structural este interconectat cu o membrană tensionată sau cu un perete exterior rigid și un sistem de acoperiș, pentru o incintă etanșă la intemperii;

(c) Facilitatea este construită după un sistem de substructură proiectat corespunzător, cu o fundație adecvată, ținând cont de condițiile solului la fața locului și de sarcinile statice și dinamice ale instalației, incluzând ocupanții, vântul, zăpada, factorii seismici și este securizată corespunzător la sol, ținând seama de condițiile de mediu din zona de responsabilitate a misiunii;

(d) Învelișul exterior are izolație interioară adecvată, iar grosimea peretelui este conceput pentru a regla necesarul de încălzire și de răcire cu valori minime R astfel cum sunt definite de către directorul diviziei de sprijin logistic, Departamentul de Sprijin operațional*.

(e) Facilitatea include un sistem integrat de pardoseală deasupra nivelului solului sau o placă proiectată pentru susținerea sarcinii statice și dinamice a ocupanților;

(f) Facilitatea are ferestre și uși adecvate, care pot fi securizate, acoperite cu plase de insecte și cu deschideri totale care să nu fie mai mici de 5% din suprafața totală a peretelui instalației, pentru a permite ventilația adecvată pentru ocupanți, inclusiv ventilația combinată;

(g) Facilitatea ar trebui să fie capabilă să îndeplinească standardele Organizației Națiunilor Unite de protecție/stingere a incendiilor, pe lângă cerințele de combatere a incendiilor ale țările participante, conform Manualului COE;

(h) Serviciile de cazare ar trebui să includă:

(i) Sisteme de alimentare și iluminare adecvate pentru ocuparea dorită;

(ii) Un sistem de încălzire, ventilație și climatizare pentru ocuparea dorită, ținând cont de condițiile de mediu din zona de responsabilitate a misiunii. În general, instalația de climatizare trebuie să fie prevăzută atunci când temperatura maximă sezonieră la temperatura exterioară a locației depășește 86 de grade Fahrenheit sau 30 de grade Celsius pentru perioade care depășesc 30 de zile într-un an și este prevăzută încălzirea atunci când temperatura minimă exterioară ambiantă este zero grade Celsius sau 32 grade Fahrenheit sau mai jos pentru perioade care depășesc 30 de zile într-un an.

21. Containerele sunt adăposturi mobile utilizate pentru un anumit scop / serviciu. Există trei tipuri de bază de containere: montat pe camion, montat pe remorcă și containere maritime. Containerele montate pe camion pot fi demontate și operate independent de vehicul. Containerele montate pe remorcă nu trebuie demontate, dar nu sunt rambursate

* De la 1 ianuarie 2019 denumirea Departamentului pentru Sprijin Operațional s-a schimbat în Departamentul de Sprijin Logistic în conformitate cu A/72/492.



ca remorci în categoria vehiculelor. Containerele maritime trebuie menținute conform standardelor internaționale (certIFICATE pentru transport) pentru a fi eligibile pentru rambursare.

22. Dacă un container este utilizat ca parte a sprijinului acordat în cadrul unui tarif de auto-susținere (de ex: dentare, catering), utilizarea lui nu este rambursabilă ca echipament major, ci este acoperită de rata de auto-susținere aplicabilă.

23. Îmbunătățiri de mediu. Îmbunătățirile aduse cazării pe criterii de mediu sunt considerate adăugiri la standardele de cazare menționate mai sus, cu efect de reducere a consumului de energie și, prin urmare, a reducerii consumului de combustibil și a emisiilor de gaze cu efect de seră. Îmbunătățirile includ toate sau unele dintre următoarele:

- (a) Acoperiș dublu și perete de umbrire;
- (b) Izolație termică suplimentară pentru pereți, acoperiș, podea și uși, după caz; și
- (c) Sisteme de climatizare și încălzire cu dimensiuni și eficiență energetică corespunzătoare.

24. Tarifele corespunzătoare cazării includ toate echipamentele minore și consumabilele asociate cu funcția primară a facilității.

Aviație

25. Dată fiind natura specială a aviației, criteriile care țin de tip, cantitate și performanță vor fi stipulate separat în scrisoarea de asistență. Unitatea de operațiuni aeriene a misiunii este responsabilă pentru monitorizarea și raportarea performanțelor aeronavelor. În scopul generării unui set mai consistent de condiții în scrisoarea de asistență pentru furnizarea unei capacități de aviație militară și pentru a încuraja o utilizare completă a capacităților militare, Organizația Națiunilor Unite va rambursa costul munițiilor folosite în cursul anului în vederea menținerii aptitudinilor de trageri ale echipajelor pentru elicopterele armate. Detaliile privind exercițiile de trageri, inclusiv cantitatea și tipurile de muniție alocate pentru fiecare pilot, se vor baza pe cerințele naționale/ONU, iar tarifele de rambursare a acestei muniții vor fi incluse ca atașament la scrisoarea de asistență. Rambursarea pentru muniția consumată în timpul ostilităților reale se va face la același tarif. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de furnizarea unui poligon de trageri în zona de responsabilitate a misiunii sau într-o locație alternativă adecvată (sub rezerva unui memorandum bilateral între Guvern și Organizația Națiunilor Unite).

26. Sistemele aeriene fără pilot sunt dislocate din ce în ce mai mult în misiunile de pace ale Organizației Națiunilor Unite. Sarcinile lor includ culegerea de date primare aeriene și de informații geospațiale, precum și oferirea unor informații valoroase pentru multe contexte operaționale. Datorită flexibilității și diversității lor, ele pot fi adaptate pentru a se potrivi multor sarcini diverse în cadrul fiecărei misiuni și pentru toate componentele.



- (a) **Sistemele aeriene fără pilot - Clasa I:** Sisteme aeriene fără pilot care funcționează numai până la o altitudine limitată de cel mult 305 m (1000 feet) deasupra solului cu o greutate maximă de decolare între 1 și 150 kg și în limita vizibilității operatorului, cu o rază maximă de acțiune de până la 50 km.
- (b) **Sistemele aeriene fără pilot – Clasa a II-a:** Sisteme aeriene fără pilot, cu o greutate maximă de decolare între 150 și 600 kg, funcționând și în afara limitei vizibilității operatorului. În mod normal funcționează până la 3.048 m (10.000 feet) deasupra solului, cu un domeniu maxim de 200 km. Limitările privind echipamentul și restricțiile privind navigabilitatea pot limita aceste sisteme la operațiuni în spațiu aerian restrâns sau special.
- (c) **Sistemele aeriene fără pilot – Clasa a III-a:** Sistemele aeriene fără pilot de înaltă rezistență, la altitudine medie, precum și sistemele aeriene fără pilot de mare înălțime și înaltă rezistență, cu o greutate maximă brută de decolare mai mare de 600 kg și operate până la 19.812m (65.000 feet) deasupra solului cu o distanță nelimitată dincolo de limita vizibilității. Echipate pentru un spațiu aerian limitat sau chiar nerestricționat, cu un certificat corespunzător de navigație.

27. Sistemele aeriene fără pilot de clasa I de până la 2 kg operate la o altitudine care nu trebuie să depășească 67 de metri vor fi rambursabile ca echipament major la tariful indicat în capitolul 8 anexa A* . Toate celelalte tipuri [adică mai mult de 2 kg sau care operează la o altitudine de peste 67 m (200 feet)] vor fi reglementate în Scrisoarea de asistență.

Armamente

28. Armamentul deservit de echipaj trebuie să fie operațional, în proporție de 90%. Mentenabilitatea include vizionarea și calibrarea armelor și trageri de încercare periodice, conform zonei de responsabilitate al misiunii. Organizația Națiunilor Unite definește o armă deservită de echipaj ca orice armă operată de mai mulți militari desemnați. Muniția pentru observare, calibrare, trageri de încercare și antrenament este considerată ca făcând parte din categoria consumabilelor și este inclusă în tariful de întreținere corespunzătoare închirierii cu echipaj (wet lease). Prin urmare, muniția de antrenament este o responsabilitate națională, cu excepția cazului în care comandantul forței/comisarul de poliție autorizează în mod specific antrenamente speciale dincolo de standardele Organizației Națiunilor Unite. Atunci când armele sunt furnizate prin intermediul Organizației Națiunilor Unite, o cantitate suficientă de piese de schimb va fi păstrată în teatru pentru a asigura standardele de utilizare.

29. Organizația Națiunilor Unite va rambursa pentru dislocarea munițiilor în și din zona de misiune. Întrucât costul munițiilor/rachetelor asociate cu elementele majore de echipament, cum ar fi cele anti-aeriene, aruncătoare de grenade și explozivii utilizați cu echipamente majore, nu sunt incluse în calculul tarifelor lunare de închiriere cu echipaj (wet lease), un factor de transport incremental nu este inclus pentru a rambursa costul de

* Manualul COE 2017 (A/72/288)



transport pentru reprovizionare. În consecință, Organizația Națiunilor Unite va rambursa costul de transport pentru dislocarea, redislocarea și completarea munițiilor specifice respective și pentru muniția sau explozivii folosiți cu echipamentul major.

30. În plus, Organizația Națiunilor Unite va rambursa munițiile și explozivii utilizați pentru antrenamente, dincolo de standardele Organizației Națiunilor Unite, autorizate și conduse de comandantul forței/comisarul de poliție, dar nu și pentru alte antrenamente/exerciții în cadrul standardelor Organizației Națiunilor Unite. Pentru aceasta din urmă, muniția este considerată un consumabil acoperit fie în cadrul tarifelor de închiriere cu echipaj (wet lease), fie sub rambursare pentru personalul contingent (ca parte a echipamentului de îmbrăcăminte, echipament și armament personal). Muniția operațională va fi rambursată la cererea Guvernului și cu condiția emiterii unui certificat de cheltuieli operaționale de muniție din partea misiunii.

31. Se va rambursa muniția care devine inutilizabilă în teatru. Cu toate acestea, națiunile contribuatoare sunt responsabile pentru dislocarea munițiilor cu o durată de viață estimată care depășește durata anticipată a dislocării. În timpul rotației unei unități, în cazul în care Organizația Națiunilor Unite furnizează transport pentru o țară care contribuie cu trupe/forțe de poliție sau în baza unei scrisori de asistență din partea contributorului, în cazul în care există o capacitate disponibilă în cadrul Organizației Națiunilor Unite, transportul trupelor/forțelor de poliție, pentru a obține o eficiență sporită, această capacitate de rezervă poate fi utilizată pentru a muta munițiile autorizate pentru a înlocui stocurile uzate sau expirate. Utilizarea oricărei capacități neutilizate trebuie să fie neutră din punctul de vedere al costurilor pentru Organizația Națiunilor Unite și, în acest caz, acest câștig de eficiență nu va fi gratuit pentru națiunea contribuatoare.

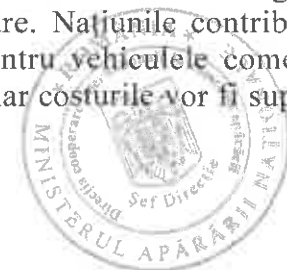
Navele militare

32. Dată fiind natura specială a navelor, criteriile care țin de tipul, cantitatea și performanța acestora vor fi stabilite separat în scrisoarea de asistență.

Vehiculele

33. Echipa de inspecție este responsabilă de verificarea echipamentului pentru a se asigura că acesta este clasificat în funcție de descrierea/categoria furnizată în Manualul COE.

34. Vehiculele de model comercial sunt definite ca acele vehicule care sunt ușor accesibile dintr-o sursă comercială. Începând cu 1 iulie 2011, toate vehiculele comerciale noi dislocate în misiuni noi sau existente trebuie să fie echipate cu centuri de siguranță standard. Costul va fi suportat de către națiunea contribuatoare. Națiunile contribuatoare sunt încurajate să instaleze centuri de siguranță standard pentru vehiculele comerciale deja dislocate. Această opțiune nu ar trebui să fie obligatorie, iar costurile vor fi suportate de națiune.



35. Vehiculele de model militar sunt construite în mod special și proiectate conform specificațiilor militare și de poliție precise, pentru a satisface anumite cerințe militare/de poliție. O listă de verificare pentru a determina dacă un vehicul de model comercial poate beneficia de un tarif militar de rambursare este cuprinsă în apendicele 1 la prezenta anexă. În cazul în care vehiculul original este un model comercial, vehiculul poate fi considerat "model militar" în scopuri de rambursare în cadrul Manualului COE, sub rezerva unui memorandum și trebuie să fie indicat în anexa B a memorandumului de înțelegere. Aspectele legate de faptul dacă un upgrade la echipamente comerciale dă dreptul națiunii contribuatoare la rambursarea echipamentului militar trebuie să fie reglementate în timpul negocierii memorandumului de înțelegere, acordând o importanță capitală cerințelor operaționale și principiului "rezonabilității" în rezolvarea diferendelor.
36. Specificațiile pentru vehiculele de poliție pot fi găsite în apendicele 2 al prezentei anexe.
37. În cazul unui contract de închiriere fără echipaj (dry lease), în care Organizația Națiunilor Unite este responsabilă pentru întreținerea echipamentului major sau pentru asigurarea menținerii unui echipament major de către o terță parte, va fi efectuată o revizuire a întreținerii și a pieselor de schimb pentru a determina dacă prețul întreținerii depășește tariful de întreținere inclus în tariful general de "contract de închiriere cu echipaj (wet lease)". În astfel de situații, este necesară o evaluare inițială pentru a determina dacă depășirea poate fi atribuită condițiilor de mediu sau operaționale. În cazul în care depășirea costurilor nu poate fi atribuită condițiilor locale, ci mai degrabă condiției echipamentului, se prezintă un raport către Organizația Națiunilor Unite prin care se explică situația, indicând ce categorie de echipamente este supusă depășirii întreținerii și cu ce sumă. În astfel de cazuri, Organizația Națiunilor Unite poate reduce tariful de rambursare a contractului de închiriere fără echipaj (dry lease) cu suma care depășește tariful de întreținere estimat inclus în contractul generic de închiriere cu echipaj (wet lease).
38. Echipamentul autorizat în memorandumul de înțelegere trebuie să includă toate echipamentele minore, elementele din lista de verificare (cricuri, sculele șoferului, pneurile de rezervă etc.) și consumabilele (mai puțin carburantul) asociate cu autovehiculul.
39. În condițiile unui contract de închiriere cu echipaj (wet lease), atunci când numărul total de vehicule disponibile pentru utilizare este mai mic de 90% din cantitatea autorizată în memorandumul de înțelegere dintr-o subcategorie de vehicule, rambursarea va fi redusă în consecință.
40. Un vehicul va fi considerat inoperabil din punct de vedere operațional dacă nu este disponibil pentru o utilizare normală pentru o perioadă de timp mai mare de 24 de ore. O unitate poate deține stocuri operaționale limitate (până la 10% din cantitatea autorizată) concepute ca înlocuitori imediați pentru vehiculele pierdute sau deteriorate, dincolo de capacitatea de reparații în teatru.



41. În condițiile unui contract de închiriere fără echipaj (dry lease), vehiculul va fi furnizat în stare de funcționare din punct de vedere operațional, cu toate echipamentele minore și elementele de listă de verificare, pentru utilizare imediată la sosirea în teatru. Organizația Națiunilor Unite trebuie să mențină funcționalitatea operațională la un tarif minim de 90% din cantitatea convenită într-o subcategorie de vehicule. Un vehicul va fi considerat inoperabil din punct de vedere operațional dacă nu este disponibil pentru o utilizare normală pentru o perioadă de timp mai mare de 24 de ore. Capacitatea de exploatare sub 90%, cauzată de incapacitatea de menținere a Organizației Națiunilor Unite, ar putea necesita ajustări în sensul scăderii sarcinilor/misiunilor unității, fără o reducere corespunzătoare a altor rambursări afectate în mod negativ de tarifele reduse ale activității. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă pentru returnarea vehiculului către națiunea contribuatoare la același nivel de operabilitate, cu toate echipamentele minore și elementele de listă de verificare, așa cum a fost prevăzut inițial.

42. Sistemele de armament de pe toate vehiculele trebuie întreținute pentru a se asigura menținerea capacității de îndeplinire a misiunii. În cazul vehiculelor de luptă, este necesară mentenabilitatea operațională pentru arma principală și sistemul asociat de control al focului. Dacă arma sau sistemul de control al focului nu funcționează, vehiculul este considerat nefuncțional și nu este eligibil pentru rambursare. Armamentul deservit de echipaj reprezintă orice armă operată de mai mulți soldați desemnați.

43. Pentru a fi considerate operabile pentru operațiunile Organizației Națiunilor Unite, toate vehiculele trebuie să fie vopsite în alb, cu marcajele corespunzătoare ale Organizației Națiunilor Unite. Vopsirea și revopsirea sunt detaliate în capitolul 4*

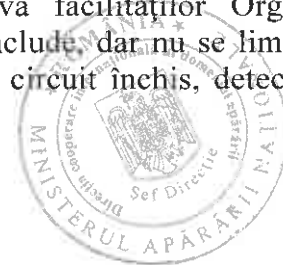
Unitate canină, toate tipurile - caz special

44. O unitate canină este o unitate de securitate care cuprinde un câine și un instructor canin cu abilități și capacități unice. Operațiile pot necesita utilizarea mai multor unități canine.

Echipamente de protecție a forței

45. Echipamentele de protecție a forțelor sunt menite să sporească protecția forțelor unităților Organizației Națiunilor Unite și să le permită să combată noile tehnici și proceduri utilizate împotriva personalului și facilităților Organizației Națiunilor Unite. Printre amenințările actuale, se numără utilizarea dispozitivelor explozive improvizate cu control la distanță, infiltrarea și atacul direct împotriva facilităților Organizației Națiunilor Unite. Echipamentele de protecție a forței pot include, dar nu se limitează la dispozitivele de bruiaj montate pe vehicule, televiziune cu circuit închis, detectoare de mișcare și diferite tipuri de senzori de mișcare.

* Manualul COE 2017 (A/72/288)



Apendice 1 la Anexa D

Criteria de decizie în privința faptului dacă un vehicul de sprijin de model comercial ar trebui rambursat ca echivalent al modelului militar

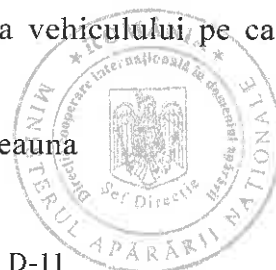
<i>Nr. crt.</i>	<i>Simbol</i>	<i>Lista modificărilor</i>	<i>Obs.</i>
1	+	Echipe pentru montarea antenelor radio și militare, plus sistem radio (foarte înaltă frecvență (VHF) / frecvență înaltă (HF))	1 și 2
2	▲	Trolu ... kilograme cu accesorii	1 și 4
3	X	Mobilitate în teren (4 x 4, 6 x 6, 8 x 8, etc.)	1
4	■	... priză de alimentare Volt / adaptor auxiliar	1 și 3
5	■	... prize de alimentare Volt suplimentare (minim 2)	1
6	■	Proiector... Volți	1
7	■	Reflectoare montate pe caroserie (minim 2)	1
8	●	Cleme de stocare arme și / sau de depozitare cutie de muniție	1
9	●	Mecanisme de ancorare a încărcăturii și echipamente de fixare a încărcăturii	1
10	●	Canistră sau recipient echivalent pentru combustibil suplimentar	1

Observații:

1. Nr. crt. 1 trebuie să fie prezent, plus oricare 5 din restul listei
2. Suportul magnetic pentru antenă este acceptat.
3. În funcție de tensiunea utilizată de vehicul.
4. trolu capabil să tragă greutatea vehiculului, pe care este fixat și încărcătura normală de luptă.

Esențial:

- + Sistem de comunicații — întotdeauna



Pogonō albū

- ▲ Capacitate off-road
- Modificări electrice
- Cargo și depozitare
- X În funcție de cerințele operaționale

Apendicele 2 la Anexa D

Vehicule de poliție

Vehicul de poliție blindat

1. Un vehicul blindat de poliție reprezintă un vehicul blindat cu capacitate off-road, utilizat pentru a transporta un echipaj de poliție de la 8 la 12 persoane, cu un echipament complet de control al mulțimii. Este un vehicul multifuncțional de ordine publică și oferă protecție împotriva armelor de calibru mic. Acest vehicul este conceput atât pentru operațiunile urbane cât și pentru cele rurale și poate fi utilizat în mai multe scopuri, inclusiv ca un vehicul obișnuit de patrulare blindat. Nu există un sistem de armament integrat vehiculului;

Vehicul de poliție cu rol de control al mulțimii

2. Un vehicul de control al mulțimii al poliției este un vehicul protejat (minim 4 × 4) destinat operațiunilor în medii urbane și rurale, cu capacitatea de a transporta un echipaj de poliție de la 9 la 12 persoane cu un echipament complet de control al mulțimii. Trebuie să ofere protecție împotriva proiectilelor de mână neexplozive. Un sistem de control al mulțimii (de exemplu, un lansator de gaze la rece) poate fi integrat în vehicul. Nu există un sistem de armament integrat vehiculului. Un vehicul al poliției de control al mulțimii ar trebui să permită întregului personal de reacție să se deplaseze pe aceeași platformă, pentru o comunicare și livrare ușoară a ordinelor, planificarea operațională, pregătirea echipamentului și debarcare ca unitate sau echipă, printre altele. Din motive de securitate și operaționale, trebuie să existe mai mult de o intrare/ieșire pentru personalul care se deplasează pe platformă. Deschiderile de intrare/ieșire ale vehiculului trebuie să fie suficient de mari pentru a facilita îmbarcarea/debarcarea personalului de securitate în echipamentul complet de control al ordinii publice. Comunicațiile dintre liderul echipei, conducătorul auto și operatorii de control al mulțimii/membrii echipei trebuie să fie asigurate în permanență prin comenzi verbale sau vocale directe, nu prin radio sau prin telefon. Vehiculul trebuie să aibă capacitatea de a livra muniții lacrimogene într-un arc de foc de 360°. Toate geamurile, deschiderile, farurile din față, lămpile din spate, bara de avarie, lumina (ile), sistemul de adresă publică și sirena (e) trebuie să fie protejate prin nituire cu oțel. Vehiculul trebuie să fie echipat și cu următoarele instrumente de bază pentru operațiunile de ordine publică:

- (a) Două (2) extincatoare tipurile ABC de capacitate medie;
- (b) Una (1) pătură;
- (c) Una (1) șurubelniță;
- (d) Un (1) târnăcop și berbec (pentru spargerea ușilor);



Papilio alba

- (e) Un (1) cârlig metalic și lanț sau sfoară (pentru îndepărtarea baricadelor și/sau tragere sau glisare).

Camion cu tun de apă

3. Un camion cu tun de apă este o autocisternă cu capacitate minimă de 2.500 de litri, echipată cu un sistem de apă de înaltă presiune, tun sau tunuri cu jet de apă pulsant. Aceste vehicule pot fi prevăzute sau nu cu blindaj (în funcție de cerințele misiunii) pentru a asigura o protecție adecvată întregului echipaj de operare. Toate geamurile, deschiderile, farurile din față, lămpile din spate, bara de avarie, farurile, sistemul de adresare publică și sirena (sirenele) trebuie să fie protejate prin placare cu oțel. Camionul poate fi modificat pentru încărcătură suplimentară, cum ar fi scanere, aparatură de înregistrare video sau de imagine, un plug frontal, un aparat de spumă sau marcă chimică, un dispersor de gaze lacrimogene sau de fum și proiectoare sau lansatoare. Camioanele cu tun de apă sunt în mod normal utilizate de forțele de securitate pentru operațiile de gestionare a ordinii publice.



Apendicele 3 la Anexa D

Generatoare

1. Standardul ISO 8528 prevede patru evaluări pentru generatoare: putere continuă, putere primară, funcționare cu timp limitat și energie în regim de standby pentru urgențe. Națiunile contribuatoare pot alege să utilizeze generatoare care respectă standardul ISO 8528 sau conforme cu memorandumurile existente (înainte de 2017).

Planurile de energie ale bazei

2. Planurile de energie ale bazei vor fi elaborate atât pentru bazele existente, cât și pentru cele viitoare, pe baza evaluărilor și prognozelor energetice. Nucleul planurilor va fi reprezentat de proiectarea unei soluții optimizate de generare a energiei pentru bază, în funcție de combustibil, care poate consta dintr-un generator individual pentru cele mai mici baze și o bancă cu două sau mai multe generatoare pentru alte baze. Soluțiile de utilizare a energiei regenerabile vor fi integrate în planuri acolo unde este cazul. Capacitatea de generare a rezervelor adecvate va fi inclusă în faza de proiectare, pentru a permite întreruperile programate și neplanificate ale unităților de generare principale (prime power). Un principiu fundamental al planului energetic va fi dimensionarea adecvată a generatorului sau a generatoarelor pentru a se potrivi cu cererea variabilă și pentru a evita operațiunile de încărcare redusă (ISO 8528-2-5.3).

3. Pentru contingentele care utilizează generatoare conforme cu standardul ISO 8528, vor fi efectuate evaluări energetice la nivelul bazei pentru a asigura respectarea planurilor energetice ale amplasamentului. Contingentele vor permite accesul la bază și protejarea echipamentului de monitorizare furnizat pentru a primi rambursarea la puterea primară, la viteza limitată de funcționare și la puterea de așteptare pentru cazuri de urgență. Evaluarea va fi un raport furnizat în forma unui proiect, revizuit de către comandantul contingentului.

Clasificarea rolurilor generatoarelor.

4. Generatoarele dislocate în cadrul noii clasificări trebuie să respecte standardele ISO 8528. Clasa de performanță va fi minim G3, așa cum este definită în ISO 8528, care este standardul stabilității și calității puterii electrice necesare pentru funcționarea în condiții de siguranță și protejarea echipamentelor electrice sensibile. În plus, generatoarele vor avea o scară de evaluare fie ca putere primară, fie ca funcționare pe timp limitat sau în standby pentru caz de urgență, în funcție de rolul lor operațional real. Generatoarele suplimentare vor fi considerate cerință excedentară. Diferitelor categorii li se vor aplica standarde tehnice și tarife de rambursare diferite.

5. **Generatoarele primare** furnizează în mod individual sau colectiv întreaga sau marea parte a energiei electrice necesare rețelei. Puterea primară este definită ca fiind puterea maximă pe care un set de generatoare este capabil să o livreze în mod continuu, în timp ce furnizează o sarcină electrică variabilă atunci când funcționează pentru un număr nelimitat de ore pe an în condițiile de funcționare convenite, cu intervale de întreținere și proceduri efectuate conform prescripțiilor producătorului. Generatoarele primare pot funcționa fie individual, ~~deservind 100%~~ dintr-o sarcină izolată, fie ca parte dintr-o bancă de generatoare primare, unde ~~mai multe~~ generatoare sincronizate acționează ca un singur generator virtual.



6. **Generatoarele cu funcționare limitată** joacă un rol de rezervă pentru generatoarele primare, atât pentru întreruperile planificate, cât și cele neplanificate. Întreruperile planificate în mod obișnuit sunt menite întreținerii de rutină și, în unele cazuri, pentru alimentarea cu combustibil. Timpul limitat de funcționare este definit ca puterea maximă disponibilă, în condițiile de funcționare convenite, pentru care setul de generatoare este capabil să livreze până la 500 ore de funcționare pe an, cu intervale de întreținere și proceduri efectuate în conformitate cu prescripțiile producătorului.

7. **Generatoarele standby** asigură un rol de rezervă similar pentru generatoarele de energie primară. Starea de standby pentru cazuri de urgență este definită ca puterea maximă disponibilă în timpul unei secvențe de energie electrică variabilă, în condițiile de funcționare declarate, pe care un set de generatoare este capabil să o livreze în caz de întrerupere a alimentării cu energie electrică sau în condiții de testare, timp de până la 200 ore de operare pe an, cu intervale de întreținere și proceduri efectuate în conformitate cu prescripțiile producătorului.

8. **Energia regenerabilă** mărește capacitatea de auto-susținere a bazelor prin reducerea necesității alimentării cu combustibil a convoaielor conexe, în special în zonele cu atacuri asimetrice. Desfășurarea unei mai mari capacități de producere a energiei din surse regenerabile este benefică pentru siguranța, securitatea și sănătatea personalului, precum și pentru reducerea impactului asupra mediului al misiunilor la nivel global prin reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și prin prevenirea poluării solului și aerului.

Dimensionarea generatoarelor

9. Dimensiunile necesare ale generatoarelor vor fi determinate în planul energetic al amplasamentului. Bateriile individuale și cele ale generatoarelor primare trebuie dimensionate astfel încât să funcționeze în intervalul de sarcină cuprins între 60% și 110%, pe baza unui factor de putere KVA până la (kW) de 0,8. Sarcina medie anuală nu trebuie să depășească 85% din puterea nominală.

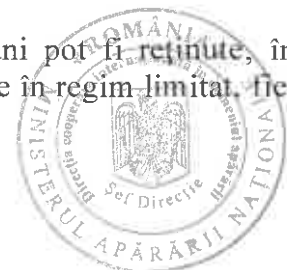
Disponibilitatea generatoarelor primare și capacitatea de back-up

10. Generatoarele primare ale bazei și ale spațiilor medicale trebuie să aibă capacitatea de a funcționa cel puțin 8.200 ore pe an, în regim 24 ore din 24. Acestea trebuie să asigure echivalentul a 100% din capacitatea de back-up a generatoarelor funcționale și să fie pregătite pentru conectare fie într-un timp de funcționare cu timp limitat, fie într-un rol de alimentare de rezervă pentru urgențe.

Ciclul de viață al generatorului și rambursarea

11. Generatoarele nu pot funcționa ca generatoare primare mai mult decât durata lor de viață utilă declarată, care se presupune a fi de maxim 20.000 ore, cu excepția cazului în care este contrazis de manualul producătorului. În scopul calculării rambursării, durata de utilizare a generatoarelor ca generatoare primare este stabilită la 6 ani în tarifele de rambursare din 2017.

12. Generatoarele primare care au între șase și doisprezece ani pot fi reținute, însă acestea trebuie să fie întrebuințate la o putere redusă (funcționare în regim limitat) în



regim de standby pentru urgențe) și să facă parte dintr-un plan convenit pentru amplasamentul respectiv. Generatoarele declasate în cadrul unui plan convenit vor fi rambursate la tariful pentru noul lor rol. Generatoarele declasate care nu se află în planul de energie convenit și care nu sunt utilizate, vor fi declarate excesive.

Mentenanța generatoarelor și rambursarea

13. Generatoarele primare vor fi supuse unor lucrări obișnuite de întreținere și revizii majore programate conform manualului producătorului. O unitate va păstra înregistrări complete referitoare la întreținere, pentru verificare. Atunci când generatoarele primare nu au fost supuse unei revizii majore în perioada indicată în manualul producătorului (10.000 ore pentru unități de până la 200 kW sau 15.000 ore pentru unitățile cu o capacitate mai mare de 200 kW, oricare dintre acestea este mai mică), generatoarele vor fi declasate pentru rambursare la nivelul generatorului cu timp limitat.



Anexa E

Principiile de verificare și standardele de performanță pentru tehnică de mică importanță și consumabilele asigurate prin auto-susținere

Introducere

1. Auto-susținerea este definită ca fiind sprijin logistic pentru unități într-o zonă de misiuni de menținere a păcii prin care contributorul cu forțe militare/de poliție asigură câteva sau toate categoriile de sprijin logistic pentru contingent pe bază de rambursare. O unitate poate fi auto-sustenabilă pentru diverse categorii, în funcție de capacitatea Organizației Națiunilor Unite de a asigura sprijinul necesar și de capacitățile proprii ale unității. Conceptul modular de auto-susținere se bazează pe principiul că statele contribuatoare cu forțe militare/de poliție pot să nu asigure parțial auto-susținerea în oricare dintre categorii. Categoriile de auto-susținere cerute și orice aranjament suplimentar vor fi precizate în memorandumurile de înțelegere încheiate cu statele respective.

Scop

2. Există standarde verificabile prin care categoriile de auto-susținere sunt asigurate și ulterior rambursate. Următoarele standarde și definiții asociate sunt proiectate să fie aplicate la categoriile de auto-susținere listate în anexa B la capitolul 8*. Standardele, definite în termeni de capacități operaționale, sunt proiectate să fie generice în natura lor, lăsând ca detaliile și mijloacele de livrare ale capacităților să fie discutate între Organizația Națiunilor Unite și contributorii cu forțe militare/de poliție.

Principii

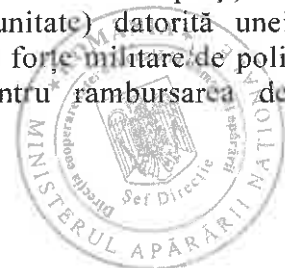
3. Principiul general privind auto-susținerea, pentru toți contributorii cu forțe militare/de poliție și unități este acela de a respecta angajamentele asumate în memorandumurile de înțelegere proprii pentru a asigura capacitatea operațională convenită. Discuțiile dintre Organizația Națiunilor Unite și contributorul cu forțe militare/de poliție care dislocă o unitate va avea ca rezultat un acord privind capacitățile de auto-susținere ce vor fi asigurate. Ca un punct de pornire pentru negocieri, Organizația Națiunilor Unite va identifica și solicita de la contributorii cu trupe/forțe de poliție acele capacități de auto-susținere pe care nu le poate asigura. Dreptul contributorilor cu forțe militare/de poliție de a asigura orice categorie sau unele categorii de auto-susținere va fi luat în considerare pe timpul negocierii memorandumului de înțelegere. Totuși, Organizația Națiunilor Unite are responsabilitatea de a se asigura că orice serviciu de auto-susținere asigurat de un contributor cu forțe militare/de poliție îndeplinește capacitățile operaționale minime, că sunt compatibile cu alți contributory cu militari/forțe de poliție acolo unde interfața este necesară și că prețul pentru Organizația Națiunilor Unite este similar cu acela pe care Organizația Națiunilor Unite l-ar fi plătit pentru a asigura centralizat furnizarea acestor servicii de auto-susținere. Dacă nu este precizat în mod special în standardele pentru o categorie de auto-susținere, așa cum este detaliat în prezenta anexă, asigurarea de anumite tipuri, număr sau capacități de tehnică necesare pentru a îndeplini standardele pentru o categorie de auto-susținere, în scopul rambursării, trebuie să se bazeze pe îndeplinirea cerințelor operaționale agreeate între

*Manualul COE 2017 (A/72/288)



- Organizația Națiunilor Unite și țara contribuatoare cu forțe militare/de poliție și reflectată în memorandumul de înțelegere.
4. Când se stabilește care parte este responsabilă pentru asigurarea categoriei de auto-susținere, se vor lua în considerare cerințele culturale ale statelor contribuatoare cu forțe militare/de poliție și se va aplica un principiu general de rezonabilitate.
 5. Doar acele servicii agreate în mod special pe baza unui memorandum de înțelegere pentru a fi asigurate de contributorii cu forțe militare/de poliție vor fi rambursate, la valorile listate în anexa B la capitolul 8* folosind actualul număr de militari până la numărul maxim de personal agreat prin memorandumul de înțelegere. Echipa de inspecție se va referi la memorandumurile de înțelegere respective pentru a stabili categoriile de auto-susținere care vor fi asigurate de fiecare unitate.
 6. Pentru a fi eligibil la rambursarea oricărei categorii/subcategorii de auto-susținere, o unitate trebuie să furnizeze toată tehnica de mică importanță, mentenanța și consumabilele asociate cu categoria/subcategoria respectivă. Categoriile sunt împărțite pentru a asigura flexibilitatea și să ramburseze statele contribuatoare cu forțe militare/de poliție doar pentru tehnică de mică importanță și consumabilele furnizate. Dacă o unitate obține servicii de auto-susținere de la altă unitate, rambursarea se va face către statul contributor cu forțe militare/de poliție care asigură serviciile, în cazul în care nu au fost făcute alte aranjamente bilaterale. Când Organizația Națiunilor Unite asigură acel serviciu sau o parte din el, statul contributor cu forțe militare/de poliție nu va primi rambursarea pentru acea categorie/subcategorie. Un stat contributor cu forțe militare/de poliție poate alege să procure unele echipamente de mică importanță și consumabile de la un alt stat contributor cu forțe militare/de poliție pe o bază bilaterală sau de la un contractor civil, caz în care statul contributor cu forțe militare/de poliție rămâne eligibil pentru rambursare atâta timp cât îndeplinește capabilitatea operațională și standardele pentru categoriile de auto-susținere.
 7. Contributorii cu forțe militare/de poliție trebuie să ia notă de faptul că, pentru a nu afecta eficacitatea operațională a unei misiuni, Organizația Națiunilor Unite poate să solicite un răgaz semnificativ ca să aranjeze procurarea și sprijinul pentru unele categorii de auto-susținere. De aceea este de o importanță capitală ca Organizația Națiunilor Unite să fie informată imediat ce devine cunoscut pentru contributorii cu forțe militare/de poliție faptul că un contributor cu forțe militare/de poliție nu va fi în măsură sau nu dorește să furnizeze în continuare una sau mai multe capabilități de auto-susținere negociate prin memorandumul de înțelegere. În aceste cazuri Organizația Națiunilor Unite și statul contributor cu forțe militare/de poliție vor trebui să fie de acord să aducă un amendament la memorandumul de înțelegere astfel încât Organizația Națiunilor Unite să preia responsabilitatea pentru asigurarea categoriilor de auto-susținere ce nu pot fi susținute de statul contributor cu forțe militare/de poliție.
 8. Contributorul cu trupe/forțe de poliție poartă răspunderea transportului necesar reprovizionării contingentelor pentru consumabile și echipament minor în scopul asigurării auto-susținerii.
 9. În cazul în care o unitate este solicitată (dacă s-a convenit de ambele părți) să schimbe locația unei tabere de bază (la nivel de unitate/subunitate) datorită unei cerințe operaționale sau logistice/administrative, contributorul cu forțe militare/de poliție poate înainta o cerere la Organizația Națiunilor Unite pentru rambursarea de costuri

* COE Manual 2017 (A/72/288)



suplimentare și justificate pentru a reinstala serviciile de auto-susținere aflate în responsabilitatea sa.

Standarde

10. Echipa de inspecție este responsabilă de verificarea categoriilor sau subcategoriilor de auto-susținere agreate prin memorandumul de înțelegere pentru a evalua dacă standardul de cerință operațională aprobat de Adunarea Generală este îndeplinit. În același mod, Organizația Națiunilor Unite trebuie să certifice serviciile furnizate de Organizația Națiunilor Unite așa cum este stipulat în memorandumul de înțelegere.

Catering

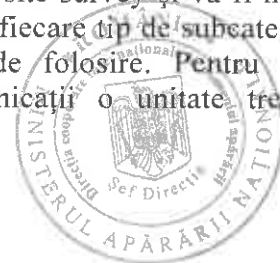
11. Pentru a fi rambursat costul auto-susținerii prin catering, unitatea trebuie să fie în măsură să își hrănească militarii cu mese calde și reci într-un mediu curat și sănătos. Contingentul trebuie:
- (a) să asigure facilități și echipament de bucătărie, inclusiv rezerve, consumabile, veselă și tacâmuri pentru taberele de care răspund așa cum este detaliat în memorandumul de înțelegere;
 - (b) să asigure depozitarea alimentelor pentru gătit înghețate (14 zile unde este necesar), la rece (7 zile) și în mediu uscat;
 - (c) să asigure facilități de bucătărie cu capacități de spălare a vaselor cu apă fierbinte;
 - (d) să asigure facilități de bucătărie cu echipamente igienice care mențin un mediu curat și sănătos.

Când sunt necesare camioane frigorifice (nestatice) costul acestora va fi rambursat în mod separat ca fiind echipament de importanță majoră.

12. Unitatea este responsabilă pentru menținerea și întreținerea facilităților sale de bucătărie, incluzând toate echipamentele de catering, piese de schimb și rezerve, precum veselă și tacâmuri. Când Organizația Națiunilor Unite asigură acest serviciu la un standard echivalent, unitatea nu va primi rambursare pentru această categorie.
13. Mâncarea, apa și benzina, uleiul și lubrifianții nu sunt incluși în banii de rambursare deoarece Organizația Națiunilor Unite le asigură în mod normal. Când Organizația Națiunilor Unite nu este capabilă să asigure aceste articole sau pentru o primă furnizare, rambursarea va fi făcută de către Organizația Națiunilor Unite pe baza prezentării unei cereri detaliate, care poate fi analizată sub aspectul rezonabilității cererii în termeni de tipuri și cantități de bunuri furnizate, comparativ cu standardele de furnizare ale Organizației Națiunilor Unite în zona de misiune. Cererea va fi analizată la sediul Organizației Națiunilor Unite și va trebui să includă detaliile furnizării cerute de Ghidul pentru contribuții cu forțe militare/de poliție sau o altă solicitare specială documentată de la Organizația Națiunilor Unite, precum și orice alt document detaliat de sprijin.

Comunicații

14. Telefonul este mijlocul preferat de comunicare pentru unitate; el va fi utilizat cât mai mult posibil pentru comunicații interne în cadrul cartierului general și cu elementele și subunitățile statice ale unității localizate în baza principală. Cerința pentru comunicațiile VHF/UHF-FM și HF în aria de operații va fi stabilită pe timpul site survey și va fi negociată cu statul contributor cu trupe/forțe de poliție. Standardele pentru fiecare tip de subcategorie de comunicații sunt definite mai jos în ordinea preferințelor de folosire. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru comunicații o unitate trebuie să îndeplinească următoarele criterii:



(a) **Comunicații telefonice.** Unitatea va utiliza telefonul ca mijloc principal de comunicare internă în cadrul bazei principale. Cartierul general al unității și elementele staționare (precum birouri, spații de lucru, posturi de observare, posturi de pază, etc.) și subunități, localizate în baza principală, vor fi conectate la sistemul de telefonie și puse în funcțiune imediat ce este posibil pentru a maximiza folosirea comunicațiilor telefonice. Sistemul telefonic care va fi dislocat trebuie să fie capabil de interfață cu sistemul telefonic care este asigurat la nivelul misiunii. Interfața poate fi la cel mai simplu nivel (ex. trunchi cu 2 fire sau peste). Acesta va permite unității capacitatea de a accesa sistemul local de telefonie acolo unde asemenea sisteme sunt disponibile. Rambursarea se va baza pe numărul de persoane din bază și acele elemente ale unității aflate în alte locații, care sunt deservite de servicii autorizate de telefonie furnizate de contingent. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii, unitatea va trebui:

- (i) Să asigure, să instaleze, să opereze și să mențină o centrală și o rețea de telefonie care este capabilă să mențină comunicațiile telefonice în cadrul bazei principale;
- (ii) Să asigure, să instaleze și să mențină un număr de instrumente telefonice adecvat pentru contingent, subunitățile și elementele sale în cadrul zonei de operații (acesta include toate cablurile, firele și conectorii și alte echipamente necesare);
- (iii) Să asigure un stoc suficient de piese de schimb și consumabile pentru a sprijini operațiile, precum și repararea sau înlocuirea echipamentelor care funcționează într-un mod necorespunzător.

(b) Comunicații radio VHF/UHF-FM.

Comunicațiile în spectrul VHF/UHF-FM vor fi folosite ca modalitate principală de legătură radio cu subunități și elemente ale unității, care sunt într-un mediu tactic sau mobile și nu sunt în măsură să comunice prin mijloace telefonice. Deși comunicațiile VHF/UHF-FM pot fi utilizate de către unitate și ca un mijloc de rezervă al comunicațiilor telefonice, acest tip de utilizare nu constituie un motiv suficient pentru rambursare. Rambursarea se va baza pe numărul de persoane din unitate. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținere, unitatea va trebui:

- (i) Să mențină o rețea de comandă și control până la nivelul subunităților (secție / echipă);
- (ii) Să mențină o rețea administrativă;
- (iii) Să mențină o rețea pentru echipele pedestre de patrulare și securitate sau o altă rețea primară neinstalată pe vehicule;
- (iv) Să asigure un stoc suficient de piese de schimb și consumabile pentru a sprijini operațiile, precum și repararea sau înlocuirea tehnicii care funcționează într-un mod necorespunzător.

(c) Comunicații pe unde scurte HF

Comunicațiile HF vor fi folosite ca un mijloc principal de comunicare cu subunitățile și subelementele unității care operează în cadrul ariei de operații, care sunt dincolo de aria de operare a dispozitivelor de comunicare VHF/UHF-FM și operează într-un mediu tactic sau mobil și astfel nu pot comunica prin telefon sau VHF/UHF-FM. Deși comunicațiile HF pot fi utilizate ca un mijloc de rezervă pentru legăturile telefonice sau pentru comunicațiile VHF/UHF-FM, acest tip de folosință nu este un motiv suficient pentru rambursare. În mod adițional, folosirea doar a comunicațiilor HF ca un mijloc de rear-link național nu va fi rambursată. Rambursarea se va baza pe numărul autorizat de persoane din subunități și elementele unității care operează în cadrul ariilor de operații dar sunt în afara razei de acțiune a dispozitivelor de comunicații VHF/UHF-FM, într-un mediu tactic sau sunt în mișcare și astfel nu pot comunica



prin telefon sau mijloace VHF/UHF-FM. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii, unitatea va trebui:

- (i) Să comunice cu subunitățile și elementele unității care sunt într-un mediu tactic sau sunt în mișcare, astfel, nefiind capabile să comunice prin mijloace telefonice și dincolo de raza stațiilor VHF/UHF-FM din bază;
- (ii) Să asigure o rețea de comandă și control folosind tehnică de comunicații HF care nu este instalată pe vehicule;
- (iii) Să asigure un stoc suficient de piese de schimb și consumabile pentru a sprijini operațiile, precum și repararea sau înlocuirea tehnicii care nu funcționează corespunzător.

Birotică

15. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii de birotică, unitatea trebuie:
- (a) Să asigure mobilier de birou, tehnică și furnituri pentru tot personalul de stat major din comandamentul unității;
 - (b) Să asigure furnituri și servicii de birou pentru personal în cadrul contingentului;
 - (c) Să asigure capabilitatea de procesare și reproducere de date electronice, inclusiv software-ul necesar, să gestioneze toată corespondența și administrația internă a comandamentului, inclusiv bazele de date necesare.
16. Unitatea este responsabilă pentru menținerea și întreținerea birourilor sale, inclusiv a echipamentelor, pieselor de schimb și furniturilor.
17. Contravaloarea va fi acordată pe baza numărului total al membrilor unității.
18. ONU poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor generale agreeate stabilite mai sus.

Energie electrică

19. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru energia electrică, unitatea trebuie să asigure putere electrică descentralizată de la generatoare. Puterea descentralizată trebuie:
- (a) Să asigure furnizarea stabilă cu energie electrică pentru toate subunitățile mici, precum posturi de observare și locurile de campare de nivel de companie, pluton sau grupă;
 - (b) Să asigure un sistem redundant pentru alimentarea de urgență, atunci când sursa principală de curent asigurată prin generatoare mai mari este întreruptă;
 - (c) Să asigure toate dotările electrice necesare, cablurile, circuitele și dispozitivele de iluminare.
20. Aceasta nu este furnizarea primară de energie electrică pentru unitățile mai mari care este acoperită de contravaloarea pentru tehnică de mare importanță.
21. Organizația Națiunilor Unite poate asigura această capabilitate ca pe o funcție auto-inclusă completă, supusă principiilor generale agreeate enumerate anterior.
22. Utilizarea de echipamente de generare a energiei electrice din surse regenerabile pentru auto-susținere, în loc de toate sau o parte din generatoarele alimentate cu carburant este încurajată și va fi tratată ca și caz special.

Lucrări tehnice de mică importanță

23. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru lucrări ingineresti de mică importanță, unitatea trebuie să fie capabilă, în cadrul spațiilor sale de cazare:
- (a) să întreprindă lucrări minore de construcții pentru apărare;



- (b) să gospodărească reparații și înlocuiri electrice minore;
- (c) să întreprindă reparații la sistemul de țevi și de apă;
- (d) să gestioneze lucrări minore de mentenanță și alte lucrări mici de reparații, și
- (e) să asigure toată tehnica de atelier, unelte de construcție și furniturile.

Contravaloarea de rambursare pentru lucrări ingineresti de mică importanță nu include colectarea gunoiului și a apei menajere. Colectarea gunoiului de la o locație centralizată pe unitate este responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite.

24. Apendicele 3 la prezenta anexă* furnizează exemple de sarcini și responsabilități în ceea ce privește lucrări ingineresti de mică și mare importanță în diverse circumstanțe. Repararea și mentenanța tehnicii deținută de Organizația Națiunilor Unite este responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite. Orice variație sau contingentă neacoperită în documentul de îndrumare va fi tratată de la caz la caz de către Organizația Națiunilor Unite și statele contribuatoare, aplicându-se clauza de rezonabilitate în asemenea cazuri.

Eliminarea dispozitivelor explozive (EOD)

25. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru EOD, unitatea trebuie să aibă capacitatea EOD de a securiza aria de cazare a unității, precum și capacitatea:

- (a) de a localiza și evalua dispozitive neexplodate;
- (b) de a demonta sau distruge dispozitive izolate privite ca o amenințare la adresa siguranței contingentului;
- (c) de a asigura tot echipamentul necesar de mică importanță, echipamentul de protecție personală și consumabile.

Muniția utilizată pentru înlăturarea EOD neexplodate prin auto-susținere este inclusă în consumabile și nu este rambursabilă în mod separat.

26. Auto-susținerea EOD este rambursabilă doar dacă ONU a stabilit o cerință operațională și a solicitat în mod precis ca acest serviciu să fie asigurat. Cerința pentru acest sprijin nu va exista în toate misiunile și trebuie stabilit de la caz la caz.

27. Deminarea și tehnica EOD trebuie să se execute în acord cu Standardele Internaționale de Acțiune în domeniu.

28. Când un stat contributor cu trupe/forțe de poliție, care furnizează sprijin de geniu la nivelul forței, primește sarcina să asigure sprijin EOD pentru zonele de cazare ale unui alt stat contributor cu trupe/forțe de poliție, unitatea care realizează sprijinul EOD va primi rambursare pentru susținerea EOD pentru personalul pe care îl sprijină.

29. Eliminarea de cantități semnificative de muniții explozive, de exemplu demolări pe scară largă care rezultă din muniții predate și câmpuri minate, va fi executată de către unități de geniu asigurate de ONU.

30. Cerința pentru auto-susținerea EOD trebuie să fie reanalizată la 18 luni după dislocarea forțelor. Dacă analiza stabilește că nu mai există o cerință pentru auto-susținerea EOD, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi în continuare rambursarea pentru o perioadă de 6 luni după comunicarea oficială către unitate. După această perioadă, capacitatea de auto-susținere EOD va fi repatriată iar costul va fi suportat de Organizația Națiunilor Unite. Pe timpul celor 6 luni, statul contributor cu trupe/forțe de poliție poate negocia un amendament la memorandumul de înțelegere.



Servicii de spălătorie

31. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea serviciilor de spălătorie unitatea trebuie:

- (a) să asigure serviciul de spălătorie pentru toată îmbrăcămintea militarilor / polițiștilor și îmbrăcămintea personală, inclusiv curățarea uscată a echipamentelor specializate necesare (dacă există);
- (b) să se asigure că toate facilitățile de spălătorie au echipament igienic care permite menținerea unui mediu curat și sănătos;
- (c) să asigure tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente.

Când o unitate este dispersată din punct de vedere geografic, iar Organizația Națiunilor Unite este capabilă să asigure servicii de spălătorie pentru doar o parte din unitate, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi contravaloarea de auto-susținere pentru serviciile de spălătorie pentru acele persoane care nu beneficiază de serviciile Organizației Națiunilor Unite.

Servicii de curățenie

32. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea serviciilor de curățenie, unitatea trebuie:

- (a) să asigure curățenia facilităților pentru tot personalul unității;
- (b) să se asigure că toate facilitățile au echipament igienic care permite menținerea unui mediu curat și sănătos, ex. curățarea locurilor de cazare și de muncă;
- (c) să asigure tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente.

Când o unitate este dispersată din punct de vedere geografic iar Organizația Națiunilor Unite este capabilă să asigure servicii de curățenie pentru doar o parte din unitate, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi contravaloarea de auto-susținere pentru acele persoane care nu beneficiază de serviciile Organizației Națiunilor Unite.

Furnizarea de corturi

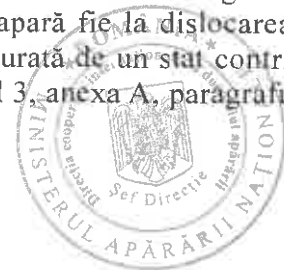
33. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea furnizării de corturi, unitatea trebuie să fie capabilă:

- (a) să adăpostească personal în corturi. Furnizarea de corturi include asigurarea de podele și capacitatea de a încălzi și răci, după caz;
- (b) să asigure capabilitatea de canalizare pe sub corturi, caz în care aceste facilități vor fi rambursate ca și echipamentele majore;
- (c) să asigure birouri / spații de lucru temporare în cadrul taberei de corturi.

Aceste cerințe trebuie să fie înțelese în conjuncție cu Liniile directe pentru statele contribuatoare cu militari.

34. Asigurarea de spații de cazare de către o unitate trebuie să fie decisă pe timpul discuțiilor pentru dislocarea inițială și planificării pentru fiecare unitate în parte. La începutul misiunii, este de așteptat ca majoritatea unităților să fie dislocate cu capacitatea de a furniza corturi pentru a-și caza militarii pentru cel puțin 6 luni. În funcție de cerințele operaționale sau administrative, fie Organizația Națiunilor Unite, fie un stat contributor cu trupe/forțe de poliție poate iniția discuții pentru ca țara contribuatoare să asigure pentru o anumită unitate o cazare pe termen lung. Aceasta poate să apară fie la dislocarea inițială, fie pe timpul dislocării unității. Cazarea pe termen lung asigurată de un stat contributor va trebui să îndeplinească standardele minime listate la capitolul 3, anexa A, paragraful 20*.

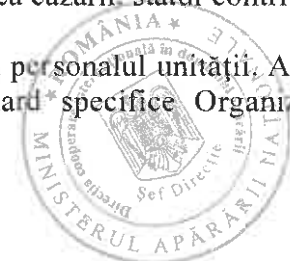
*Manualul COE 2017 (A/72/288)



35. În termeni generali, pentru unitățile dislocate inițial și cazate în corturi auto-furnizate, Organizația Națiunilor Unite va urmări să asigure cazarea îndeplinind standardele Organizației Națiunilor Unite de cazare în cadrul misiunilor listate în capitolul 3, anexa A, paragraful 20* în termen de 6 luni după dislocare. Stilul de cazare asigurat de Organizația Națiunilor Unite trebuie să fie decis pe baza unor necesități operaționale ale misiunii (inclusiv perioadele de timp ale misiunii), necesitățile de mobilitate ale dislocării, cerințele de sustenabilitate, capacitățile administrative ale misiunii, capacitatea infrastructurii locale și cerințe logistice. Tipul de cazare care va fi decis va varia de la facilități cu membrane sub tensiune de înaltă calitate la clădiri prefabricate și la facilități normal construite.
36. Organizația Națiunilor Unite poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor cuprinzătoare agreeate privind furnizarea de categorii de auto-susținere. Când Organizația Națiunilor Unite notifică un stat contributor cu trupe/forțe de poliție înainte de dislocarea unei unități că această capabilitate nu este cerută, statul contributor cu trupe/forțe de poliție nu va primi rambursare pentru acea categorie. Unitățile vor primi la început rambursare pentru furnizarea de corturi pentru maximum 6 luni dacă sunt cazate de către Organizația Națiunilor Unite. Dacă Organizația Națiunilor Unite confirmă faptul că acea capabilitate este cerută, unitatea care va fi dislocată va continua să decidă dacă este cazul să furnizeze propria sa capabilitate de a furniza corturi și să fie rambursată în mod corespunzător. Dacă o unitate este cazată în condiții standard Organizației Națiunilor Unite de cazare în misiuni în teren, dar i se solicită să păstreze o capabilitate de a furniza corturi pentru o parte din unitate pentru a satisface o cerință de mobilitate, cantitatea de corturi convenită poate fi rambursată ca un echipament de mare importanță după negocieri între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.
37. Când Organizația Națiunilor Unite nu este capabilă să asigure standardele Organizației Națiunilor Unite de cazare într-o misiune pentru o unitate după 6 luni în corturi, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va fi îndreptățit să primească rambursarea atât pentru contravaloarea furnizării de corturi, cât și pentru contravaloarea auto-susținerii cazării. Această contravaloare combinată va continua până când personalul va fi cazat la standardele specificate în capitolul 3, anexa A, paragraful 20*. Secretariatul poate cere o exceptare temporară a aplicării acestui principiu dual de plată pentru aceste misiuni pe termen scurt unde asigurarea de standarde specifice Organizației Națiunilor Unite pentru cazare în misiuni în teren este demonstrabilă și în mod clar nepractică și ineficientă.
38. Un supliment de spor de mediu de 5% adițional la rambursarea către statul contributor cu trupe/forțe de poliție va fi adăugat dacă se demonstrează faptul că corturile furnizate includ măsuri adiționale care sunt proiectate să îmbunătățească eficacitatea sistemelor de încălzire și răcire și eficiența facilității, conform standardelor definite în capitolul 3, anexa A, paragrafele 20 și 30*.

Cazarea

39. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea cazării, statul contributor cu trupe/forțe de poliție trebuie:
- (a) să procure sau să construiască facilități de cazare pentru personalul unității. Aceste facilități trebuie să respecte la minim cerințele standard specifice Organizației



Națiunilor Unite de cazare în cadrul unei misiuni în teren așa cum sunt ele definite în capitolul 3, anexa A, paragraful 20*. Contravaloarea se bazează pe un standard de 9 mp per persoană. În situația în care facilitățile de grup sanitar sunt asigurate sau sunt rambursate în mod separat, contravaloarea se va baza pe un nivel de cazare de 8 mp de persoană.

- (b) să asigure mobilier pentru facilitățile de masă unde este necesar;
- (c) să asigure birouri / spații de lucru în facilități așa cum sunt definite în capitolul 3, anexa A, paragraful 20* fiind aplicabil;
- (d) nivelul de facilități de grup sanitar asigurate trebuie să fie conform cu nivelurile adoptate de către Organizația Națiunilor Unite pentru dislocarea de ofițeri și militari în misiuni. Facilitățile de spălare trebuie să fie complementare cu tipul de facilități de cazare utilizate și să îndeplinească cerințele unor facilități pe termen lung, așa cum sunt definite în capitolul 3, anexa A, paragraful 20*, să aibă apă curentă rece / fierbinte pentru dușuri și bazine așa cum sunt definite de misiune sau de către Organizația Națiunilor Unite, să aibă instalații și fitting-uri adecvate pentru a menține standardele de igienă și să aibă un sistem de drenare adecvat și prietenos cu mediul care să îndeplinească standardele apei reziduale ale unei misiuni pe teren. Facilitățile de grup sanitar trebuie să asigure o separare adecvată pe sexe a personalului dacă este necesar;
- (e) pentru a asigura odihna personalului și operarea în siguranță a zborurilor, fie Organizația Națiunilor Unite, fie un stat contributor cu militari (așa cum a fost agreat) trebuie să facă toate eforturile pentru a asigura echipajelor unităților de aviație următoarele facilități: piloții (așa cum este stipulat în scrisoarea de asistență) să fie cazați în camere single standard, echipajul avionului (trăgător / inginer / maiștri, etc.) în camere duble.

Aceste cerințe trebuie să fie înțelese în conjuncție cu Liniile directoare pentru statele contribuatoare cu forțe militare/de poliție.

- 40. Când Organizația Națiunilor Unite asigură cazarea la un standard echivalent, statul contributor cu trupe/forțe de poliție nu va primi rambursare pentru această categorie.
- 41. Depozitele și locurile de înmagazinare a tehnicii nu sunt incluse în contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru cazare. Aceasta va fi abordată fie prin facilitățile rambursate ca echipament de mare importanță, fie printr-un aranjament bilateral de caz special între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.
- 42. Un supliment de spor de mediu de 5% adițional la rambursarea către statul contributor cu trupe/forțe de poliție va fi adăugat dacă se demonstrează faptul că locurile de cazare, inclusiv depozitele și locurile de înmagazinare a tehnicii, dispun de măsuri adiționale care sunt proiectate să îmbunătățească eficacitatea sistemelor de încălzire și răcire și eficiența facilității, conform standardelor definite în capitolul 3, anexa A, paragrafele 20 and 23¹.
- 43. Când Organizația Națiunilor Unite nu este capabilă să asigure cazarea la un standard echivalent, iar unitatea închiriază o structură adecvată, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi rambursarea pentru costul actual al chiriei pe baza unui aranjament bilateral de caz special între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.

*Manualul COE2017 (A/72/288)



Capabilitatea de bază pentru stingerea incendiilor

44. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea capabilității de bază pentru stingerea incendiilor, unitatea trebuie:

- (a) să asigure echipament de bază suficient pentru stingerea incendiilor, cum ar fi găleți, lopeți și extincatoare de incendiu conform Codului Internațional de Stingere a Incendiilor, cu modificările ulterioare;
- (b) să furnizeze toate echipamentele de mică importanță și consumabile.

Capabilitatea de detectare și alarmare în caz de incendiu

45. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea capabilității de detectare și alarmare în caz de incendiu, unitatea trebuie:

- (a) să asigure echipament suficient pentru capabilitatea de detectare a focului și alarmare, i.e. detectoare de fum și sisteme de alarmă în caz de incendiu, conform Codului Internațional de Stingere a Incendiilor, așa cum a fost amendat.
- (b) să furnizeze toate echipamentele de mică importanță și consumabile.

Observare

46. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea observării, unitatea trebuie să fie capabilă să execute observări în toată zona de operații. Standardele pentru fiecare subcategorie de observare sunt după cum urmează:

- (a) **Observare generală:** să asigure binocluri de mână pentru folosire.
- (b) **Observare pe timp de noapte:**
 - i. să asigure capabilitatea pentru observarea vizuală, pasive sau active în infraroșu, termice sau cu intensificare de imagine, pe timp de noapte;
 - ii. să fie capabil să detecteze, identifice și clasifice persoane sau articole pe o distanță de 1.000 m sau mai mult;
 - iii. să fie capabilă să execute patrulări pe timp de noapte și misiuni de interceptare.

ONU poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor cuprinzătoare agreeate stabilite mai sus.

- (c) **Poziționare:** Să fie capabilă să stabilească locația geografică exactă a unei persoane sau articol în cadrul zonei de operații prin folosirea combinată a sistemelor globale de poziționare și a aparatelor de măsurare cu laser.

Rambursarea pentru categoria observare se bazează pe îndeplinirea cerințelor operaționale.

47. Unitatea trebuie să asigure tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente. Observarea pe timp de noapte și contravalorile pentru poziționare vor fi rambursate doar când sunt solicitate de către Organizația Națiunilor Unite.

Identificarea

48. Pentru a primi contravaloarea pentru auto-susținerea identificării, unitatea trebuie:

- (a) să execute operații de supraveghere cu echipament fotografic, precum bandă video și camere foto cu o singură lentilă de reflex;
- (b) să proceseze și să editeze informațiile vizuale obținute;
- (c) să asigure toate echipamentele, mentenanța și furniturile aferente.

Când Organizația Națiunilor Unite asigură acest serviciu la standarde echivalente, unitatea nu va primi rambursare pentru această categorie.



Protecția nucleară, biologică și chimică (NBC)

49. Pentru a primi contravaloarea pentru auto-susținerea protecției NBC, unitatea trebuie să opereze complet protejată în orice mediu de amenințări NBC. Aceasta include capacitatea:

- (a) de a detecta și identifica agenți NBC cu echipamentul de detecție adecvat la nivel de unitate;
- (b) de a executa operații de decontaminare inițială pentru tot personalul și echipamentul de personal într-un mediu de amenințări NBC;
- (c) de a asigura întregului personal îmbrăcămintea și echipamentul de protecție NBC necesare (e.g. mască de protecție, combinezon, mănuși, kit-uri personale de decontaminare, injectori);
- (d) de a asigura tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente. Protecția NBC va fi rambursată doar când este solicitată de către Organizația Națiunilor Unite.

Materiale pentru organizarea securității fizice

50. Pentru a primi contravaloarea pentru rambursarea auto-susținerii pentru organizarea securității fizice, unitatea trebuie:

- (a) să securizeze propriile tabere de bază cu facilități de apărare în teren adecvate (ex. garduri de sârmă ghimpată, saci cu nisip și alte obstacole de apărare în teren);
- (b) să stabilească sisteme de avertizare și detecție timpurie pentru a proteja perimetrul contingentului;
- (c) să pregătească lucrări de fortificații de auto-apărare (ex. mici adăposturi, tranșee și posturi de observare) care nu sunt în sarcina unor contingente de geniu specializate;
- (d) să asigure toate echipamentele, mentenanța și furniturile aferente.

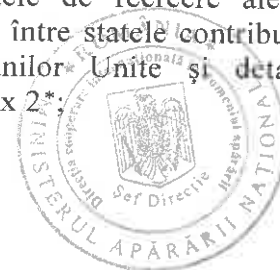
51. Organizația Națiunilor Unite poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor cuprinzătoare mai sus menționate. Un ghid pentru depozitele cerute pentru furnizarea unui nivel potrivit de apărare în teren pentru un contingent de 850 persoane poate fi găsit în Apendicele 1 la prezenta anexă*.

Depozite generale diverse

52. Pentru a primi contravaloarea pentru rambursarea auto-susținerii pentru fiecare din cele 3 subcategorii de depozite generale diverse, o unitate trebuie să dețină:

- (a) **Paturi:** așternut de pat, păaturi, acoperăminte de saltele, perne și prosoape. Sacii de dormit pot fi un substitut acceptabil pentru așternut de pat și păaturi. Trebuie asigurate suficiente cantități pentru a permite rotirea și curățarea.
- (b) **Mobilă:** pat, saltea, noptieră, lampă de masă și dulap pentru fiecare persoană sau altă mobilier pentru a asigura un spațiu de trai adecvat;
- (c) **Recreere** Niveluri corespunzătoare de echipamente și facilități de recreere ce includ divertisment, fitness, sport, jocuri și comunicații, care trebuie să fie asigurate în cantități adecvate la numărul de persoane la locațiile respective în aria misiunii. Verificările privind modul de asigurare a standardelor corespunzătoare se vor baza pe aranjamentele de recreere ale statelor contribuatoare cu trupe/forțe de poliție agreeate între statele contribuatoare cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor* Unite și detaliate în memorandumul de înțelegere, anexa C, appendix 2*;

*Manualul COE2017 (A/72/288). Capitulul 3



- (d) **Acces la Internet:** niveluri corespunzătoare de echipament și lățime de bandă în misiunea de menținere a păcii:
- (i) Verificările privind modul de asigurare a cantităților adecvate de echipamente se vor baza pe cerințele de Internet agreeate între statele contribuatoare cu trupe/forțe de poliție și Secretariatul Organizației Națiunilor Unite și detaliate în memorandumul de înțelegere, anexa C, apendicele 2;
 - (ii) Conexiunea la Internet trebuie să fie creată de către statele contribuatoare cu trupe/forțe de poliție și să nu fie legată de sistemele de comunicații existente ale Organizației Națiunilor Unite;
 - (iii) Un ghid privind standardul cerut pentru asigurarea accesului la internet poate fi găsit în apendicele 2 la prezenta anexa*.

Echipament unic

53. Orice echipament special de mică importanță sau consumabilele neacoperite de contravaloarea de auto-susținere sus-menționate vor fi abordate ca echipament unic. Aceste articole vor fi abordate pe baza unui aranjament bilateral pentru cazuri speciale, între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.



Anexa F**Principii de verificare și standarde de performanță pentru sprijinul medical****Principii de verificare**

1. Numai echipamentul medical furnizat conform standardelor Organizației Națiunilor Unite și autorizat prin Acord va fi rambursat. Unitățile trebuie să dispună de echipament medical suficient, așa cum prevăd standardele Organizației Națiunilor Unite pentru serviciile medicale de nivel 1, nivel 2 și nivel 3, pentru a asigura asistența medicală ambulatorie și spitalizare, servicii de diagnosticare de bază și avansate, capacități de resuscitare și chirurgicale de bază și avansate, capacități de reaprovizionare suficiente, precum și capacități de evacuare a victimelor/evacuare medicală în teatru, conform memorandumului de înțelegere. Echipamentele medicale solicitate trebuie furnizate și menținute în stare de completă de funcționare, menținând un mediu aseptice și steril, conform cerințelor Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), pentru a asigura sprijin medical neîntrerupt și un standard adecvat pentru serviciile medicale, inclusiv capacități de evacuare.

2. La punerea în aplicare a următoarelor principii și standarde, se utilizează următoarele definiții:

(a) Echipamente medicale: Echipamente majore necesare (a se vedea notele de subsol din apendicele la prezenta anexă) pentru furnizarea de asistență medicală în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(b) Medicamente: medicamente produse în conformitate cu standardele Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) și consumate pe parcursul furnizării sprijinului medical în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(c) Bunuri medicale: consumabilele și echipamentele minore consumate pe parcursul furnizării asistenței medicale în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(d) Auto-susținere medicală: aprovizionarea și reaprovizionarea cu medicamente și bunuri medicale în vederea furnizării de asistență medicală în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

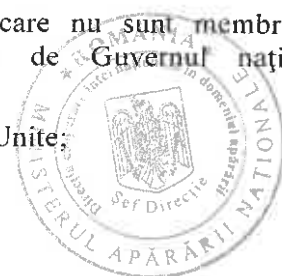
(e) Misiune cu risc ridicat: o misiune cu o incidență ridicată a bolilor infecțioase endemice pentru care nu există vaccinări. Toate celelalte misiuni sunt considerate "misiuni cu risc normal". Această definiție este utilizată pentru determinarea eligibilității pentru rambursarea ratei de auto-susținere pentru "zonele cu risc ridicat (epidemiologic)";

(f) În scopul stabilirii eligibilității pentru îngrijire medicală prin intermediul facilităților medicale ale misiunilor Organizației Națiunilor Unite, următorul personal este considerat parte a unei misiuni a Organizației Națiunilor Unite:

(i) Formațiunile militare și formațiunile de poliție ale Organizației Națiunilor Unite;

(ii) Militarii Organizației Națiunilor Unite și polițiștii care nu sunt membri ai formațiunilor, precum și restul personalului asigurat de Guvernul națiunii contribuatoare;

(iii) Personalul civil internațional al Organizației Națiunilor Unite;



(iv) Voluntarii Organizației Națiunilor Unite;

(v) Personal angajat de Organizația Națiunilor Unite pe plan local, după caz.

3. Toate facilitățile medicale sunt considerate "bunuri ale forței" și, prin urmare, sunt disponibile tuturor membrilor misiunii Organizației Națiunilor Unite. Mecanismele medicale pot fi deținute de Organizația Națiunilor Unite, de contingente sau contractate comercial.

4. Facilităților medicale de nivel 1 și nivel 2 li se pot adăuga module pentru a-și spori capacitățile, în acest caz fiind denumite facilități de nivel 1+ și respectiv nivel 2+. Cerințele și standardele pentru module sunt prezentate în apendicele 5-11¹.

5. Costul fiecărei facilități sau modul medical și, prin urmare, ratele de rambursare aferente se bazează pe valoarea generală de piață a fiecărui echipament medical cerut de modul. Listele de echipamente per modul includ toate echipamentele medicale necesare fiecărui nivel. Echipamentele non-medicale necesare pentru îndeplinirea standardelor medicale (de exemplu, generatoare de peste 20 kVA, ambulanțe, instalații de tratare a apei și echipamente de igienizare) sunt enumerate separat la rambursare. Cerințele revizuite privind echipamentele medicale pentru fiecare facilitate și modul medical sunt prezentate în apendicele acestui capitol.

6. Modulele medicale dislocate independent vor fi rambursate ca entități separate din categoria echipament major.

7. La întocmirea rapoartelor de verificare pentru facilitățile medicale, calitatea, capacitatea și capabilitatea, astfel cum sunt definite de către standarde, reprezintă considerente imperative. Prin urmare, va fi necesară o opinie medicală de specialitate cu privire la impactul operațional al oricăror deficiențe sau discrepanțe, iar acțiunile corective sau substituirile necesare vor fi întreprinse înainte de aplicarea oricărei deduceri asupra rambursării.

Standarde de performanță

8. Când contributorul cu trupe la misiunile de menținere a păcii ale Organizației Națiunilor Unite găzduiește spații pentru facilități medicale de nivelul 2 și/sau 3, rambursarea este separată, ca pentru echipament major. A se vedea capitolul 8, anexa A. Facilitățile de canalizare vor fi rambursate separat ca echipament major.

9. Asistența medicală și securitatea sunt esențiale în orice moment; prin urmare, contributorul cu forțe militare/de poliție nu poate fi parțial auto-susținut sub aspect medical. Nivelul 1 de îngrijire medicală este o responsabilitate a contributorului cu trupe/forțe de poliție; totuși, fiecare unitate de nivel 1 are rolul de a oferi asistență medicală și îngrijiri întregului personal al Organizației Națiunilor Unite în mod permanent sau temporar în zona lor de responsabilitate. În principiu, această îngrijire ocazională de nivel 1 ar trebui să fie asigurată în caz de urgență, în mod gratuit. Cu toate acestea, națiunea poate alege să solicite rambursarea pentru serviciile prestate și, prin urmare, există o cerință de documentare și înregistrare a serviciilor de urgență furnizate. Toate unitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite sunt responsabile pentru serviciile medicale de urgență pentru personalul Organizației Națiunilor Unite din zona lor de responsabilitate.

¹Manualul COE 2017 (A/72/288), Capitolul 3



Cu excepția situațiilor de urgență, specialiștii și facilitățile de nivel 2 și 3 pot solicita trimiterea de la o facilitate de nivel 1 înainte de a accepta un pacient.

10. Facilitățile de asistență medicală sunt adesea solicitate de către conducerea misiunii pentru a oferi îngrijiri Organizației Națiunilor Unite și altor persoane autorizate pentru care nu primesc rambursări în cadrul auto-susținerii. În aceste condiții, facilitatea medicală are dreptul să solicite rambursarea costurilor asociate prin aplicarea unei taxe pentru fiecare serviciu medical acordat. Procedurile convenite și tarifele de taxare pentru servicii sunt enumerate în apendicele 13². Îngrijirea acordată personalului neeligibil (de exemplu, populației civile locale) nu este rambursabilă de către Organizația Națiunilor Unite.

11. Contributorul cu forțe militare/de poliție care nu poate oferi toate capacitățile medicale conform standardelor enumerate în prezenta anexă trebuie să anunțe Secretariatul pe timpul negocierii memorandumului de înțelegere, și în orice caz înainte de dislocare.

12. Comandantul contingentului trebuie să informeze imediat misiunea în cazul în care contributorul cu trupe/forțe de poliție, după dislocare, constată că nu poate furniza în mod adecvat echipament medical, medicamente sau consumabile în cadrul auto-susținerii. Dacă națiunea contribuatoare nu poate găsi un alt contributor pentru a asigura aprovizionarea pe baze bilaterale, Organizația Națiunilor Unite trebuie să preia responsabilitatea reaprovizionării cu medicamente, consumabile și alte bunuri medicale. Responsabilitatea furnizării de personal medical și servicii medicale rămâne la nivelul contributorului cu trupe/forțe de poliție. Auto-susținerea medicală nu va fi rambursată din ziua în care contributorul cu forțe militare/de poliție nu poate asigura auto-susținerea completă.

13. Pentru a se asigura că întreg personalul beneficiază de îngrijirea medicală la care au dreptul și pentru a se asigura că există un sistem eficient și echitabil de rambursare pentru auto-susținere medicală, tot personalul în uniformă, polițiști și militari, vor fi repartizați la unitățile medicale responsabile de îngrijirea lor. Repartizarea poate fi pe unitate (pentru formațiuni) sau individual (polițiștii, observatorii militari și personalul din sediul central). Fiecare persoană este alocată unei facilități de nivel 1 și/sau de nivel 2 și/sau de nivel 3, după caz.

14. Este responsabilitatea ofițerului medic șef/Ofițerului medic al forței să se asigure că întreg personalul este informat la intrarea în misiune cu privire la facilitățile medicale responsabile pentru îngrijirea lor și să se asigure că toate facilitățile medicale sunt notificate cu privire la personalul repartizat fiecăreia. Aceleași informații/notificări trebuie furnizate ori de câte ori personalul individual sau unitățile se deplasează dintr-o zonă de responsabilitate a unei facilități în alta.

15. Întreg personalul civil al Organizației Națiunilor Unite va fi repartizat la unitățile medicale în același mod ca și personalul în uniformă; totuși, acest lucru nu va crea eligibilitatea pentru rambursare în cadrul auto-susținerii, cu excepția cazului în care acest lucru este menționat explicit în memorandumul de înțelegere. În mod alternativ, se poate aplica regimul de taxare pentru serviciile prestate.

16. Toate facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite de nivel 2 și 3 trebuie să fie echipate și încadrate cu personal pentru a primi și trata întreg personalul

²Manualul COE 2017 (A/72/288), Capitolul 3



Organizației Națiunilor Unite indiferent de sex, religie sau cultură, păstrând demnitatea și individualitatea tuturor pacienților.

17. Rambursarea pentru serviciile medicale, inclusiv echipamentele minore, instrumentele, bunurile și consumabilele medicale, va fi făcută la tariful de întreținere pentru nivelul serviciului furnizat și va fi calculat pe baza capacității de personal efectiv a unităților/contingentelor pentru care o facilitate medicală este responsabilă, până la nivelul convenit în prezentul memorandum de înțelegere.

18. În cazul în care contribuitorul cu forțe militare/de poliție oferă servicii medicale conform standardelor Organizației Națiunilor Unite, pe mai mult de un nivel, nivelurile se acumulează în mod corespunzător. Cu toate acestea, atunci când o facilitate medicală de nivel 3 acoperă o zonă în care nu există o facilitate medicală care să ofere servicii medicale de nivel 2, nu se acumulează ratele de auto-susținere de nivel 2 și de nivel 3. Se utilizează tariful combinat de auto-susținere de nivel 2 și 3, iar calcularea rambursării se va baza pe capacitatea reală de personal a acelor contingente alocate facilității medicale de nivel 3 pentru asistență medicală de nivel 2 și 3.

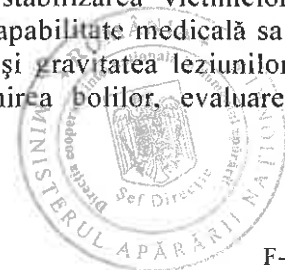
19. Pentru a fi eligibil pentru rambursarea tarifului pentru auto-susținere medicală, facilitatea medicală trebuie să furnizeze auto-susținere medicală, incluzând tot personalul, echipamentul, medicamentele și consumabilele aferente (inclusiv cerințele pentru "zone epidemiologice cu risc ridicat"), pentru nivelurile 1, 2, 3, depozitarea sângelui și a produselor sanguine conform celor convenite în memorandumul de înțelegere. Nivelul echipamentului trebuie să respecte standardele Organizației Națiunilor Unite, așa cum sunt specificate în prezenta anexă și în Manualul de asistență medicală și prevăzute în memorandumul de înțelegere. Medicamentele și consumabilele trebuie să respecte standardele OMS.

20. Un compendiu al standardelor Organizației Națiunilor Unite pentru fiecare nivel de serviciu medical este prezentat mai jos. Informații detaliate privind cerințele referitoare la echipamentul pentru asistența medicală sunt cuprinse în apendicele la capitolul 3, anexa C³. Informații suplimentare privind politica de imunizare, profilaxia malariei, controlul vectorilor, HIV/SIDA și bolile cu transmitere sexuală sunt incluse în apendicele 12 la anexele A și B ale prezentului capitol. Informațiile privind nivelul de asistență medicală în teatru sunt prezentate în capitolul 4 al Manualului de asistență medicală, iar calificările profesionale minime pentru personalul medical sunt specificate în capitolul 8 al Manualului de asistență medicală.

(a) **Nivelul de bază (primul ajutor):** Cuprinde primul ajutor de bază, imediat, acordat unui victime de către persoana cea mai apropiată de locul accidentului. Cerința Organizației Națiunilor Unite privind acordarea primului ajutor de bază este prevăzută în apendicele 1.

(b) **Facilitatea medicală de nivelul 1:** primul nivel de îngrijire medicală care oferă asistență medicală primară și servicii imediate de salvare și resuscitare. În mod obișnuit, în capacitățile de bază de nivel 1 sunt incluse: consultul de rutină și gestionarea personalului cu boli și răni ușoare, pentru revenirea imediată la serviciu; colectarea victimelor de la fața locului și triajul limitat; stabilizarea victimelor; pregătirea victimelor pentru evacuarea la nivelul următor de capabilitate medicală sau la nivelul adecvat de facilitate medicală, în funcție de tipul și gravitatea leziunilor; servicii limitate de spitalizare; și consiliere privind prevenirea bolilor, evaluarea

³Manualul COE 2017 (A/72/288), Capitolul 3



riscurilor medicale și protecția forțelor în teatru. O facilitate medicală de nivel 1 este primul nivel de îngrijire medicală în care este disponibil un medic. Cerințele Organizației Națiunilor Unite privind facilitățile medicale de nivel 1 sunt prevăzute în apendicele 2 al prezentei anexe.

(c) **Facilitatea medicală de nivelul 2:** Nivelul 2 reprezintă nivelul următor de îngrijiri medicale și primul nivel în care este disponibilă expertiza chirurgicală de bază și se oferă servicii de resuscitare și auxiliare în teatru. O facilitate medicală de nivel 2 oferă toate capacitățile de nivelul 1 și, în plus, include capacități pentru intervenții chirurgicale de urgență, servicii postoperatorii și asistență medicală pentru pacienții cu dependență ridicată, terapie intensivă și servicii de internare, precum și imagistică de bază, laborator, farmacie, medicină preventivă și servicii stomatologice. Înregistrarea și urmărirea pacienților evacuați sunt, de asemenea, capacități minime necesare pentru o facilitate medicală de nivel 2. Cerințele Organizației Națiunilor Unite pentru facilitățile medicale de nivel 2 sunt prevăzute în apendicele 3.

(d) **Facilitatea medicală de nivelul 3:** Un al treilea și cel mai înalt nivel de îngrijire medicală dislocat în teatru. La acest nivel, toate capacitățile unei unități medicale de nivel 1 și 2 sunt furnizate, dar și capacități pentru servicii chirurgicale multidisciplinare, servicii specializate și servicii de diagnosticare specializate, asistență medicală avansată pentru pacienții cu dependență ridicată, servicii extinse de terapie intensivă și servicii specializate în regim ambulatoriu. Cerințele Organizației Națiunilor Unite privind facilitățile medicale de nivel 3 sunt prezentate în apendicele 4.

(e) **Sânge și produse sanguine:** Organizația Națiunilor Unite va furniza sânge și produse sanguine conform standardelor Organizației Națiunilor Unite, inclusiv transportul, testarea, manipularea și administrarea, cu excepția în care contributorul cu forțe militare/de poliție consideră că este necesar să gestioneze problematica. În astfel de cazuri, acest lucru va fi negociat de la caz la caz și va fi reflectat în anexa C a memorandumului de înțelegere. Organizația Națiunilor Unite va asigura capacitatea de stocare și de transport izolat termic pentru a preveni deteriorarea sau contaminarea sângelui și a produselor sanguine. Personalul calificat va administra sângele și produse sanguine în facilitățile medicale, în funcție de compatibilitatea grupelor de sânge și a factorilor rhesus (Rh), respectând regulile de igienă pentru prevenirea contaminării și va efectua teste de sânge. Alte detalii despre sânge și produsele din sânge pot fi găsite în capitolul 12 al Manualului de asistență medicală.

(f) **Zonele cu risc ridicat (epidemiologic):** Pentru a fi eligibile pentru auto-susținerea la nivel de zonă cu risc ridicat (epidemiologic), națiunile contribuatoare trebuie să furnizeze bunuri medicale, chimio-profilaxie și măsuri de prevenire în zonele cu incidență ridicată a bolilor infecțioase endemice, pentru care nu există vaccin. Standardele minime pentru zonele cu risc ridicat (epidemiologic) pot varia în funcție de regiunea în care este dislocat personalul Organizației Națiunilor Unite și se bazează pe riscul la care este expus personalul Organizației Națiunilor Unite. Rambursarea acoperă furnizarea susținută a produselor farmaceutice profilactice (anti-malarie), la minimum. Tratamentul profilactic al malariei este o responsabilitate națională, așa cum se prevede în apendicele 14⁴;

(g) **Facilitate exclusiv stomatologică:** Facilitatea exclusiv stomatologică trebuie să fie în măsură să asigure îngrijire în vederea menținerii sănătății dentare a personalului unității, să ofere proceduri de bază sau de urgență stomatologice, să mențină

⁴Manualul COE 2017 (A/72/288), Capitolul 3



capacitatea de sterilizare, să efectueze proceduri profilactice minore și să ofere personalului misiunii educație de igienă orală.

21. Administrarea vaccinărilor, conform recomandărilor Organizației Națiunilor Unite, este o responsabilitate națională. Organizația Națiunilor Unite va furniza informațiile necesare cu privire la ce tip de măsuri de prevenire și vaccinare vor fi acordate întregului personal anterior dislocării. Dacă un membru al personalului va fi dislocat fără vaccinări și profilaxii corespunzătoare, Organizația Națiunilor Unite va furniza rapelurile și profilaxia necesare. În acest caz, Organizația Națiunilor Unite va deduce eventualele cheltuieli pentru vaccinările inițiale din rambursarea acordată contributorului cu trupe/poliție.



**Misiunea ONU Multidimensională Integrată de Stabilizare
în Mali (MINUSMA)**

Declarația cerințelor unității pentru elicoptere de transport multinaționale

Departamentul pentru Operații de Pace
Oficiul pentru Afaceri Militare/ Serviciul Planificare Militară

Aprobate de

General locotenent Carlos H.Loitey

Consilier Militar

Departamentul pentru Operații de Pace

24 Iunie 2019



Data revizuirii: După caz.
Întocmit de : Serviciul Planificare Militară
Contact : +19173674580

Această Declarație a cerințelor unității (SUR) pentru elicoptere de transport la MINUSMA detaliază conceptul angajării, capacitățile, standardele capacităților, precum și misiunile pentru unitatea de elicoptere multirol în Gao, sectorul estic, precum și în Timbuktu, sectorul vestic. Declarația prevede particularitățile care suplimentează sau înlocuiesc îndrumările Manualului pentru Unitățile de Aviație Militară privind Misiunile ONU de Menținere a Păcii. Prevederile sale trebuie coroborate cu Conceptul Militar Strategic de Operații (CONOPS), cu modificările ulterioare care pot detalia și adăuga cerințe cu un grad mai mare de specificitate. Orice modificări ulterioare ale cerințelor operaționale, ale Instrucțiunilor pentru statele contribuatoare cu trupe (TCC) sau ale Manualului COE care au implicații asupra capacităților sau asupra standardelor capacităților, vor fi reflectate fie ca o actualizare sau ca un act adițional la Declarația cerințelor unității și poate presupune o revizuire a Memorandumului de Înțelegere.

Declarația cerințelor unității descrie și cerințele referitoare la personal, echipament major și auto-susținere și constituie baza pentru Memorandumul de Înțelegere. Modificările propuse sunt apreciate în funcție de posibilitatea reală de a furniza capacitățile operaționale definite la standardele detaliate, precum și angajamentul continuu de a efectua misiunile standard definite. Orice modificare agreeată față de Declarația cerințelor unității va fi înregistrată și anexată prezentului document și Memorandumului de Înțelegere. La apariția oricărei discrepanțe sau conflict de interpretare a prezentului document între părți, interpretarea dată de Biroul pentru Afaceri Militare al Departamentului pentru Operații de Pace va fi considerată validă.

Referințe:

- A. Rezoluțiile Consiliului de Securitate 2100(2013), 2164(2014), 2227(2015), 2295(2016), 2364(2017) și 2423(2018).
- B. Conceptul misiunii pentru MINUSMA, din Noiembrie 2016.
- C. Conceptul misiunii pentru MINUSMA (Proiect), din Septembrie 2018.
- D. Regulile de angajare pentru Componenta militară a MINUSMA, din Martie 2017.
- E. Conceptul Militar Strategic de Operații (CONOPS) pentru MINUSMA, din 21.06.2013.
- F. Raportul de Studiu al Capabilităților Militare pentru MINUSMA, din decembrie 2018.
- G. Manualul ONU pentru Sprijin Medical în Operațiuni în Teren, 2015.
- H. Ghid generic pentru națiunile contribuatoare care dislocă unități militare în cadrul misiunilor ONU de menținere a păcii, din 2008.



I. Manualul ONU asupra echipamentelor aflate în proprietatea contingentelor (Manualul COE), 2017.

J. Polica de autoritate, comandă și control în cadrul operațiilor ONU de menținere a păcii, din 15 februarie 2008.

K. Raportul de examinare tehnică, octombrie 2017.

L. Instrucțiuni privind nivelurile de muniție pentru operații de menținere a păcii, septembrie 2002.

M. Politica ONU privind managementul armamentului și munițiilor, ianuarie 2019.

N. Manualul pentru Unitățile de Aviație implicate în misiuni de menținere a păcii, 2015.

O. Manualul ONU de Aviație, 2018.

P. Politica ONU privind CASEVAC/MEDEVAC, martie 2018.



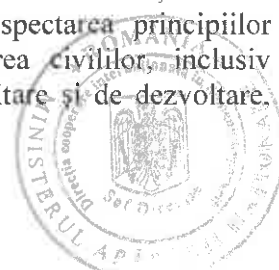
Prezentare generală

Unitate/ Putere	Structura Unității	Locație(locații)	Observații
Unitate de elicoptere multi-rol (MUH) (120)	<ul style="list-style-type: none">• Patru (04) MUH• Comandamentul unității de aviație (siguranță și administrativ), unitatea de aviație (operații) și logistică (mentenanță, sprijin la sol, facilități militare)	<p>Capabilă să opereze în întreaga arie de responsabilitate (AOR) a MINUSMA.</p> <ul style="list-style-type: none">- Bază principală – Gao/Timbuktu.- Capabilă să disloce două (02) elicoptere, cu elementele de sprijin asociate, către orice altă locație din MINUSMA pentru o perioadă de până la șapte (07) zile.- Posibilitatea de a se redisloca definitiv către altă locație din MINUSMA după consultarea națiunii contribuatoare.- Posibilitatea de a se redisloca temporar către o altă misiune pentru Cooperare Interimară cu aprobarea Consiliului de Securitate al ONU, după consultarea națiunii contribuatoare.	<ul style="list-style-type: none">• până la 45 ore de zbor/aparat/lună• media lunară a disponibilității individuale a elicopterelor de cel puțin 75%, cu un minim de cel puțin trei (03) elicoptere zilnic în serviciu.• capabil de a opera continuu pe timpul zilei cu cel puțin trei elicoptere și pe timp de noapte cu cel puțin două elicoptere,

1. Informații generale

a. Mandat. Rezoluția Consiliului de Securitate 2423(2018) a reînnoit mandatul MINUSMA până la 30 iunie 2019. Mandatul misiunii este: sprijinirea implementării Acordului de Pace, prin restaurarea efectivă a autorității statale și a supremației legii pe întreg teritoriul țării, inclusiv redislocarea în Nordul Mali a Forțelor de Apărare și Securitate Maliene (FASM) reformate și reconstituite; sprijinirea restaurării autorității statale în centrul teritoriului, inclusiv sprijinirea redislocării FASM în centrul țării; protejarea civililor inclusiv împotriva amenințărilor asimetrice și crearea unui mediu de sigur pentru misiunile civile de livrare a ajutoarelor umanitare.

b. Conceptul misiunii. Conceptul misiunii reprezintă sprijinirea unui proces de pace sustenabil, credibil și cuprinzător prin intermediul bunelor oficii, medierii și reconcilierii, prin sprijinirea restaurării autorității statale și a supremației legii în centrul și nordul teritoriului malian, inclusiv prin redislocarea instituțiilor de apărare și securitate maliene, cu respectarea principiilor drepturilor omului, prin sprijinirea stabilizării, cu accent pe protejarea civililor, inclusiv promovarea și protejarea drepturilor omului și oferirea asistenței umanitare și de dezvoltare precum și prin crearea unui mediu de securitate îmbunătățit.



c. Conceptul Forței. MINUSMA are cartierul general al forței (FHQ) în Bamako cu trei sectoare și trei cartiere generale corespunzătoare pe fiecare sector (SHQ), precum și un post de comandă înaintat în Mopti. Componenta militară a MINUSMA va fi dislocată în principalele centre populate, pentru a furniza protecție civililor și pentru a preveni întoarcerea elementelor înarmate, în scopul creării condițiilor necesare stabilizării statului Malian. FASM constituie centrul operațional de gravitație, partener în demersul de stabilizare al Mali. Forța MINUSMA va conduce operații complementare, în parteneriat multilateral, de tipul Forței Comune G5 Sahel. Responsivitatea va fi asigurată prin cunoașterea situației și reacționând rapid prin concentrarea forțelor în arii de potențială violență. MINUSMA își va menține adâncimea operațională, flexibilitatea și agilitatea prin utilizarea rezervelor capabile să se disloce pe întreaga arie de responsabilitate.

d. Zona de operare (AO). Limita teritorială a statului Mali definește zona de operare a Misiunii. Unitatea va fi localizată în principal în Timbuktu/Gao. Comandantul forței poate solicita unității să fie angajată sau redislocată temporar sau permanent oriunde în interiorul zonei de operare a misiunii, în scopul sprijinirii operațiilor cadru, speciale sau a convoaielor logistice. Unitatea poate fi, de asemenea, solicitată, cu acordul statului contributor, să se disloce în scopul sprijinirii altei misiuni încadrul acordurilor de cooperare inter-misiune autorizate de Consiliul de Securitate.

e. Factori de mediu. MINUSMA operează într-un mediu operațional dificil, caracterizat de condiții extreme de climă și de teren, cu o situație dificilă de securitate exacerbată de prezența grupurilor armate, rețelelor teroriste și criminale și a activităților acestora, prezența minelor terestre, a dispozitivelor explozive improvizate și a resturilor explozive de război. În ceea ce privește clima, nordul este deșertic, zona centrală face tranziția între deșert și stepă, iar către sud se face o tranziție de la savană uscată la umedă. Teritoriul cuprinde trei regiuni: Nordul dominat de mări de nisip vaste și deșerturi stâncoase, iar în nord-est de zone muntoase înalte; Centrul dominat de Delta Nigerului, unde în timpul sezonului ploios sunt inundate zone mari și o zonă de câmpie la sud de Mopti; la sud, savană. Sistemul rutier Malian este slab dezvoltat. Precipitațiile afectează mobilitatea, în special în Centru (de-a lungul deltei Nigerului), în sezonul ploios (cu vârful în august) și au un impact puternic asupra circulației rutiere.

f. Dispozitive explozibile improvizate (DEI) și amenințarea indirectă de incendiu (AII). În prezent, DEI și AII reprezintă cele mai frecvente tactici ale grupurilor armate teroriste (GAT). Misiunea întâmpină un număr crescut de atacuri DEI/AII. MINUSMA a suferit mult în urma atacurilor DEI/AII și în trecut. DEI sunt folosite în atacurile asupra convoaielor MINUSMA operaționale/logistice. AII este folosită pentru a ataca bazele MINUSMA. Au existat cazuri de atac asupra bazelor MINUSMA folosind o combinație de DEI, AII și foc direct. DEI/AII împiedică în mod serios capacitatea forței de a-și îndeplini sarcinile mandatate. Vehiculele protejate împotriva minelor pentru transportul de trupe și unitățile speciale de eliminare a munițiilor explozive (EOD) rămân o cerință critică pentru forță. Chiar și cu vehiculele existente, protejate împotriva minelor și cu capacitatea EOD, capacitatea MINUSMA de a menține suficientă libertate de mișcare pentru îndeplinirea mandatului său este dificilă.



2. EXECUȚIE

a. Conceptul de angajare a unității. Această unitate este compusă din patru (4) elicoptere, cu bază principal permanentă în Gao/Timbuktu. Această unitate este un activ al forței și va funcționa în permanență în susținerea operațiunilor MINUSMA în zonele ostile, inclusiv în zonele de aterizare cu pericol scăzut, mediu și ridicat, în cazul în care nu există asistență la sol sau în care nu poate fi garantată securitatea în aeroport sau la locul de aterizare a elicopterului. Unitatea trebuie să furnizeze sprijin operațional și logistic pentru aviație în cadrul MINUSMA; în primul rând CASEVAC, mobilitatea aeriană (pentru proiectarea forței) și re-aprovizionarea pe timp de luptă. Unitatea trebuie să fie capabilă să se disloce temporar timp de până la șapte (07) zile într-o bază de operare înaintată cu păstrarea capacității de armare și de alimentare cu combustibil, în timp ce protecția forței este asigurată de alte unități.

b. Capabilități. Următoarele capabilități și standardele de capacitate asociate sunt necesare pentru unitate:

- (1) zbor în conformitate cu reguli de zbor la vedere (VFR), pe timp de zi și pe timp de noapte;
- (2) zbor în conformitate cu regulile de zbor instrumental (IFR), pe timp de zi și pe timp de noapte;
- (3) zbor până la 350 NM cu o încărcătură utilă de cel puțin 75%:
 - (a) Ridicarea unui minimum de 18 combatanți (complet echipați, ordine de luptă completă) și transport de trupe cu armament încărcat, cu alte categorii de personal ONU, cu mărfuri periculoase, combustibil, muniții sau rămășițe umane;
 - (b) Transportul unei încărcături utile de cel puțin 3.000 kg la o înălțime de 457 metri (1.500 feet) deasupra nivelului mediu al mării.
- (4) Zbor în climat tropical/deșert și în condiții de praf, cu RADAR meteo și kituri de supraviețuire adecvate zonei Misiunii, după cum este necesar;
- (5) Funcționare permanentă în condiții meteorologice vizuale (VMC). Comandantul Forței (FC) va defini timpul de răspuns, în notificarea de deplasare (NTM), în funcție de nevoile operaționale și de capacitățile unității;
- (6) Funcționare în condiții meteorologice instrumentale (IMC) de la/la aerodromurile aprobate;
- (7) Operarea tuturor elicopterelor cu ochelari de vedere de noapte (NVG), să opereze cel puțin un elicopter pe timp de zi/noapte (cu NVG) 24/7, cu AMET integrat pentru operațiunile CASEVAC/MEDEVAC;
- (8) Funcționarea în intervalul -20 și +45 grade Celsius, în atmosferă standard și la nivelul mării (MSL) și în condiții de praf, cu furnizarea:

(a) aterizării pe zone nepregătite sub VFR, pe timp de zi și de noapte (cu NVG) fără sprijin la sol;

(b) Evacuarea a 4/10 victime (4/6 întinși sau 10 șezând și cel puțin 3 asistenți medicali);



(c) Menținerea pregătirii continue pentru îndeplinirea sarcinilor rapide, cu notificare de deplasare de maxim 30 min pe timp de zi și notificare de deplasare de 45 minute pe timp de noapte pentru CASEVAC/MEDEVAC sau Forța de reacție rapidă (QRF);

(d) Menținerea pregătirii pentru sprijinul planificat al operațiunilor militare tactice, cu notificare de deplasare de maxim de 30 minute pe durata planificată a operațiunii;

(e) Menținerea echipamentului de protecție personală a echipajului (pilot, trăgător și tehnician de bord) și, dacă este posibil, pentru pasageri;

(f) Montarea a cel puțin o mitralieră (pentru auto-protecție) și capacitate de auto-apărare (sunt recomandate: receiver de avertizare împotriva rachetelor și aruncătoare de flăcări);

(g) Funcționarea de pe o bază de operare înaintată (FOB), incluzând realimentarea/reînarmarea pe timp de cel mult 07 zile, cu suport la sol;

(h) Alimentarea cu combustibil în punctele de alimentare înaintate (FARP) din rezervoarele de combustibil sau din butoaie;

(i) Activarea ghidajului (DF) pentru îndrumare (pentru a ghida aeronava către un emițător de localizare de urgență, ELT-406 MHz). Alte echipamente specializate necesare sunt emițătoarele de localizare de urgență (ELT-406 MHz) cu înregistrare CASPAS SARSAT validă, înregistrator de date de zbor (FDR) și recorder de voce în carlingă (CVR), altimetru pe radar, receiver GPS/RNAV/GNSS, extincitoare de incendiu și seturi de prim ajutor;

(j) Trolierea a două (02) persoane cu un cablu de 40 de metri cu cel puțin un elicopter (01);

(k) Efectuarea de operațiuni de căutare și salvare (SAR), de regulă cu două elicoptere (02), iar în condiții neobișnuite, de către un singur elicopter;

(l) Acționarea unui proiector compatibil cu NVG cu cel puțin un elicopter (01) (sau dacă reglementările naționale necesită două (02) elicoptere care să funcționeze sub NVG, cu cel puțin 02 proiectoare);

(m) Furnizarea unui sistem de interfon la bord (cu cel puțin șase (06) stații de conectare);

(n) Furnizarea unor rezervoare suplimentare de combustibil (1/2 după caz) pentru extinderea razei de operare;

(o) Funcționare cu echipamente de rapelare rapidă (pentru desfășurarea/introducerea trupelor);

(p) Funcționare cu sisteme de supraveghere și recunoaștere cu infraroșu în perspectivă (FLIR) cel puțin un (01) elicopter în orice moment;

(q) transport de combustibil către alte elicoptere (sau către punctele de realimentare înaintate).



c. Sarcini. Unitatea trebuie să furnizeze trei (03) linii pentru operațiuni cotidiene standard: două (02) linii pentru sarcini standard și una (01) UN CASEVAC în așteptare. Unitatea trebuie să furnizeze o singură linie (01) la cerere pe timp de noapte, pentru sarcini standard și 01 UN CASEVAC în așteptare 24/7. Sarcinile standard pentru unitate includ, dar nu se limitează, la următoarele:

- (1) Transport de trupe;
- (2) Inserția și extragerea periodică sau regulată a trupelor;
- (3) Patrulare aeriană (sarcini de observare/monitorizare) cu trupe înarmate la bord;
- (4) Efectuarea de misiuni de căutare și salvare pe timp de luptă (CSAR) cu elicoptere de atac/armate în sprijin;
- (5) Efectuarea de misiuni de căutare și salvare (SAR);
- (6) Misiuni de supraveghere și recunoaștere (ASR);
- (7) Efectuarea de misiunii de atac aerian/reacție rapidă;
- (8) CASEVAC / MEDEVAC pe timp de zi și pe timp de noapte [cu o echipă medicală de evacuare aeriană - AMET integrat (pe timp de zi și pe timp de noapte) sau orice AMET furnizată de Misiune (numai pentru zi)];
- (9) Efectuarea operațiunilor de rapelare/troliu rapid;
- (10) Transport de pasageri, inclusiv VIP și deținuți¹;
- (11) Efectuarea evacuării/relocării de urgență;
- (12) Retransmitere radio/video;
- (13) Transporturi de marfă (în interiorul elicopterului sau suspendate);
- (14) Misiuni de recunoaștere asupra locațiilor noi/bazelor de operare înaintate/locurilor de aterizare pentru elicoptere;
- (15) Sprijin logistic operațional.

d. Echipajul de zbor și cerința de integrare a Echipei medicale de evacuare aeriană (AMET). Numărul, calificările și experiența de zbor ale echipajelor de zbor trebuie să fie suficiente pentru a asigura disponibilitatea permanentă a tuturor capacităților necesare, timp de până la 45 de ore/lună/aparat și în conformitate cu standardele aplicabile. Statul contributor trebuie să furnizeze UNHQ procedurile de operare standard naționale pentru unitate înainte de dislocare. O echipă AMET trebuie integrată în efectivul unității și trebuie să fie capabilă să funcționeze în orice moment.

e. Cerințe de întreținere.

¹ Transportul aerian al deținuților se face în concordanță cu ordinele transmise de misiune sau cele specificate, implicite sau esențiale, și care pot fi executate fără a se cere clarificări suplimentare, potrivit normelor ONU respective Capitolul 5 din Manualul Aviației ONU (2018).



(1) Prețuri de disponibilitate. În medie rata individuală de disponibilitate a elicopterului să fie de cel puțin 75% pe lună pentru a asigura furnizarea a cel puțin trei (3) elicoptere și echipaje operaționale 24 de ore pe zi, 7 zile din 7, pentru a asigura furnizarea a până la 45 de ore de zbor pe lună pentru fiecare cele patru (4) elicoptere.

(2) Mentenanța. Este o cerință esențială ca unitatea să includă o componentă de mentenanță independentă a elicopterului, capabilă să efectueze în mod obișnuit întreaga întreținere programată necesară și rectificarea defecțiunilor. Această componentă trebuie să includă toate echipamentele necesare, uneltele, manualele de mentenanță și documentația specializată pentru următoarele activități:

- (a) Întreținerea motorului;
- (b) Întreținerea cutiei de viteze/transmisiei;
- (c) Întreținerea hidraulică;
- (d) Întreținerea electrică;
- (e) Întreținerea dispozitivului, inclusiv camera curată, dacă este necesar;
- (f) Întreținerea avionică, inclusiv camera curată, dacă este necesar;
- (g) Întreținerea armelor;
- (h) Armarea și dezarmarea;
- (i) Depozitarea și manipularea munițiilor;
- (j) Întreținerea echipamentelor de la sol;
- (k) Înregistrări tehnice;
- (l) Stocarea pieselor de schimb; și
- (m) Depozitarea POL (petrol, uleiuri, lubrifianți).

(3) Personalul de mentenanță. Numărul și calificările personalului de mentenanță trebuie să fie suficient pentru a se asigura că toate cerințele de capacitate și capabilități sunt îndeplinite, 24 de ore pe zi și 7 zile din 7 și până la 45 de ore de zbor/lună/aeronavă, în conformitate cu standardele manualelor de aviației aplicabile ale ONU.

f. Organizarea unităților. Unitatea este compusă din (a se vedea Anexa A):

- (1) O echipă principală (inclusiv operațiunile, siguranța și administrația);
- (2) Unitatea de aviație;

(3) O unitate logistică (inclusiv mentenanță, asistență la sol și medicală cu un AMET integrat).

g. Cerințe în ceea ce privește echipamentele majore. A se vedea Anexa B.



h. Alte cerințe. Unitatea va fi plasată în perimetrul unei locații păzite (de bază sau mixtă) și va fi păzită de unitățile de însoțire în timpul desfășurării.

i. Instruire. Formarea individuală și colectivă trebuie să fie efectuată și evaluată pentru toate capacitățile, în conformitate cu Manualul unității militare de aviației din 2015 al Organizației Națiunilor Unite și cu standardele privind Manualul aviației ONU din 2018. Cursurile se vor desfășura cu privire la regulile de angajare pentru a asigura înțelegerea și respectarea deplină a acestora, inclusiv a libertăților de acțiune și a limitărilor.

3. CERINȚE ADMINISTRATIVE.

a. Administrarea și disciplina. Administrarea și disciplina sunt o responsabilitate națională. Pentru a susține această responsabilitate, tot personalul militar trebuie să facă obiectul unei verificări din partea Organizației Națiunilor Unite, inclusiv certificarea de către statul membru a faptului că individul a fost instruit pentru a fi pe deplin conștient de ceea ce reprezintă exploatarea sexuală și abuzul și importanța menținerii politicii de toleranță zero. Această certificare trebuie făcută și cu înțelegerea faptului că o persoană nu va putea să deservească Organizația Națiunilor Unite, dacă a fost înregistrat cu exploatare sexuală și abuz sau încălcări ale drepturilor omului. Statul membru va fi responsabil de repatrierea, pe cheltuiala proprie, a oricărei persoane despre care se constată că nu a obținut certificarea furnizată de acesta.

b. Ofițeri naționali de investigație (NIO). Statele membre sunt obligate să furnizeze NIO pentru a investiga presupuse abateri ale membrilor contingentului. Numărul necesar pentru această unitate este unul și detaliile figurează în anexa D. Acest detaliu trebuie confirmat în timpul negocierilor privind memorandumul de înțelegere. Numirea femeilor în aceste funcții este încurajată.

c. Limba. Limbile folosite în misiune sunt engleza și franceza. Comunicații radio operaționale în cadrul unității vor fi în limba engleză. Cu toate acestea, majoritatea batalioanelor de infanterie MINUSMA sunt francofone. Personalul care efectuează operații aeriene ar trebui să vorbească în limba franceză pentru a facilita coordonarea pe teren cu unitățile și comunicarea cu populația locală.

4. LOGISTICA

a. Auto-susținere. Modalitățile de susținere logistică sunt stabilite în referința I. Unitatea trebuie să fie echipată și auto-susținută în mod adecvat, cu elemente integrale de susținere și întreținere, pentru operații în locații permanente și temporare. O descriere completă a cerințelor și a standardelor pentru toate categoriile de auto-susținere figurează în Capitolul 3, Anexa B (Principiile verificărilor și standardele de performanță pentru echipamentele minore și consumabilele furnizate în cadrul auto-susținerii) și în Capitolul 3, Anexa C (Principiile de verificare și standardele de performanță pentru asistența medicală) din Manualul COE 2017. Sustenabilitatea logistică și compatibilitatea echipamentului pentru contingent vor fi verificate și certificate de o echipă a Organizației Națiunilor Unite înainte de dislocarea contingentului în zona de misiune.



b. Unitatea va oferi, de asemenea, suport logistic pentru detașamentele permanente sau mobile. Dincolo de abilitatea de a avea autonomie conform cerințelor auto-susținerii, toate detașamentele dislocate ale acestei unități vor primi sprijin deplin de la unitatea gazdă.

c. Cerințe suplimentare.

(1) Toate echipamentele trebuie să poată fi transportate cu aeronave C-130 (H / J).

(2) Toate containerele, inclusiv, dar fără a se limita la, depozitare generală, răcire, muniție și ateliere, nu trebuie să fie mai mari decât containerul standardul de 6 metri (douăzeci de picioare) al Organizației Internaționale pentru Standardizare(ISO) cu o încărcare maximă greutate de 10 tone.

(3) Statul contributor furnizează toate echipamentele minore, piesele de schimb și consumabile în cadrul acordurilor de închiriere cu echipaj.

(4) Pentru a asigura compatibilitatea și operabilitatea misiunii, toate vehiculele, instalațiile și echipamentele vor fi supuse unor inspecții și teste de confirmare a încărcăturii utile de către oficialii Organizației Națiunilor Unite înainte de a fi dislocate din locațiile țării de origine.

(5) Combustibilul diesel este singurul tip de combustibil disponibil în zona Misiunii; prin urmare, unitatea trebuie să folosească numai vehicule, echipamente și mașini pe bază de motorină.

(6) Statul contributor este obligat să furnizeze electricitate de 3 kVA de persoană pe zi. Electricitatea internă maliană, atunci când operează, este de 220 volți.

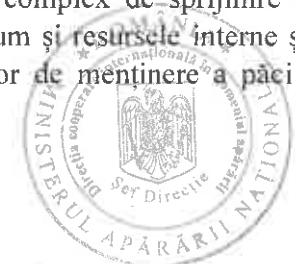
(7) Statul contributor trebuie să furnizeze ansamblul de corturi și spălătoriile pentru dislocarea pe termen scurt (până la 30 de zile). Detalii se găsesc în anexa C.

(8) În mod normal, Organizația Națiunilor Unite furnizează servicii de eliminare a deșeurilor și a apelor reziduale prin contractori locali. Cu toate acestea, serviciile de îndepărtare a deșeurilor se întrerup adesea, cauzând riscuri în ceea ce privește sănătatea și igiena trupelor. Contingentele trebuie să aducă cel puțin un camion de canalizare în fiecare bază a misiunii, cu personal de serviciu instruit (în limita plafonului dat) pentru a opera echipamentul. Cu toate acestea, pentru această unitate, cerința poate fi confirmată în cursul vizitei de recunoaștere și discutată în timpul negocierii memorandumului de înțelegere.

5. COMANDA ȘI CONTROLUL

a. Unitățile și personalul militar al Organizației Națiunilor Unite se află sub controlul operațional (OPCON) al Comandantului forței/Șeful componentei militare. Comandantul forței va disloca unitățile conform cerințelor operaționale și va atribui comanda și controlul în conformitate cu Referința J.

b. Organizația Națiunilor Unite este obligată să mențină un sistem complex de sprijinire a misiunilor, care să integreze resursele militare de sprijin logistic, precum și resursele interne și contractuale pentru a oferi sprijin logistic și de altă natură operațiilor de menținere a păcii.



Directorul de Sprijin al Misiunii/Şeful Misiunii de Sprijin are autoritatea de atribuire pentru unităţile care oferă asistenţă şi poate distribui sarcini sub autoritatea Şefului Misiunii.

c. Şeful serviciului de gestionarea livrărilor (CSDM) are autoritate asupra tuturor elicopterelor militare de transport în cadrul misiunii de menţinere a păcii, în numele Directorului de sprijin al misiunii, aşa cum este definit în politica Organizaţiei Naţiunilor Unite cu privire la Autoritatea, Comanda şi Controlul. O alocare a orelor specifice de zbor pentru sprijinul militar de transport aerian necesară pentru deplasarea operaţională a elementelor de rezervă şi a celor de întărire; şi evacuarea medicală de urgenţă, aflate sub controlul direct al Comandantului forţei, vor fi efectuate lunar. (Referinţă J).

d. Operaţiunile zilnice de zbor vor fi efectuate prin intermediul Centrului de Operaţiuni Aeronautice MINUSMA, care va coordona spaţiul aerian cu autorităţile aeronautice ale Forţei Aeriene şi Aviaţiei Civile (CAA) din ţara gazdă şi alte entităţi reprezentând CAA în cadrul conceptului de gestionare a spaţiului aerian în nordul Mali.

e. Pentru a asigura interoperabilitatea, MINUSMA va furniza comunicaţiile între unităţile de aviaţie şi Comandamentul forţelor terestre. Unitatea trebuie să poată comunica cu toate aeronavele aflate în misiune cu VHF şi HF. Fiecare echipaj ar trebui, de asemenea, să fie echipat cu un telefon prin satelit pentru a comunica cu unitatea sau detaşamentul. Echipamentul de telefonie trebuie să fie furnizat de către unitatea de comunicaţii în cadrul bazelor.

f. Statul contributor păstrează controlul administrativ (ADMINCON) asupra problemelor administrative non-operaţionale pentru personalul şi unităţile militare dislocate. ADMINCON este exercitat de un ofiţer naţional superior al unui contingent militar contributor din cadrul Misiunii. Această autoritate se limitează la chestiuni administrative, cum ar fi managementul resurselor umane, gestiunea şi aprovizionarea. Personalul militar desemnat pentru a servi în cadrul OPCON al Organizaţiei Naţiunilor Unite nu trebuie să acţioneze în conformitate cu prevederile sau instrucţiunile naţionale dacă acestea sunt contrare politicilor Organizaţiei Naţiunilor Unite, nerespectarea oricărui ordine sau instrucţiuni sau afectează punerea în aplicare a mandatului misiunii.

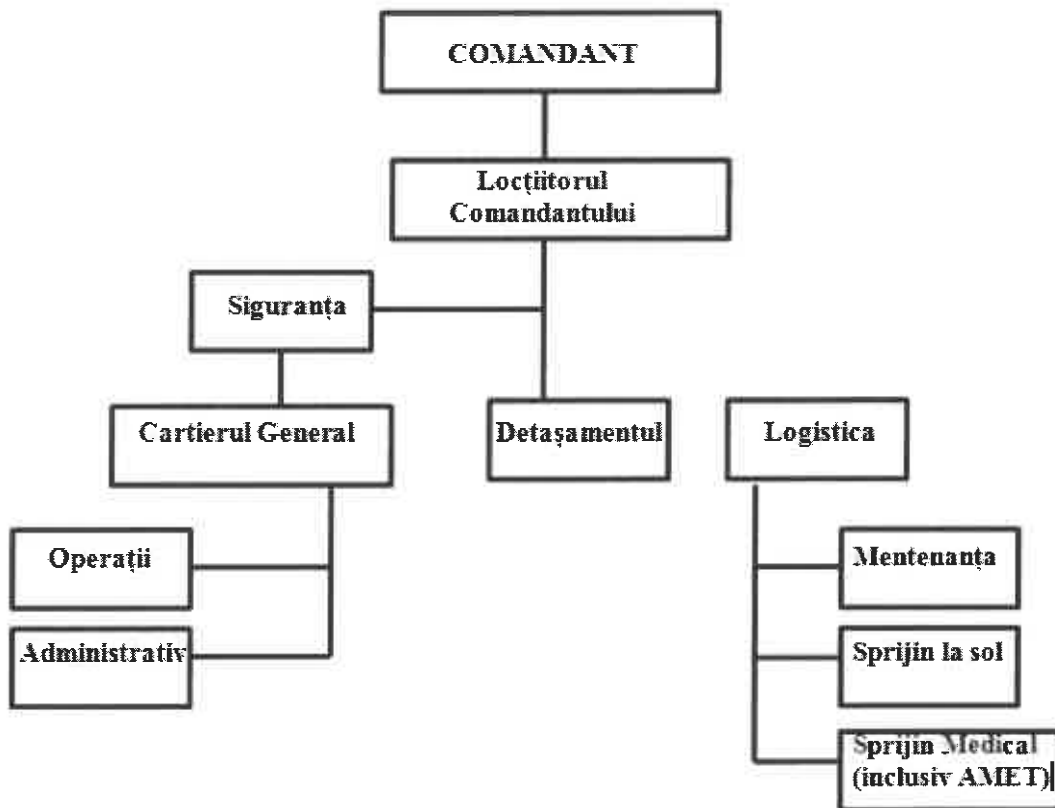
Anexe:

- A. Organizarea unităţii.
- B. Cerinţe privind echipamentele majore.
- C. Cerinţe de auto-susţinere.
- D. Orientări privind NIO.
- E. AMET - Concept, Sarcini, Capacităţi şi Echipamente.



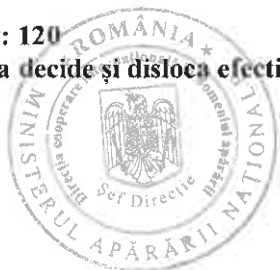
ORGANIGRAMA DETAȘAMENTULUI

(120)



Note:

1. Efectiv: 120
2. TCC va decide și disloca efectivele necesare în liniile organigramei date.



Lista Echipamentelor Majore

Element	Nr.solicitat	Observații
Containere		
Alte containere	15	
Containere pentru păstrat muniție	2	Numărul de containere va fi confirmat în urma discuțiilor pe MoU
Echipamente de sprijin pentru avioane/aerodromuri		
Generatoare auxiliare de putere mică	6	
Extinctor, lumini de avarie și de salvare	2	
Tractor cu remorcă	2	
Transportor cu încărcător în aeronavă	2	
Transportor de alimentare cu combustibil	2	
Armamente		
Mitralieră pentru echipaj (până la 10 mm)	8	1 x montată pentru fiecare ușă a elicopterului
Echipament de comunicații		
Stație de emisie-recepție AM/FM	2	
Radiobaliză non direcțională	2	Nu se regăsește în Manualul COE 2017, un caz special va fi confirmat în urma discuțiilor pe MoU
Inmarsat tip C, stație terestră portabilă	4	
Generatoare electrice fixe și mobile		
Generator (41 KVA – 50 KVA)	2	Cerința totală este de 720kVA pe zi (3 kilo volți-amperi (KVA) de persoană). Generatoarele sub 20 KVA sunt generatoare "autonome". Tipurile și valorile se vor confirma în urma discuțiilor pe MoU.
Generator 100 KVA	2	
Generator 250 KVA	2	
Vehicule de pontonieri/Echipament		
Macara mobilă de capacitate medie (11-24 tone)	1	Va fi confirmat în urma discuțiilor pe MoU
Instalație de tratare a apei (ROWPU, produce max.2.000 litri pe oră, păstrează max.5.000 litri pe oră	1	Vor fi cultivate plante capabile ca prin osmoză să producă apă foarte pură
Echipament logistic		



Rezervoare apă (7000 - 10.000 litri)	2	Colapsabile, certificate pentru stocarea apei
Echipament de manevrare materiale		
Ridicător furculiță, teren accidentat (5 tone)	1	
Vehicule de sprijin (Comerciale)		
Autobuz (cu 12 sau mai puțini pasageri)	2	
Camion apă (5.000 – 10.000 litri)	2	Toate cu pompe
Camion cisternă (sub 10.000 litri)	2	Toate cu pompe și indicatoare de nivel (unul pentru motorină, unul pentru carburant de aviație)
Vehicule de sprijin (model militar)		
Ambulanță	2	Echipată cu aparatură medicală completă
Jeep 4 x 4 cu aparatură radio militară	4	Cu aparatură radio militară
Camion de întreținere ușoară	1	
Camion utilitar de transport (sub 1,5 tone)	2	1 set pentru fiecare vehicul, cu arcuri și copertine
Camion utilitar tip jeep (1,5 – 2,4 tone)	2	1 set pentru fiecare vehicul, cu arcuri și copertine
Camion de depanare și reparații (peste 5 tone)	1	
Trailere		
Încărcătură ușoară, un singur ax	2	
Trailer, set de reflectoare, cu generatoare	2	
Încărcătură medie, un singur ax	2	
Trailer compresor	1	
Trailer de apă (maxim 2.000 litri)	1	
Echipament medical dentar		
Spital de Linia I	1	
AMET/Echipă de evacuare aero-medicală	1	

Notă:

1. Statul contributor poartă muniția conform Referinței L și M, detaliile ulterioare vor fi stabilite în urma discuțiilor pe MoU.
2. Pentru viitoarea consolidare a dislocării actuale cu capacități și forțe suplimentare, ajustarea/retenția/repatrierea echipamentului poate fi discutată pe timpul negocierii memorandumului de înțelegere.



CERINȚE PENTRU AUTO-SUSTINERE

1. Următoarele cerințe prevăd orientări specifice cu privire la auto-sustinerea unității. Informațiile detaliate sunt cuprinse în Manualul COE 2017, Capitolul 3, Anexa B. Aceste cerințe de auto-sustinere vor fi revizuite după 18 luni de la dislocare.

Repartizarea responsabilităților în ceea ce privește serviciile de auto-sustinere

Categoria	Furnizor ONU sau T/PCC	Observații
Serviciul de furnizare a hranei	TCC	
Comunicații	TCC	Telefon, VHF/UHF-FM HF 75% Minimum 30 seturi portabile VHF, unul PABX și minimum 10 telefoane de campanie (în funcție de numărul de posturi de observare în bază) necesare pentru susținerea autonomiei, care vor fi confirmate în cursul negocierii.
Birou	TCC	
Electric	TCC	
Reparații minore	TCC	
Eliminarea dispozitivelor explozive	TCC	
Spălătorie și curățătorie	TCC	
Furnizare corturi	TCC	
Cazare	UN	
Sistem de stingere a incendiilor de bază	TCC	
Stingerea incendiilor și	TCC	



alarmare		
Medical	TCC	Nivelul 1 de bază
	UN	Zone cu risc ridicat (Epidemiologic) Sânge și produse sanguine, laborator Stomatologie, ginecologie (Nivel 2)
Observare	TCC	Cerința minimă operațională: un binoclu/10 combatanți, un dispozitiv de vizibilitate pe timp de noapte/10 combatanți, ochelari de viziune pe timp de noapte/combatant și 2 GPS-uri și LRF/35 de combatanți cerute pentru auto-susținere. Totuși, numărul total va fi stabilit în urma negocierii memorandumului de înțelegere.
Identificare	N/A	
Protecție nucleară, biologică și chimică	N/A	
Depozite militare în teren	UN	
Depozite generale	TCC	Așternuturi Mobilă
Recreere	TCC	
Acces la internet	TCC	

2. **Hrănire (11-13*)**. Unitatea trebuie să se auto-susțină în ceea ce privește hrănirea. Misiunea nu va asigura structuri specifice bucătăriei pe timpul dislocării, unitatea trebuind să execute dislocarea cu o bucătărie mobilă complet dotată (ex. Bucătărie rulantă auto)

* Numărul paragrafului aplicabil din Manualul 2017, Capitolul 3, Anexa B este între paranteze după titlul categoriei



3. **Comunicații (14).** Unitatea va furniza comunicații mobile integrate și va fi capabilă să comunice cu Comandamentul forței la sol.
 - a. **Telefonie.** Unitatea va furniza, instala și opera centrala telefonică și rețeaua de telefoane conform cerințelor operaționale de zbor.
 - b. **Comunicații de înaltă frecvență.** Comunicațiile de înaltă frecvență (HF) sunt obligatorii și trebuie să acopere o arie de 250 de kilometri. Organizația Națiunilor Unite va furniza echipamentul necesar comunicației cu eșalonul superior. Eșalonul superior trebuie să instaleze stația de bază HF și antene cu cel puțin două seturi de radiouri de frecvență înaltă (principal și secundar) operate de propriul personal calificat. Comunicațiile HF trebuie furnizate în procent de 75% din perioada în care unitatea operează în exterior cu acoperire de frecvență foarte înaltă (VHF) și/sau frecvență ultra înaltă (UHF). Unitatea trebuie să își mențină tot timpul capabilitatea de operare a echipamentului.
 - c. **VHF/UHF-FM.** Acestea sunt mijloacele primare de comunicații radio cu sub-unitățile într-un mediu tactic sau mobil. Comunicațiile VHF trebuie să aibă o arie de acoperire de până la 25-30 km. Comunicațiile pe banda VHF (aer-sol) sunt necesare pentru evacuarea victimelor (CASEVAC)
 - d. **Comunicații satelitare (SATCOM) și comunicații integrate (ICOM).** CITS va furniza SATCOM și ICOM pentru a asigura comunicațiile strategice cu Misiunea/Forța/Eșalonul superior, conform cerințelor.
4. **Spațiul de lucru (15-18).** Misiunea nu este capabilă să furnizeze inițial un spațiu de lucru cu pereți duri. Prin urmare, unitatea trebuie să se disloce cu birouri temporare adecvate pentru o perioadă inițială de șase luni, timp în care Misiunea va oferi locuințe adecvate.
5. **Electrice (19-22).** Generatoarele principale ar trebui să aibă capacitatea de a genera 3 KVA/persoană pe zi. Electricitatea internă maliană, atunci când operează, este de 220 volți. În plus, puterea de rezervă pentru instalații importante trebuie furnizată de auto-susținerea electrică.
6. **Inginerie Minoră (23-24).** Unitatea trebuie să se auto-susținută și să fie capabilă să îndeplinească următoarele sarcini, la nivel minim:
 - a. Construcții de apărare în afara ariei;
 - b. Construcția limitată a structurilor ușoare;
 - c. Reparații și înlocuiri electrice minore.
 - d. Repararea minoră a sistemelor de apă și canalizare;
 - e. Întreținerea tuturor uneltelor necesare, a furniturilor și echipamentelor de atelier.
7. **Capabilitate de eliminare a dispozitivelor explozive (EOD) (25-30).** Toate trupele acestei unități trebuie să fie conștiente de existența IED (dispozitiv exploziv improvizat) din Mali și trebuie să aibă cunoștințe de bază contra IED.
8. **Spălătorie (31).** Unitatea va oferi suficiente facilități de spălătorie pentru toată îmbrăcămintea militară și personală, inclusiv curățarea îmbrăcămintei operaționale de specialitate.
9. **Curățarea (32).** Unitatea trebuie să-și curețe facilitățile.
10. **Furnizare corturi (33-38).** Unitatea se va disloca cu suficiente corturi sau cu spații temporare de cazare pentru întregul personal, depozite, birouri, spălătorii și ateliere pentru o perioadă inițială de șase luni. Orice cazare oferită de statul contributor trebuie să fie potrivită



pentru personalul de sex masculin și de sex feminin. Corturile pentru dislocarea operațională și tactică temporară sunt rambursate separat ca echipament major.

11. Cazare (39-43):

- a. **Cazare inițială.** Misiunea va pregăti site-urile din teren în condiții de austeritate la locul de dislocare. Unitatea se va disloca cu suficiente ansambluri de corturi sau structuri temporare pentru toate locurile de cazare, depozitare, birouri, spălătorii și ateliere pentru o perioadă inițială de șase luni. Orice cazare oferită de statul contributor trebuie să fie potrivită pentru personalul de sex masculin și de sex feminin.
- b. **Cazare permanentă.** Misiunea se va strădui să ofere o locuință adecvată după o perioadă de șase luni, până când unitatea va utiliza ansamblul de corturi din dotarea contingentului sau structuri temporare.

12. **Stingerea incendiilor (44).** Unitatea trebuie să aibă capacitatea de a efectua acțiuni de stingere a incendiilor de bază în conformitate cu Codul internațional de stingere a incendiilor în propriile spații de cazare și de lucru.

13. **Detectarea incendiului și alarmarea (45).** Contingentul trebuie să aibă detectoare automate de incendiu și alarmare (de exemplu, detectoare de fum și sisteme de alarmă) în conformitate cu Codul internațional de stingere a incendiilor în toate locurile de cazare, spălătorii și spații de birouri, ateliere, zone de aprovizionare, catering și alte zone de lucru.

14. **Observare (46-47).** Contingentul trebuie să poată efectua observarea în întreaga zonă de operare.

a. **Observare generală.** Unitatea trebuie să aibă capacitatea de a observa 24/7 cu binocluri portabile la nivel de secțiune.

b. **Observare nocturnă.** Unitatea trebuie să aibă capabilitate de observare nocturnă cu infraroșu, observare vizuală termică sau de amplificare imagistică pe timp de noapte în mod pasiv sau activ; să fie capabil să detecteze, să identifice și să clasifice persoane sau obiecte în limita a 1000 de metri sau mai mult și să poată efectua patrula de noapte și misiuni de interceptare.

c. **Poziționarea.** Contingentul trebuie să poată determina locația geografică exactă a unei loc sau a unui element din cadrul AO prin utilizarea combinată a echipamentelor sistemului de poziționare globală (GPS) și a dispozitivelor de măsurare a distanței prin laser. Contingentul trebuie să furnizeze toate echipamentele, întreținerea și consumabilele aferente.

15. **Identificarea (48).** Unitatea nu este obligată să furnizeze această capacitate.

16. **Protecția NBC (49).** Unitatea nu este obligată să furnizeze echipamente de protecție nucleară, biologică și chimică (NBC).

17. **Depozite de apărare în teren (50-51).** Misiunea va furniza depozite de apărare în teren.

18. **Depozite generale (52-53).** Unitatea se va auto-susține în ceea ce privește așternuturile, mobilierul, echipamentele de recreere și cerințele de amenajare, inclusiv accesul la internet.

19. Medical (20) *

- a. Personalul contingent trebuie să fie instruit în ceea ce privește primul ajutor de bază (ajutor pentru colegi).



* Numărul paragrafului aplicabil din Manualul 2017, Capitulul 3, Anexa C este între paranteze după titlul categoriei

- b. Unitatea va disloca un modul de evacuare aero-medicală (AMET) integrat de nivel 1 (Anexa E). Unitatea trebuie să se disloce cu un număr necesar de asistenți medicali sau personal calificat de prim ajutor pentru ambulanțele cu echipaj. Unitatea va primi asistență medicală de nivel 2 prin spitalul de nivel II la Timbuktu/Gao.
- c. Facilitățile medicale de nivel 2 sunt situate la Timbuktu/Gao. Nivelurile 3 și 4 sunt în Dakar și Egipt. CASEV C va fi în mod obișnuit furnizat de ambulanța Organizației Națiunilor Unite la sol prin resurse UNOE sau COE sau sprijin din partea serviciilor de ambulanță ale spitalelor locale disponibile. Atunci când este necesar, aeronavele contractate sau militare pot fi utilizate pentru a susține CASEVAC acolo unde este disponibil și potrivit. DMS este autorizat să autorizeze evacuările medicale în cadrul misiunii în consultare cu medicul șef (CMO). Evacuările în țară și în afara țării vor fi organizate de Organizația Națiunilor Unite.
- d. Capacitățile medicale pentru zonele cu risc înalt (epidemiologic) și ginecologia vor fi furnizate de statul contributor sau vor fi furnizate de spitalele de nivel 2.

20. Dispoziții inițiale

- a. **Apă.** Unitatea nu trebuie să se disloce în teatru de operații cu apă îmbuteliată. Misiunea va furniza apă în primele șapte zile. În primele șapte zile, contingentul trebuie să-și instaleze propria unitate de purificare a apei (WPU) pentru a produce apă în cantități mari dintr-o sursă pusă la dispoziție de Organizația Națiunilor Unite, pentru a-și asigura propriile nevoi de apă potabilă și menajeră. Cerințele minime de producție și depozitare sunt de 1.000 litri/zi și de stocare de 14 zile.
- b. **Rații.** Contingentul nu trebuie să se disloce cu rațiile de mâncare. Misiunea va furniza rațiile. Contingentul trebuie să furnizeze depozite (camioanele frigorifice, recipiente frigorifice, containere frigorifice etc.) necesare stocării rațiilor timp de 14 zile.
- c. **Aprovizionare.** Unitatea este obligată să disloce stocuri complete de articole și piese de schimb pentru întreținerea propriului echipament major și minor. Cu minimum șase luni înainte de începerea misiunii unitatea trebuie să disloce stocurile de piese de schimb, consumabile și consumabile. Reutilizarea consumabilelor și a pieselor de schimb este o responsabilitate națională.
- d. **Petrol, ulei și lubrifianți (POL).** Unitatea trebuie să disloce toate vehiculele cu rezervoare de combustibil pe jumătate pline; misiunea va furniza combustibil din prima zi după dislocare. Unitatea trebuie să aibă capacitatea de a furniza spații de depozitare (de exemplu, camioane cu combustibil, recipiente, rezervoare de stocare, remorci echipate cu pompe de combustibil și debitmetre) timp de 14 zile necesare alimentării cu motorină. Unitatea ar trebui să aibă, de asemenea, capacitatea de a distribui motorină vehiculelor și generatoarelor. Misiunea va furniza de asemenea ulei și lubrifianți.



A

Anexa D

RECOMANDĂRI PENTRU OFITERUL NAȚIONAL DE INVESTIGAȚII

1. Deoarece personalul detașamentului nu depășește 300 persoane, statele contribuatoare sunt încurajate să:
 - a. Includă un ofițer național de investigații din contingentul propriu; sau
 - b. Asigure serviciile ofițerului național de investigații de la o altă unitate (a propriei națiuni) în cadrul Misiunii; sau
 - c. Asigure serviciile ofițerului național de investigații de la un alt contingent (din propria națiune) din regiune sau;
 - d. Asigure serviciile ofițerului național de investigații din cadrul propriului Element Național de Sprijin.
2. În cazul în care persoana care face obiectul anchetei este ofițer în cadrul contingentului, statul contributor trebuie să decidă dacă un ofițer de investigații din cadrul misiunii poate derula ancheta (în special dacă ofițerul este de grad superior) sau dacă ofițerul de investigații trebuie să fie dislocat din țară. În cazul în care s-a convenit, în timpul negocierilor privind memorandumul de înțelegere, că ofițerul de investigații poate fi dislocat din țara de origine a contingentului, acesta trebuie să inițieze investigația în termen de șapte zile de la notificarea cererii. Atunci când este posibil, este preferabil ca ofițerul de investigații să fie de sex feminin.
3. Se recomandă ca ofițerul de investigații să fie numit ca și personal de resurse umane sau jurist* pentru a se asigura că dislocarea acestuia nu este în detrimentul celorlalți angajați.



* Decizia de includere mandată a unui NIO este una națională, iar aceasta nu va constitui justificare pentru creșterea numărului de personal al unui contingent.



ECHIPA DE EVACUARE AEROMEDICALĂ
CONCEPT, ATRIBUTII, CAPABILITĂȚI ȘI ECHIPAMENT

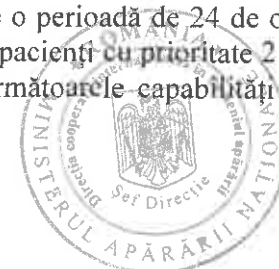
Prezentare generală

Categorie	Componentă	Structură	Locație	Observații
Echipă de evacuare aeromedicală (AMET)	6 (2+4)	Doi doctori și patru specialiști asistente/paramedici	Timbuktu/Gao și alte locații unde este necesar	Divizibilă în două sub-echipe

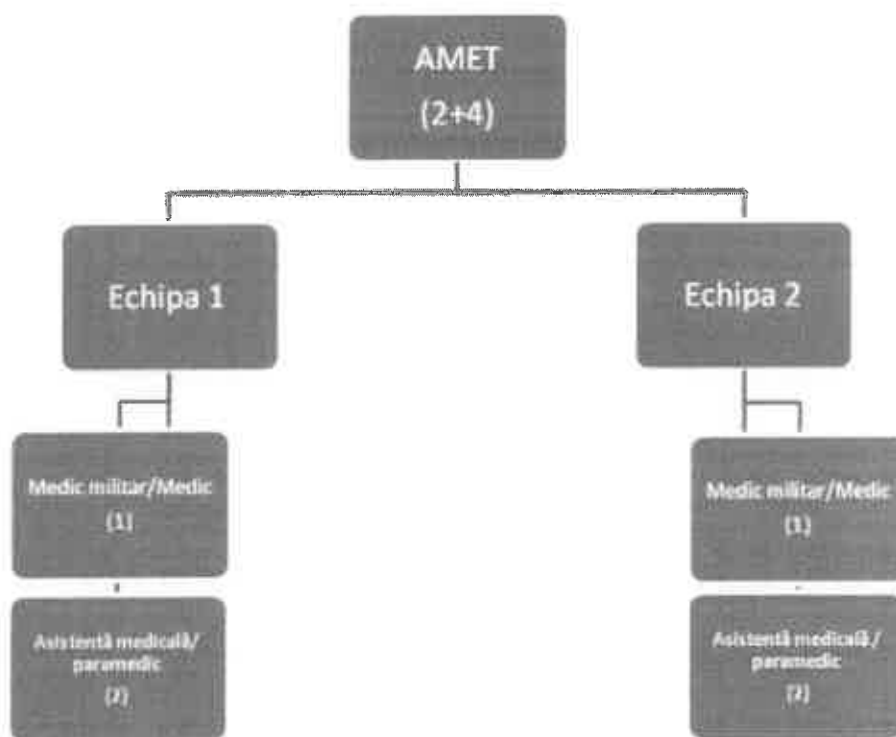
1. **Conceptul de angajare a unităților.** AMET este o unitate medicală mică mobilă, compusă din personal medical, inclusiv doi medici de urgență și patru asistente medicale/paramedici. Echipa de evacuare aeromedicală integrează componenta fundamentală CASEVAC/MEDEVAC din cadrul sprijinului medical, care implică nu numai transportul bolnavilor sau răniților în cel mai apropiat centru medical, ci și întreaga continuitate a tratamentului medical și a reabilitării. Echipa este configurată și echipată pentru a oferi asistență medicală în timpul evacuării aeriene, atât în cadrul misiunii, cât și în afara misiunii. AMET poate fi obligată să sprijine CASEVAC/ MEDEVAC din locații îndepărtate și să participe la activitățile de căutare și salvare (SAR). AMET trebuie să fie în măsură să trateze răniții care suferă traumatisme grave și să efectueze evacuarea între instituțiile medicale a pacienților cu traumă stabilizată, precum și a pacienților care suferă de afecțiuni medicale acute. AMET ar trebui să poată fi divizată în două sub-echipe care pot funcționa simultan.

Furnizarea de asistență medicală promptă și receptivă se bazează pe obiectivul de timp 10-1-2 al îngrijirii victimelor în lanțul de supraviețuire, de la punctul de vătămare până la cel mai apropiat nivel de îngrijire medicală. Aceasta constă în asigurarea accesului la un prim ajutor calificat în termen de 10 minute de la momentul vătămării sau de la apariția simptomelor; asistență avansată de urgență cât mai curând posibil și nu mai târziu de 60 de minute (1 oră) și inclusiv timp de 10 minute pentru prim ajutor; și accesul la operația de salvare a membrilor și a vieții, nu mai târziu de două ore. Primele 60 de minute sunt numite orele de aur.

2. **Capabilități.** AMET trebuie să fie pregătită și echipată pentru a funcționa atât pe aeronave cu roată, cât și cu aripă fixă și trebuie să dispună de echipamente proprii, de personal calificat conform cerințelor și de echipament (inclusiv oxigen) pentru a sprijini pacienții în timpul evacuării. Toate echipamentele AMET trebuie să fie compactă și aplicabilă în medii ambulatorii sau aeriene, în conformitate cu practicile și standardele aplicabile ambulantei aeriene globale. AMET trebuie să poată oferi asistență de nivel 1 la fața locului și să înapoieze pacienții direct la instituțiile medicale de nivel superior. AMET trebuie să aibă capacitatea de a evacua răniții pe o perioadă de 24 de ore pe zi / 7 zile pe săptămână, și anume două persoane cu prioritate 1 și patru pacienți cu prioritate 2 în același timp, pentru un timp de transport de șase sau mai multe ore. Următoarele capabilități și standardele de capacitate asociate sunt necesare, dar nu se limitează la:
- a. Abilitatea de a evacua răniții;



- b. Abilitatea de a stabiliza și de a susține un rănit în timpul evacuării, care necesită un personal instruit (de exemplu, un paramedic) și echipamente și consumabile dedicate;
 - c. Abilitatea de a raporta coordonatorului de urgență medicală în timpul procesului de evacuare;
 - d. Poate fi dislocat la cerere pentru a susține un spital;
 - e. Abilitatea de a funcționa atât pe aeronave cu aripi rotative cât și cu aripi fixe;
 - f. Abilitatea de a configura și de a pune la dispoziție, în 30 de minute sau mai puțin, îngrijirea medicală în timpul zborului;
 - g. Abilitatea de a participa la activitățile de căutare și salvare.
3. **Sarcini.** Misiunea principală a AMET este de a efectua CASEVAC/MEDEVAC. Cu toate acestea, aceasta poate fi dislocată pentru a sprijini un spital în activitatea sa de rutină clinică sau pentru a efectua cursuri pe linia pregătirii de urgență, atunci când activitatea sa de bază este la un nivel scăzut.
4. **Organizarea unității.**



- a. AMET va cuprinde o mică echipă de șase (6) persoane (2 medici și 4 asistente medicale/paramedici).
- b. Este capabilă să se dividă în două sub-echipe independente, fiecare compusă din cel puțin un medic/medic militar și doi asistenți/paramedici specializați sau instruiți în evacuarea aeromedicală.



5. **Lista echipamentelor majore și cerințe.** În conformitate cu capitolul 3, anexa C apendicele 7 și 7.1 din referința H, echipamentele medicale specifice AMET trebuie să îndeplinească practicile și standardele globale aplicabile în domeniul ambulanței aeriene.

MODULUL DE EVACUARE AEROMEDICALĂ – ECHIPAMENTE MAJORE

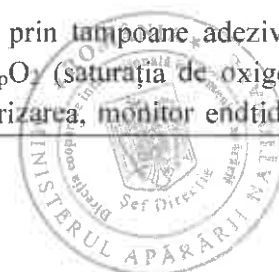
ARTICOL	CANTITATE
Ventilator	2
Defibrilator portabil integrat în monitor multiparametri	2
Set echipament de intubare (supraglottic și infraglottic)	2 seturi
Set tuburi nasogastrice	2 seturi
Echipamente de aspirație electrice portabile cu baterie de litiu	2
Targă spinolă și saltea vacuum pentru fiecare pacient	2
Tărgi (tipuri ușor glisabile) care se asigură de interiorul aeronavei (poate fi configurată de la nivelul de bază la cel avansat de menținere a vieții)	2
Targă tip lopată	2
Fixator pentru cap	2
Guler cervical	2
Kit drenaj toracic	2 seturi
Set atele vacumatice pentru membre și cap	2 seturi
Centuri de fixare/securizare pacient (formă păianjen)	2
Saltea (targă) vaccum cu centuri	6
Balon Ambu cu mască pentru resuscitare	2 seturi
Glucometru	2
Hemoglobinometru portabil	2



Sistem administrare oxigen	4
Lanterna LED flexibilă	4
Pompă de infuzie portabilă cu 4 porturi pentru seringă pentru fiecare pacient intubat/sedat, cu baterie litiu	2
Monitor multiparametru portabil	2
Rucsac de urgență pentru medic/asistentă/paramedic	6
Trusă portabilă pentru medicamente și materiale	2
Kit medical complet (toate medicamentele, plasmă expanders) (luat în considerare/rambursat sub auto-susținere)	Adecvat

Note:

- 1) Setul de echipamente de intubație trebuie să includă un laringoscop cu lame, truse de traheotomie de urgență și tuburi endotraheale. Toate materialele necesare pentru intubarea orotraheală și supraglottică, pentru pacienți pediatrici până la adulți, trebuie să includă medicație pentru inducția rapidă pentru kitul de cricotiroidotomie și un set complet pentru drenarea toracică. O mască de respirat pentru fiecare pacient. Un umidificator de oxigen pentru fiecare tub de oxigen. Un furtun de ventilație de unică folosință pentru fiecare ventilator. Șase disponibile în orice moment. Filtru bacterian/viral: unul pe fiecare linie principală. Set de ventilație neinvazivă cu mască de presiune pozitivă continuă a căilor respiratorii, în trei dimensiuni diferite.
- 2) Personalul: echipa de evacuare aeromedicală trebuie să fie formată din două sub-echipe, fiecare compusă din cel puțin un medic și doi asistenți/paramedici specializați sau instruiți în evacuarea aeromedicală.
- 3) Ventilatoarele furnizează volum și presiune pentru ventilație controlată, sincronizată sau spontană. Ventilatorul ar trebui să fie capabil de ventilație neinvazivă și monitorizarea pacientului cu curba de presiune. Baterie litiu-ion: patru ore cu o baterie de rezervă în timpul zborului. Cu alimentare AC/DC. Ar trebui să funcționeze la o temperatură de 50 grade Celsius și o presiune atmosferică de 650 Kpa. Cerința minimă de prioritate pentru ventilația pacientului alfa, în timpul zborului: VT reglabile 50 la 2.000 ml, debit de declanșare 3 până la 15 L/min, FiO₂ reglabil de la 40% la 100 %, PEEP, +3-20 mbar, I/E 1: 4 la 3:1, alarmă apnee. Măsurate și afișate pe ecranul LCD: MV, f, VTe, PEEP, P medie, P vârf, P plat și O₂. Producătorul trebuie să îndeplinească standardul ISO 10651-3.
- 4) Defibrilare bifazică semi-automată și manuală, cu mod sincronizat prin timpoane, adezive, pacing extern prin plasturi adezivi, electrocardiograma 12-plumb, S_pO₂ (saturația de oxigen capilare periferice), a tensiunii arteriale non-invazive (NIBP) monitorizarea, monitor endtidal



CO₂ (E_rCO₂) atât pentru pacienții intubați cât și neintubați. Monitorizarea continuă a temperaturii intrarectale sau esofagiene. Toate alarmele trebuie să fie sonore și vizibile în timpul transportului. Un ecran cu ecran LCD de 3 culori pentru monitorizarea ECG. Imprimanta cu baterie litiu-ion cu o autonomie de 6 ore pentru fiecare monitor (un set de baterii de rezervă pentru fiecare monitor).

5) Set complet vidat de atele pentru braț, antebraț; pompă mică vidată și sac. Imobilizarea membrelor inferioare și superioare prin vidare. Echipat cu o supapă de aspirație poziționată în exterior. Ar trebui să fie transparentă cu raze X; atelă pentru membrele inferioare, atelă pentru pelvis și gulerul cervical, reglabile în funcție de dimensiunea pacientului.

(6) Targă cu saltea gonflabilă: permite imobilizarea pacientului și transportul acestuia învelit în salteaua gonflabilă. Are 3 curele pentru pacient și 4 curele reglabile, făcută complet din policlorură de vinil. Impermeabilă și ușor de curățat. Echipată cu patru mânere, pe fiecare parte, 2 mânere în dreptul capului și una în dreptul picioarelor pentru transport facil.

6. **Pregătire și limbă.** AMET trebuie să fie pregătită și echipată pentru a funcționa atât pe aeronave cu aripi fixe cât și rotative. Medicii militari din cadrul echipei trebuie certificați în conformitate cu capitolul 8 al Referinței E și, în special, aceștia trebuie să fie certificați în medicina de urgență cu ATLS sau o calificare echivalentă. Asistenții medicali/paramedicii trebuie, de asemenea, instruiți în asistența medicală aeronautică, răspunsul la situații de urgență și asistența medicală pentru traumatismele pre-spitalicești. Personalul medical și paramedical va trebui să poată vorbi în limba engleză, iar cunoștințele de limba franceză sunt foarte recomandate, de asemenea, pentru a facilita coordonarea pe teren cu unitățile francofone sprijinite și în comunicarea cu populația locală.



Anexa H

Definiții

1. **Standardele acceptate de operativitate ale Organizației Națiunilor Unite:** Standarde care specifică faptul că fiecare unitate, formațiune, navă, sistem de armament sau echipament trebuie să fie capabile să îndeplinească misiunile sau funcțiile pentru care sunt organizate sau concepute, în scopul îndeplinirii mandatului misiunii.
2. **Consumabile:** Bunuri de natură generală, consumate în mod obișnuit în cadrul activităților. Consumabilele includ provizii de luptă, stocuri generale și tehnice; stocuri de apărare; muniție/explozivi și alte produse de bază în sprijinul echipamentelor majore, precum și în sprijinul personalului și a echipamentului minor.
3. **Contingent:** toate formațiunile, personalul și echipamentul unui contributor cu trupe/forțe de poliție, dislocate în teatru.
4. **Echipment deținut de contingent (COE):** echipamente majore, echipamente minore și consumabilele dislocate și operate de un contingent în realizarea mandatului de menținere a păcii.
5. **Echipment donat:** Echipamentele aflate în proprietatea unor terți, oferite națiunii contribuatoare pentru utilizarea exclusivă de către contingentul acesteia într-o anumită misiune a Organizației Națiunilor Unite, și care va reveni proprietarului inițial după încheierea misiunii sau retragerea anticipată a națiunii contribuatoare. Pentru aceste echipamente, națiunii contribuatoare i se va rambursa costul de întreținere, inclusiv factorii relevanți, cu condiția ca proprietarul (terț) să certifice Organizației Națiunilor Unite faptul că nu va furniza servicii de întreținere.
6. **Factorul privind condițiile de mediu:** Factorul de misiune aplicabil tarifelor de rambursare pentru echipamentele majore și pentru auto-susținere de care se ține seama la calcularea costurilor crescute suportate de națiunea contribuatoare pentru condiții extreme, climatice și de teren. Acest factor este aplicabil numai în condițiile anticipării unei creșteri semnificative a costurilor pentru națiunea contribuatoare. Factorul nu trebuie să depășească 5% din tarife.
7. **Înlăturarea munițiilor explozive (EOD):** Procesul de detectare, identificare, evaluare la fața locului, punerea în siguranță, recuperarea și eliminarea finală a muniției neexplodate. Ea se efectuează în numele misiunii de către o unitate specializată, ca activ al forței. Operațiunile EOD pot desfășura activități în întreaga zonă a misiunii sau într-o porțiune a acesteia. Poate include și muniția care a devenit periculoasă din cauza defectării sau deteriorării. În contextul auto-susținerii, reprezintă activitatea EOD efectuată de o unitate în cadrul propriei baze.
8. **Comandantul Forței:** ofițerul, desemnat în numele Secretarului General, responsabil pentru toate operațiile militare din cadrul misiunii.
9. **Activ al forței:** O unitate care furnizează servicii, cum ar fi cele de comunicații, medicale sau geniu, care în mod normal ar fi rambursate numai în regim de auto-susținere la nivel forță. Aceste unități pot avea dreptul la rambursare pentru echipamentele majore utilizate pentru furnizarea acestor servicii.
10. **Forță majoră:** Fenomene naturale, război, insurecție sau alte evenimente de natură sau forță similare.
11. **Abandonarea forțată:** acțiuni care rezultă dintr-o decizie aprobată de comandantul forței/comisarul de poliție sau reprezentantul său autorizat, sau dintr-o dispoziție din regulile de



angajare care are drept rezultat pierderea posesiei și a controlului asupra echipamentelor și bunurilor.

12. Valoarea corectă de piață (GFMV): evaluarea echipamentelor în scopuri de rambursare, luând în considerare media prețului inițial de achiziție, plus îmbunătățirile majore de capital, ajustate în funcție de inflație și reduse pentru orice utilizare anterioară sau valoare de înlocuire, oricare dintre acestea este mai mică. Valoarea generală de piață include toate componentele necesare echipamentelor pentru îndeplinirea rolului lor operațional.

13. Guvernul: Guvernul națiunii contribuatoare cu trupe/forțe de poliție.

14. Șeful misiunii: funcționarul numit de Secretarul General, cu acordul Consiliului de Securitate, responsabil de toate activitățile Organizației Națiunilor Unite în cadrul misiunii.

15. Acțiune ostilă: Un incident rezultând din acțiunea (acțiunile) unuia sau mai multor beligeranți, cu impact negativ direct și semnificativ asupra personalului și/sau echipamentului contributorului cu trupe/forțe de poliție.

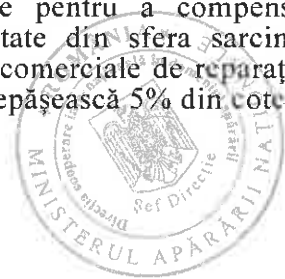
16. Acțiunea ostilă/factorul de abandon forțat: Factorul de misiune aplicat fiecărei categorii de tarife de auto-susținere și elementului de piese de schimb (sau jumătate din tariful de întreținere estimată) a tarifului de închiriere cu echipaj (wet lease) pentru a compensa contributorul pentru pierderi și daune. Factorul nu trebuie să depășească 6% din tarife.

17. Coeficientul de transport incremental: coeficientul, calculat separat pentru fiecare contingent din fiecare misiune, pentru a acoperi costurile incrementale ale transportului de piese de schimb și consumabile în cadrul sistemului de închiriere cu echipaj sau de închiriere pentru mentenanță, în creșteri succesive de 0,25%, la fiecare 800kilometri parcurși (500 mile), peste primii 800kilometri (500 mile), de-a lungul rutei de expediție între portul de îmbarcare în țara de origine și portul de intrare în zona de misiune. Pentru țările fără ieșire la mare, sau cele în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată către și din teatru, portul de intrare în zona de misiune va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

18. Aprovizionare inițială: Un aranjament de asistență logistică prin care contributorul cu trupe/forțe de poliție oferă rații, apă, benzină, ulei și lubrifianți unei unități, pe baze de rambursare. Rambursarea se va face către contributor după prezentarea unei solicitări, susținute de facturi și/sau alte documente justificative corespunzătoare. În mod normal, aprovizionarea inițială pentru contingente/unități este necesară numai pentru dislocarea inițială a unei unități și pentru o perioadă limitată (30-60 de zile), până când Organizația Națiunilor Unite este în măsură să furnizeze aceste consumabile. Cerința privind furnizarea inițială de apă, rații și combustibil va fi specificată în liniile directoare ale contributorului cu trupe/forțe de poliție, iar baremul de aprovizionare al Organizației Națiunilor Unite pentru mărfurile solicitate va fi furnizat contributorului cu trupe/forțe de poliție anterior dislocării.

19. Coeficient de condiții operaționale intensive: Coeficientul de misiune aplicabil tarifelor de rambursare pentru echipamentele majore și tarifelor de auto-susținere pentru a compensa contributorul cu trupe/forțe de poliție pentru creșterea costurilor rezultate din sfera sarcinii atribuite, întinderea lanțurilor logistice, lipsa disponibilității a facilităților comerciale de reparații și de sprijin și alte pericole și condiții operaționale. Factorul nu trebuie să depășească 5% din cote.

20. Închirierea de echipamente majore:



(a) **Închiriere fără echipaj:** Sistem de rambursare prin care contribuitorul cu trupe/forțe de poliție furnizează echipament misiunii, iar Organizația Națiunilor Unite își asumă responsabilitatea pentru întreținerea echipamentului.

(b) **Închiriere cu echipaj:** Sistem de rambursare prin care contribuitorul cu trupe/forțe de poliție furnizează și își asumă responsabilitatea pentru întreținerea și susținerea echipamentelor majore, împreună cu echipamentele minore asociate. Contribuitorul cu trupe/forțe de poliție are dreptul la rambursare pentru furnizarea acestui sprijin.

21. **Pierderea sau deteriorarea:** eliminarea totală sau parțială a echipamentelor și/sau a bunurilor, rezultând dintr-un incident provocat fără vinovăție, din acțiunile unuia sau mai multor beligeranți sau dintr-o decizie aprobată de comandantul forței/comisarului de poliție.

22. **Tariful de mentenanță:** Tariful de rambursare menit compensării Guvernului pentru costurile de întreținere ce cuprind piese de schimb, reparații contractate necesare menținerii elementelor de echipament major la standardele specificate și pentru a returna echipamentul în condiții operaționale la întoarcerea din teatru. Costul corespunzător forței de muncă pentru întreținerea primară și de a doua linie nu este inclus, deoarece acestea fac parte din sarcinile normale ale personalului militar și de poliție responsabil cu întreținerea echipamentului. Tariful include un tarif de transport incremental, care acoperă costurile generale de transport ale pieselor de schimb. Acest tarif este inclus în tariful "închirierii cu echipaj".

23. **Echipament major:** Elemente importante legate direct de misiunea unității, stabilite în mod bilateral de Organizația Națiunilor Unite și contribuitorul cu trupe/forțe de poliție. Echipamentele majore sunt contabilizate fie pe categorii, fie individual. Se aplică tarife de rambursare separate pentru fiecare categorie de elemente de echipament major. Aceste tarife includ rambursarea pentru echipamente minore și consumabile utilizate în sprijinul echipamentului major.

24. **Echipamente minore:** Echipamente utilizate în sprijinul unei unități, cum ar fi catering, cazare, comunicare și inginerie precum și alte activități legate de misiune. Nu este necesară înregistrarea contabilă a echipamentelor minore. Echipamentele minore sunt împărțite în două categorii: elemente concepute pentru a susține echipamentele majore și elemente care susțin direct sau indirect personalul. Echipamentele minore legate de personal sunt acoperite de tarifele de rambursare pentru auto-susținere.

25. **Abatere:** orice act sau omisiune care încalcă standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, normele și reglementările specifice misiunilor sau obligațiile față de legile și reglementările naționale și locale, în conformitate cu acordul privind statutul forțelor, în cazul în care există un impact în afara contingentului național.

26. **Norme și reglementări specifice misiunii:** Iau în considerare limitările naționale, procedurile standard de operare, directivele și alte regulamente, ordinele și instrucțiunile emise de șeful misiunii, comandantul forței, comisarul de poliție sau directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, în conformitate cu standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite și conțin informații privind legile și reglementările naționale și locale aplicabile.

27. **Incident produs fără vinovăție:** Incident rezultat dintr-un eveniment fortuit sau dintr-un comportament neglijent, dar care nu include acțiuni atribuibile unei abateri intenționate sau unei neglijențe grave, din partea unui operator/custode al echipamentului.



28. Muniție operațională: Muniția (inclusiv sistemele de autoapărare ale aeronavelor, cum ar fi rachetele fumigene sau de semnalizare cu infraroșu), pe care Organizația Națiunilor Unite și contributorul cu trupe/forțe de poliție agreează să o disloce în teatru, astfel încât să fie ușor accesibile la nevoie. Muniții destinate tragerilor de antrenament dincolo de standardele acceptate de Organizația Națiunilor Unite sub autoritatea și comanda specifică a comandantului forței sau a comisarului de poliție, în anticiparea unei cerințe operaționale, vor fi considerate muniție operațională.

29. Comisarul de poliție: Ofițerul, numit sub autoritatea Secretarului General, responsabil pentru toate operațiile forțelor de poliție din cadrul misiunii.

30. Vizite pre-dislocare: Vizite în statele membre ale unor specialiști din cadrul Departamentului ONU pentru Operații de Pace, Departamentului pentru Sprijin operațional, reprezentanți din domenii funcționale corespunzătoare (de exemplu, Serviciul de Generare a Forței, Divizia de Poliție, Divizia Buget și Finanțe, Divizia de Suport Logistic)*. Acestea sunt întreprinse pentru a ajuta statele membre să-și pregătească contingentele pentru dislocare și pentru a se asigura de îndeplinirea cerințelor operaționale pentru misiune și ale calendarului dislocării de către națiunile contribuatoare.

31. Anchetă preliminară de constatare a faptelor: Conservarea probelor necesare pentru a se asigura că o investigație națională sau a Organizației Națiunilor Unite poate fi efectuată cu succes într-o etapă ulterioară. În timp ce ancheta poate implica colectarea de declarații scrise, nu va include, în mod obișnuit, interviuarea martorilor sau a altor persoane implicate.

32. Auto-susținere: Un concept de sprijin logistic pentru o unitate în cadrul unei misiuni de menținere a păcii, prin care națiunea contribuatoare oferă un anumit aport specific sau întregul sprijin logistic contingentului, pe o bază rambursabilă.

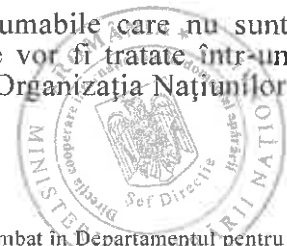
33. Abateri grave: Abateri, inclusiv acte criminale, care au ca rezultat sau sunt susceptibile de a provoca pierderi, pagube sau vătămări grave ale unei persoane sau ale unei misiuni. Exploatarea sexuală și abuzul constituie abateri grave.

34. Abuz sexual: Agresiunea sau amenințarea cu agresiunea de natură sexuală, fie prin forță, fie în condiții de inegalitate sau coercitive.

35. Echipament pentru cazuri speciale: Echipamente majore pentru care, din cauza unicității articolului, a valorii sale ridicate sau a lipsei unui grup generic, nu a fost definit un tarif standard de rambursare în tabelele de rambursare.

36. Exploatarea sexuală: Orice exploatare reală sau tentativă de abuz dintr-o poziție de vulnerabilitate, diferență de putere sau abuz de încredere în scopuri sexuale, inclusiv, dar fără a se limita la, profitul financiar, social sau politic obținut din exploatarea sexuală a altuia.

37. Echipamente unicat: Un echipament special minor sau consumabile care nu sunt acoperite de categoriile obișnuite de auto-susținere. Aceste articole vor fi tratate într-un acord bilateral special între contributorul cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.



* De la 1 ianuarie 2019, numele Departamentului pentru operații de menținere a păcii s-a schimbat în Departamentul pentru operații de pace, Divizia buget și finanțe în teren a devenit Divizia capacități militare și de poliție, iar Divizia sprijin

logistic a devenit Divizia logistică ca urmare a A/72/492.



Anexa I

Instrucțiuni (aide-mémoire) pentru națiunile contribuatoare cu trupe

Acest document este distribuit separat către TCC și nu este anexat **memorandumului de înțelegere**.



Organizația Națiunilor Unite
Departamentul pentru Operații de Pace
Departamentul pentru Sprijin Operațional

Politica de mediu pentru misiunile ONU



Politica de mediu pentru misiunile ONU

Cuprins:

A. SCOP

B. DOMENIU DE APLICARE

C. ARGUMENTARE

D. POLITICI

D.1. Obiectivele politicii de mediu

D.2. Cadrul misiunii

D.3. Responsabilități

D.4. Componentele de bază ale politicilor de mediu și obiectivele misiunii

D.5. Monitorizarea acțiunilor de mediu

D.6. Resurse

D.7. Standarde de conduită pentru personal

D.8. Măsuri generale

E. REFERINȚE

F. MONITORIZARE ȘI CONFORMITATE

G. CONTACT

H. ISTORIC

A. SCOP

1. Scopul acestui document este de a furniza politici de mediu pentru Departamentul de Operațiuni de Pace (DPO), Departamentul de Suport Operațional (DFS) și pentru misiuni și implementarea acestora în teren. Documentul impune ca fiecare misiune să-și stabilească politica de mediu, obiectivele și măsurile de control care urmează să fie implementate, în toate etapele misiunii. Implementarea acestora este responsabilitatea șefului misiunii. Întreg personalul se va comporta în conformitate cu acest document, precum și cu ghidul de mediu al DPO/DFS și cu toate obiectivele, instrucțiunile, procedurile de operare asociate.

B. DOMENIU DE APLICARE

2. Acest document are în vedere problematicile de mediu din cadrul misiunilor. El atribuie responsabilități membrilor personalului superior DPO și DFS (vezi secțiunea D.3) la sediul central și în cadrul fiecărei misiuni. Mai multe informații specifice privind diferitele aspecte de mediu care ar putea fi întâlnite în teren sunt furnizate în Ghidul de mediu al DPO/DFS pentru misiunile Organizației Națiunilor Unite. Este necesar ca toți membrii personalului DPO și DFS să cunoască prevederile acestor politici.

Acest document înlocuiește toate directivele sau îndrumările anterioare emise de DPO și DFS, inclusiv secțiunea 3.7 a Manualului de asistență operațională (provizorie) și capitolul VIII din Manualul de asistență tehnică (Proiect).

C. ARGUMENTARE

3. Acest document a fost elaborat pentru a îndeplini nevoia existenței unor standarde minime pentru misiuni privind problemele de mediu. Politica și orientările asociate acestora au fost dezvoltate prin cooperarea dintre Programul Națiunilor Unite pentru Mediu (UNEP) și DPO.

4. În trecut, problemele de mediu erau tratate ad-hoc de către fiecare misiune, bazându-se pe propriile evaluări ale problemelor și, adesea, pe acțiunile voluntare ale personalului misiunii.



Elaborarea acestei politici și a orientărilor asociate pentru misiuni a fost necesară pentru a aplica standardele acceptabile la nivel internațional.

D. POLITICI

D.1. Obiectivele politicii de mediu

5. Fiecare misiune a Organizației Națiunilor Unite va întreprinde acțiuni pentru a integra măsurile de mediu în planificarea și operațiunile sale, în scopul evitării și minimizării impactului asupra mediului a activităților desfășurate de misiune și personalul său și pentru a proteja sănătatea umană față de un asemenea impact.

6. Astfel de măsuri vor fi întreprinse pe parcursul tuturor fazelor unei misiuni a Națiunilor Unite, incluzând:

- 6.1. Planificarea inițială a misiunii;
- 6.2. Stabilirea aranjamentelor logistice pentru misiune;
- 6.3. Mentenanța și operațiunile misiunii;
- 6.4. Închiderea misiunii.

D.2. Cadrul misiunii

Legi și reglementări naționale

7. Problemele de mediu în cadrul misiunii vor fi, de regulă, supuse legilor și reglementărilor naționale referitoare la mediu în general sau cele care reglementează subiecte specifice, cum ar fi sănătatea, natura și resursele naturale, conservarea faunei sălbatice, silvicultura, apele dulci, gestionarea zonei costiere sau substanțele toxice și periculoase.

8. Potrivit modelului de Aranjament al Statutului Forțelor (Status of Forces Agreement – SOFA) Articolul IV Paragraful 6, există o prevedere cum că "operațiunea de pace a Organizației Națiunilor Unite și membrii acesteia trebuie să respecte toate legile și reglementările locale. Reprezentantul special/comandantul trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea acestor obligații".

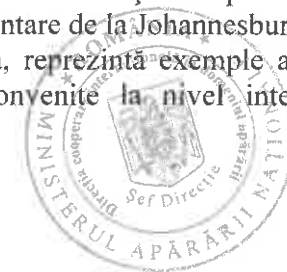
Obligațiile țării gazdă potrivit tratatelor internaționale de mediu

9. În lipsa unor legi și reglementări naționale relevante care să reglementeze problemele relevante de mediu, obligațiile internaționale ce rezultă din temeiul tratatelor internaționale de mediu la care țara gazdă este parte, vor furniza standardele de conduită la care va trebui să se conformeze misiunea.

Tratatele, normele și standardele de mediu convenite la nivelul Organizației Națiunilor Unite și în cadrul Conferințelor Organizației Națiunilor Unite

10. Tratatele internaționale de mediu, normele și standardele de mediu convenite la nivelul Organizației Națiunilor Unite sau la conferințele inter-guvernamentale organizate de Organizația Națiunilor Unite vor oferi informații practice pentru ca misiunea să stabilească standarde minime pentru a-și atinge obiectivele de mediu.

11. Agenda 21, adoptată la Conferința din 1992 a Organizației Națiunilor Unite privind Mediul și Dezvoltarea, Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (care a intrat în vigoare în iulie 1975) și Planul de implementare de la Johannesburg, adoptat la Summit-ul mondial din 2002 privind Dezvoltarea durabilă, reprezintă exemple ale instrumentelor care stabilesc normele și standardele de mediu convenite la nivel inter-



governamental. Referințele enumerate în secțiunea E ar trebui să fie standardele minime pe care misiunea trebuie să le aibă în vedere la stabilirea obiectivelor și procedurilor de mediu.

Buletinul Secretarului General privind respectarea de către forțele Organizației Națiunilor Unite a dreptului internațional umanitar (ST/SGB/1999/13)

12. Buletinul Secretarului General privind respectarea de către forțele Organizației Națiunilor Unite a Dreptului Internațional Umanitar stabilește principiile și regulile fundamentale ale dreptului internațional umanitar aplicabile forțelor Națiunilor Unite care desfășoară operațiuni sub comanda și controlul Organizației Națiunilor Unite. În contextul protecției mediului, se aplică următoarele secțiuni:

12.1. Secțiunea 6.3 statuează că forțele Organizației Națiunilor Unite îi este interzis să utilizeze mijloace de război care sunt menite, sau ar putea fi de așteptat, să cauzeze daune severe pe scară largă și termen lung asupra mediului natural.

12.2. Secțiunea 6.6 statuează că forțele Organizației Națiunilor Unite îi este interzis să atace monumente de artă, arhitectură sau istorie, situri arheologice, opere de artă, lăcașuri de cult sau muzee și biblioteci care fac parte din patrimoniul cultural sau spiritual al popoarelor. De asemenea, acesta afirmă că, în zona de operațiuni, forța Organizației Națiunilor Unite nu va folosi aceste proprietăți culturale sau împrejurimile lor imediate în scopuri care ar putea să le expună la distrugere sau deteriorare. Secțiunea 6.6 conchide prin faptul că se interzic: furtul, jafurile, deturnarea și orice act de vandalism îndreptat împotriva bunurilor culturale.

12.3. Secțiunea 6.7 prevede că forțele Organizației Națiunilor Unite îi este interzis să atace, să distrugă, să înlăture sau să facă inutile obiecte indispensabile pentru supraviețuirea populației civile, cum ar fi hrana, animalele și instalațiile și resursele de apă potabilă.

D.3. Responsabilități

Sub-secretarul general pentru operațiuni de pace

Sub-secretarul general pentru sprijin operațional

13. Sub-secretarul general pentru operațiuni de pace și subsecretarul general pentru sprijin operațional vor lua măsuri pentru a se asigura de faptul că toate misiunile integrează aspectele de mediu în operațiunile lor în vederea îndeplinirii obiectivelor de mediu ale misiunilor și în vederea asigurării resurselor necesare acestui scop.

Șeful misiunii

14. **Obiectivele și politica de mediu:** Reprezentantul special al secretarului general sau un funcționar acționând în numele șefului misiunii va promulga obiectivele politicii de mediu, notând componentele de bază prezentate în secțiunea D.4 de mai jos și informațiile furnizate în Orientările privind mediul.

15. Șeful misiunii își va delega autoritatea directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii pentru a stabili instrucțiuni și proceduri de operare pentru a pune în aplicare obiectivele misiunii în materie de mediu.

16. Șeful misiunii trebuie să contacteze alte agenții, fonduri și programe ale Organizației Națiunilor Unite care operează în zona misiunii și să le încurajeze să pună în aplicare sau să adopte politica de mediu, orientările și obiectivele misiunii.



17. **Directiva anuală de mediu pentru misiune:** la începutul fiecărui an, șeful misiunii trebuie să emită o directivă pentru întregul personal al misiunii recomandând/reamintind politica și obiectivele misiunii și evidențiind orice obiectiv specific de mediu planificat a fi realizat în cursul aceluși an.

Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii

18. Sub rezerva autorității delegate în scris de către șeful misiunii, Directorul/ șeful serviciului de suport al misiunii este responsabil de respectarea politicilor de mediu și va institui instrucțiuni și proceduri de operare, precum și alte măsurile necesare pentru a se asigura că misiunea va respecta politica de mediu și obiectivele stabilite.

19. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii va desemna un responsabil de mediu în cadrul misiunii. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii poate îndruma ca anumite secțiuni specifice ale misiunii să desemneze și un punct de contact pentru mediu pentru a lucra cu responsabilul pentru mediu.

Comandantul forței

20. Comandantul Forței misiunii, după consultarea și în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, va institui instrucțiuni și proceduri de operare și va lua alte măsuri necesare pentru a se asigura de respectarea, de către componenta militară, a politicii de mediu și a obiectivelor misiunii. Aceste instrucțiuni și proceduri de operare vor fi emise cu acordul directorului /șefului serviciului de sprijin al misiunii.

Șeful componentei de poliție

21. Șeful componentei de poliție a misiunii, după consultarea și în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, va institui instrucțiuni și proceduri de operare și va lua alte măsuri necesare pentru a se asigura de respectarea, de către componenta de poliție, a politicii de mediu și a obiectivelor misiunii. Aceste instrucțiuni și proceduri de operare vor fi emise cu acordul Directorului /șefului serviciului de sprijin al misiunii.

Responsabilul pentru mediu

22. Responsabilul pentru mediu, în conformitate cu autoritatea primită din partea Directorului/Șefului serviciului de sprijin al misiunii, va fi responsabil cu coordonarea și gestionarea acțiunilor privind problemele de mediu în cadrul misiunii.

23. Responsabilul pentru mediu va stabili sistemul de management al mediului în cadrul misiunii prin îndeplinirea următoarelor sarcini:

23.1. Sprijinirea Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii în elaborarea și/sau revizuirea politicii și a obiectivelor de mediu ale misiunii;

23.2. Efectuarea evaluărilor de mediu și supravegherea operațiunilor în cadrul misiunii;

23.3. Elaborarea studiului de bază privind mediul și a planului de acțiune privind mediul;

23.4. Consilierea ofițerilor sau birourilor responsabile cu privire la problemele de mediu care decurg din evaluările de mediu și din sondajele efectuate;

23.5. Furnizarea informațiilor de mediu relevante pentru operațiunile misiunii și luarea de măsuri pentru a promova conștientizarea aspectelor de mediu;



23.6. Stabilirea unei liste cu instalațiile potențial periculoase din cadrul misiunii (de exemplu, o stație de benzină, sau un depozit cu materiale inflamabile), în cooperare cu pompierii sau cu alți angajați ai misiunii desemnați pentru situații de urgență;

23.7. Coordonarea în problemele de mediu cu autoritățile locale sau biroul Coordonatorului Rezident al Organizației Națiunilor Unite și organismele relevante ale Organizației Națiunilor Unite și agențiile prezente în țara sau regiunea care găzduiesc misiunea;

23.8. Investigarea reclamațiilor sau a rapoartelor despre poluare, contaminare, pericole pentru sănătate și alte incidente legate de mediu;

23.9. Formularea de recomandări către Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii pentru adoptarea măsurilor necesare pentru prevenirea sau atenuarea problemelor de mediu;

23.10. Păstrarea unei evidențe a problemelor de mediu și a acțiunilor întreprinse în cadrul misiunii;

23.11. Înaintarea unui raport regulat, privind problemele de mediu din cadrul misiunii, către Directorului/șeful serviciului de sprijin al misiunii;

23.12. Furnizarea de informații despre protecția mediului poliției și contingentelor militare pe timpul instructajului de bază și

23.13. Îndeplinirea oricăror alte sarcini necesare în sprijinul politicii de mediu DPO / DFS și a obiectivelor de mediu ale misiunii, conform instrucțiunilor Directorului/șeful serviciului de sprijin al misiunii.

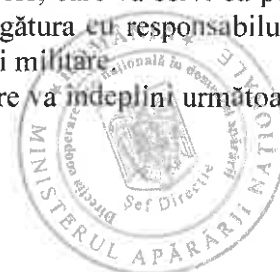
24. Studiul de bază privind mediul. Responsabilul pentru mediu trebuie să efectueze un studiu de mediu al tuturor locațiilor misiunii la debutul acesteia. Un studiu de referință este un audit al condițiilor de mediu într-o anumită locație la un anumit moment. Ori de câte ori misiunea stabilește o nouă locație, studiul de bază trebuie extins pentru a include o evaluare a locației respective. Studiul de bază va fi actualizat prin evaluări periodice ale fiecărei locații, pentru a evidenția condițiile de mediu care se îmbunătățesc și cele care sunt în declin. În plus față de utilizarea internă în cadrul misiunii, studiile de bază trebuie păstrate în evidență pentru o eventuală utilizare, atunci când este necesar, în discuțiile cu țara gazdă cu privire la daunele sau poluarea considerate ca fiind cauzate de misiune.

25. Planul de acțiune pentru mediu. Responsabilul pentru mediu trebuie să elaboreze un Plan de acțiune privind mediul, bazat pe obiectivele de mediu ale misiunii, în care sunt detaliate efecte specifice realizabile, realiste și oportune pentru măsurile și acțiunile de protecție a mediului. Responsabilitățile pentru atingerea fiecărui obiectiv specific trebuie să fie clar menționate în plan.

Responsabilul de mediu din cadrul componentei militare

26. Comandantul forței va numi un funcționar oficial din cadrul forțelor, care va servi ca punct de contact în cadrul componentei militare a misiunii, pentru a lua legătura cu responsabilul de mediu și pentru a rezolva problemele de mediu din cadrul componentei militare

27. Funcționarul desemnat pentru mediu în cadrul componentei militare va îndeplini următoarele sarcini:



- 27.1. Consultarea, în mod regulat, a responsabilului cu protecția mediului în probleme de mediu;
- 27.2. Coordonarea acțiunilor privind problemele de mediu din cadrul componentei militare;
- 27.3. Formularea de recomandări pentru Comandantul forței în scopul adoptării de măsuri adecvate pentru a aborda problemele de mediu din cadrul componentei militare în concordanță cu măsurile de mediu instituite de Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii;
- 27.4. Împreună cu Responsabilul de mediu, realizarea unor informări de mediu contingentelor militare și personalului în timpul instruirii; și
- 27.5. Efectuarea oricăror alte sarcini privind problemele de mediu, conform instrucțiunilor Comandantului forței.

Responsabilul din cadrul componentei de poliție

28. Șeful componentei de poliție va numi un funcționar al poliției pentru a servi ca punct de contact în cadrul componentei de poliție a misiunii, pentru a lua legătura cu ofițerul de mediu și pentru a rezolva problemele de mediu din cadrul componentei de poliție.

29. Funcționarul desemnat pentru mediu în cadrul componentei de poliție va îndeplini următoarele sarcini:

- 29.1. Consultarea, în mod regulat, a responsabilului cu protecția mediului în probleme de mediu;
- 29.2. Coordonarea acțiunilor privind problemele de mediu din cadrul componentei de poliție;
- 29.3. Formularea de recomandări pentru șeful componentei de poliție în adoptarea de măsuri adecvate pentru a aborda problemele de mediu din cadrul componentei de poliție într-o manieră compatibilă cu măsurile de mediu instituite de directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii;
- 29.4. Împreună cu responsabilul de mediu, realizarea unor briefinguri de mediu contingentelor de poliție și personalului în timpul instruirii;
- 29.5. Efectuarea oricăror alte sarcini privind problemele de mediu, conform instrucțiunilor comandantului componentei de poliție.

D.4. Componentele de bază ale politicii și obiectivele în domeniul protecției mediului specifice unei misiuni

30. Politica și obiectivele de mediu ale misiunii, care urmează să fie promulgate de șeful misiunii vor include, dar nu se vor limita la, componentele enumerate în această secțiune.

Responsabilitatea în privința aspectelor de mediu

31. Fiecare membru al misiunii, din toate componentele ei, civil, polițienesc și militar, va fi responsabil de a se asigura de conformitatea comportamentului său cu obiectivele de mediu în cadrul misiunii, cu instrucțiunile și procedurile operaționale ale misiunii precum și politica de mediu DPO/DFS în general.

Informarea în privința aspectelor de mediu

32. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii, comandantul forței și șeful componentei de poliție vor lua măsuri pentru a se asigura că tot personalul din misiune și contractorii precum și



personalul non-ONU care lucrează pentru misiune primesc informații cu privire la Politica de mediu a DPO/DFS, la obiectivele de mediu ale misiunii, instrucțiunile și măsurile instituite de aceasta și problemele de mediu relevante în cadrul misiunii.

33. În acest scop, Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii, comandantul forței și șeful componentei de poliție se vor asigura că întreg personalul, la sosirea în misiune, va primi informații și sfaturi relevante cu privire la responsabilitatea în privința problemelor de mediu la misiune.

34. Responsabilul pentru mediu va furniza, în mod regulat, întregului personal al misiunii, informații sau consiliere cu privire la problemele de mediu și la procedurile și măsurile relevante necesare pentru abordarea problemelor de mediu.

Deșeurile solide și periculoase

35. Fiecare birou sau unitate care produce deșeurile în cadrul misiunii va lua măsuri proactive pentru a se asigura că:

35.1. Generarea de deșeurile în misiune va fi redusă.

35.2. Deșeurile sunt selectate la sursă pe baza caracteristicilor lor.

35.3. Deșeurile periculoase vor fi separate în mod clar de celelalte deșeurile și vor fi tratate într-un mod ecologic, în conformitate cu procedurile elaborate de Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii.

36. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va stabili o procedură permanentă pentru colectarea deșeurilor în cadrul misiunii. Până la stabilirea procedurilor pentru misiune, misiunea trebuie să funcționeze în conformitate cu modelul furnizat împreună cu Ghidul de mediu DPO/DFS.

36.1. Reciclarea sau re folosirea deșeurilor, dacă este posibilă, va fi efectuată în conformitate cu procedurile care vor fi stabilite de către Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii.

36.2. Eliminarea deșeurilor se va realiza numai prin proceduri aprobate în scris de către Directorul/Șeful serviciului de sprijin al Misiunii.

36.3. Atunci când colectarea și eliminarea deșeurilor sunt întreprinse de contractanți, aranjamentele contractuale vor include dispoziții care să facă în mod clar contractanții răspunzători de comportamente responsabile din punct de vedere al mediului în conformitate cu obiectivele de mediu ale misiunii.

Energie

37. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a se asigura că utilizarea energiei este optimizată de către misiune, în scopul minimizării emisiilor de gaze cu efect de seră, asigurând în același timp suficientă putere pentru o funcționare adecvată.

Apă

38. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a asigura utilizarea adecvată a apei de către misiune și în conformitate cu condițiile locale. Va lua măsuri pentru a încuraja reutilizarea apelor uzate tratate de către misiune.

Apele uzate

39. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a se asigura că nu vor fi evacuate apele uzate direct în pârâuri, râuri sau alte cursuri de apă, fără tratament prealabil.



Canalizarea va fi tratată la fața locului sau conectată la un sistem local de tratare comunală, dacă este disponibil.

Substanțe periculoase

40. Fiecare birou sau unitate care achiziționează, furnizează, depozitează, distribuie sau folosește următoarele substanțe va fi responsabilă pentru o manipulare sigură și ecologică a acestor substanțe și va ține evidențe cu privire la aceste substanțe, transmițând copii ale acestor înregistrări responsabilului pentru mediu. Următoarele substanțe sunt exemple ale unei liste mai largi prevăzute în Ghidul de mediu DPO/DFS asociat:

- 40.1. Pesticide utilizate pentru aplicații interioare sau exterioare pentru controlul malariei și a altor vectori de boală;
- 40.2. Produse petroliere;
- 40.3. Substanțe chimice periculoase utilizate pentru întreținerea echipamentelor (cum ar fi acidul pentru baterii);
- 40.4. Substanțe care diminuează stratul de ozon (cum ar fi clorofluorocarburile, R-22 sau haloni) utilizate în aparatele de climatizare, frigidere și alte echipamente;
- 40.5. Materiale de construcții care conțin produse chimice periculoase (cum ar fi azbestul);
- 40.6. Materiale explozive;
- 40.7. Echipamente electronice care conțin substanțe periculoase (cum ar fi bifenili policlorurați (PCB) și mercurul).

Animale și plante sălbatice

41. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii va emite instrucțiuni imediat după înființarea unei misiuni pentru:

- 41.1. A interzice vânătoarea, exploatarea, recoltarea, colectarea, achiziționarea sau achiziționarea de animale sălbatice sau de plante sălbatice, vii sau moarte sau orice părți și derivate.
- 41.2. A permite pescuitul numai ca activitate recreativă și numai în cazul în care nu interferează cu resursele alimentare locale ale populației.
- 41.3. A interzice oricărei persoane din misiune să transporte orice animale sau plante sălbatice în afara țării, cu excepția cazului în care a fost obținută o autorizație prealabilă din partea Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii și, dacă este cazul, a documentelor care stabilesc achiziția juridică și comerțul nepericulos, iar toate documentele vamale și de transport relevante au fost completate în mod corespunzător.

42. Misiunea va respecta normele Convenției privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (CITES).

43. Comandantul Forței și șeful Componentei de Poliție, în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, vor emite instrucțiuni către componentele lor pentru a se conforma acestor instrucțiuni de misiune.

Managementul resurselor culturale și istorice

44. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, Comandantul Forței și Șeful Componentei de Poliție, vor emite instrucțiuni pentru componentele lor pentru a proteja locurile cu valoare culturală, religioasă, istorică sau arhitecturală.



Facilități

45. În timpul planificării inițiale pentru determinarea amplasamentelor instalațiilor din cadrul misiunii, birourile relevante ale DPO și DFS și Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii vor lua măsurile adecvate pentru a se asigura că:

45.1. Construcția sau curățarea bazelor destinate utilizării de către misiune este realizată într-o manieră care să minimizeze impactul negativ sau deteriorarea mediului, inclusiv efectuarea unei evaluări istorice și arheologice a șantierului;

45.2. Facilitățile generatoare de zgomot (cum ar fi heliporturile sau generatoarele) sunt amplasate într-o manieră care minimizează impactul acestui zgomot asupra sănătății personalului și a personalului local care locuiește sau lucrează în apropierea acestor instalații;

45.3. Birourile și clădirile rezidențiale, dacă trebuie edificate, sunt construite într-o manieră care minimizează impactul asupra mediului, iar materialele utilizate pentru birouri și clădiri rezidențiale nu conțin substanțe toxice și nocive pentru sănătatea umană și nici nu contribuie la degradarea mediului local și resurselor naturale.

Pregătirea pentru situații de urgență

46. Directorul /șeful serviciului de sprijin al misiunii va pregăti un plan și va stabili proceduri de reacție la situațiile de urgență din mediul înconjurător pentru a le gestiona în cadrul misiunii. Comandantul Forței și șeful Componentei de Poliție vor sprijini pe deplin planul și procedurile pregătite de către Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii și vor pregăti planurile componentor pentru a sprijini planul de urgență al misiunii. Exersarea acțiunilor de răspuns la un incident de mediu trebuie să fie efectuată o dată pe an.

D.5 Monitorizarea acțiunilor de mediu

47. Directorul /șeful serviciului de sprijin al misiunii va institui proceduri pentru a monitoriza dacă activitățile și operațiunile din cadrul misiunii sunt în conformitate cu politica și obiectivele de mediu ale misiunii. Comandantul Forței și șeful Componentei de Poliție, în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, vor institui proceduri de monitorizare a activităților și operațiunilor din componentele lor în conformitate cu politica de mediu, obiectivele de mediu ale Misiunii și procedurile de misiune relevante.

48. În acest scop, responsabilul de mediu, în consultare cu responsabilii desemnați în domeniul mediului din componentele militare și de poliție, va supraveghea respectarea zilnică a politicii de mediu, a obiectivelor de mediu ale misiunii, respectarea instrucțiunilor privind problemele de mediu și, acolo unde este necesar, efectuarea de inspecții. Responsabilul de mediu va pregăti periodic un raport care să reflecte această supraveghere și îl va pune la dispoziția Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii, care îl va prezenta șefului misiunii, comandantului forței și șefului componentei de poliție.

D.6 Resurse

49. Bugetul misiunii va include resurse financiare adecvate pentru susținerea poliției de mediu și a obiectivelor de mediu ale misiunii, inclusiv cele corespunzătoare responsabilului cu protecția mediului și altor resurse umane dedicate în acest scop.



D.7. Standarde de conduită pentru personal

50. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a se asigura că:

50.1. Standardele de conduită aplicate personalului civil în cadrul misiunii integrează obiectivele de mediu ale misiunii și respectă instrucțiunile privind problemele de mediu.

50.2. Personalul civil al Organizației Națiunilor Unite din cadrul misiunii care încalcă obiectivele de mediu ale misiunii sau orice instrucțiuni privind problemele de mediu este supus măsurilor disciplinare în conformitate cu Statutul funcționarilor și cu normele privind personalul Organizației Națiunilor Unite.

50.3. Personalul non-ONU și contractorii care lucrează pentru misiune respectă politica de mediu, obiectivele de mediu ale misiunii și măsurile de mediu instituite prin instrucțiunile relevante ale misiunii, a căror încălcare va fi urmată de rezilierea contractului sau de alte măsuri corespunzătoare în conformitate cu contractul. Formularea corespunzătoare trebuie inclusă în fiecare contract.

51. Comandantul Forței va lua măsuri pentru a se asigura că:

51.1. Standardele de conduită aplicate personalului militar în cadrul misiunii integrează obiectivele de mediu ale misiunii și că toate instrucțiunile privind problemele de mediu sunt respectate.

51.2. Unitățile de poliție militară din misiune sunt informate cu privire la cerințele de mediu ce trebuie respectate de personalul militar în misiune și iau măsurile corespunzătoare în cazurile de încălcare a obiectivelor de mediu ale misiunii sau a oricăror instrucțiuni privind problemele de mediu.

52. Șeful Componentei de Poliție va lua măsuri pentru a se asigura că:

52.1. Standardele de conduită aplicate personalului de poliție din misiune integrează obiectivele de mediu ale misiunii și respectă instrucțiunile privind problemele de mediu.

52.2. Unitățile de poliție și personalul de poliție din cadrul misiunii sunt informați cu privire la cerințele de mediu așteptate de la întreg personalul din cadrul misiunii și iau măsurile corespunzătoare în cazurile de încălcare a obiectivelor de mediu ale misiunii și a oricărei instrucțiuni privind problemele de mediu.

D.8. MĂSURI GENERALE

53. Directorul/Șeful serviciului de sprijin al Misiunii poate recomanda Subsecretarului General pentru Sprijin operațional să întreprindă acțiuni care pot fi desfășurate în comun de două sau mai multe misiuni care abordează probleme de mediu comune.

54. Subsecretarul general pentru sprijin operațional va examina astfel de recomandări ale Directorului/Șefului serviciului de sprijin al Misiunii și va lua măsurile corespunzătoare.

E. REFERINȚE:

55. **Referințe normative sau superioare:**

Declarațiile și programele de acțiune ale ONU:

Declarația Conferinței ONU privind mediul uman (Declarația de la Stockholm din 1972);

Carta mondială pentru natură, Rezoluția Adunării Generale a ONU 37/17, 1982;

Agenda 21, adoptată de Conferința Organizației Națiunilor Unite privind Mediul și Dezvoltarea (Rio de Janeiro, iunie 1992);



Rezoluțiile 47/37 ale Adunării Generale a ONU, Protecția mediului pe timpul conflictelor armate, 1993 și 49/50, Organizația Națiunilor Unite – un deceniu de drept internațional, 1995; Planul de implementare de la Johannesburg, adoptat de Summitul mondial privind dezvoltarea durabilă (Johannesburg, septembrie 2002); Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului, identificate în Declarația Mileniului a Națiunilor Unite (New York, septembrie 2000); Rezultatele summitului mondial din 2005 (New York, septembrie 2005).

Acorduri multilaterale privind aspecte de mediu:

Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (Washington, martie 1973);
Controlul circulației transfrontaliere a deșeurilor periculoase și eliminarea acestora (Convenția de la Basel), 1989;
Protocolul de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon, 1987;
Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, 2001;
Convenția de la Rotterdam privind procedura de consimțământ prealabil în cunoștință de cauză pentru anumite produse chimice periculoase și pesticide în comerțul internațional, 1998;
Convenția privind conservarea speciilor migratoare de animale sălbatice, 1979;
Convenția privind protecția patrimoniului mondial cultural și natural (Convenția patrimoniului mondial), 1972;
Convenția privind zonele umede de importanță internațională în special ca habitat al păsărilor acvatice (Convenția Ramsar), 1971;
Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave (MARPOL), 1973/78;
Convenția internațională pentru prevenirea poluării maritime cu petrol (OILPOL), 1954;
Convenția ONU privind diversitatea biologică, 1992;
Convenția ONU privind combaterea deșertificării, 1994;
Convenția de la Viena privind protecția stratului de ozon, 1985;
Convenția-cadru a ONU privind schimbările climatice, 1992;
Convenția ONU privind dreptul utilizării non-navigaționale a cursurilor internaționale de apă, 1997;
Convenția privind prevenirea poluării marine prin eliminarea deșeurilor și a altor materii (Convenția de la Londra), 1972;
Convenția ONU privind dreptul mării (UNCLOS), 1982.

Altele:

Modelul de Acord privind statutul forțelor (A / 45/594);
Buletinul Secretarului General privind respectarea de către forțele Organizației Națiunilor Unite a Dreptului Internațional Umanitar (ST / SGB / 1999/13, 6 august 1999).

Ghiduri corelate:

Ghidul de mediu al DPO/DFS pentru misiunile ONU.

F. MONITORIZARE ȘI CONFORMITATE

52. Respectarea acestor linii directoare va fi monitorizată de către șeful secției de geniu din Divizia de sprijin logistic, DFS. În cadrul misiunilor, conformitatea este gestionată de



ofițerul/responsabilul de mediu care raportează Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii, care va fi responsabil cu monitorizarea.

G. CONTACT

54. Biroul de contact pentru această politică este secția de geniu, Serviciul de sprijin specializat, Divizia de sprijin logistic, DFS.

H. ISTORIC

55. Aceasta este prima ediție a acestei politici. Nu s-au elaborat amendamente până în prezent.

SEMNĂTURA DE APROBARE:

DATA APROBĂRII:

TRADUCERE OFICIALĂ DIN LIMBA ENGLEZĂ

ȘEFUL DIRECȚIEI COOPERARE INTERNAȚIONALĂ
ÎN DOMENIUL APĂRĂRII

Locotenent-Colonel

Adrian ALEXE

